

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Sonderteil

15. SEPTEMBER 2010

Fußball Camp
für Kids
auf der

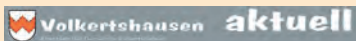
S. 3

Banken müssen
bluten
auf der

S. 14

Pokalhit beim
FC Singen
auf der

S. 22



S. 5

WOCHE 37

SI/AUFLAGE 32.019

GESAMTAUFLAGE 87.895

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Beifall für zornige Räte

Müll und vor allem Giftmüll ist ein sensibles Thema. Da müssen vor allem zeitgleich zur Sanierung der Bohlinger Schlammteiche im Singener Rathaus alle Alarmglocken schlagen. Sie haben es im Fall der beabsichtigten Giftmüllanlage der Montan Chemie nicht getan. Wirtschaftsförderer Dr. Michael Hübner, ausgerechnet auch noch ein früherer Stadtrat der Grünen, musste sich gestern vor voller Rattribüne opfern. Ein Bauernopfer? Zwei Jahre lang wusste die Verwaltung von dem Bauersuchen, hat das Grundstück sogar noch ausgeguckt. Oliver Ehret wusste als OB seit dem September 2008 aus einer Fachbereichsleitersitzung davon. Die Gefahr wurde unterschätzt, die Firma änderte den Namen, meldete sich lange nicht mehr. Doch Walfried Schrott brachte es auf den Punkt: Beim Lokaltermin mit dem Gemeinderat am 30. August hätte Ehret von seiner eigenen Verwaltung informiert gewesen sein müssen. Das sei ein Stück Vertrauensverlust, sagt Schrott unter großem Beifall von der Tribüne. Ehret habe sich als Retter feiern lassen, stattdessen hätte er reinen Wein einschenken müssen. Es fehle die Offenheit. Mit Dietmar Johann meldete sich dann ein erfahrener Kommunalpolitiker zu Wort, der Ehrets Politikstil kritisierte. Er hätte sich gleich vor seine Verwaltung stellen müssen, statt Dr. Hübner dies ausbaden zu lassen. Ehret müsse den Ältestenrat wieder stärker einbinden und wieder Vertrauen entgegenbringen. Dass dies zerrüttet sei, räumte Ehret ein. Immer wieder hatte er zuletzt gesagt, wenn er an den Ältestenrat gehe, wisse es die Presse. »Ihr Stil ist einfach nicht akzeptabel,« hatte Marion Czajor Ehret entgegen geworfen und: »ihr Stil darf nicht zum Schicksal der Stadt werden.« Eines ist nach gestern Abend sicher: Ohne den anonymen Brief an das WOCHENBLATT hätte der Gemeinderat nie die Chance bekommen, den Bebauungsplan rechtzeitig zu ändern.

Hans Paul Lichtwald
lichtwald@wochenblatt.net

Singen kämpft weiter gegen Giftmüllanlage

Singen (li). Einstimmig hat der Singener Gemeinderat gestern Abend die Änderung des Bebauungsplans Umschlagbahnhof Singen beschlossen und eine Veränderungssperre verfügt. »Wir dürfen keine Verhinderungsplanung machen,« sagte Oberbürgermeister Oliver Ehret. Aber man müsse die Ziele der Stadtplanung neu artikulieren und an die heutige Zeit anpassen. Deshalb sollen alle Ausnahmen des Bebauungsplans von 1997 wegfallen, eben auch die Nutzung der Flächen für die Abfallverarbeitung. Danach wäre das Projekt der Montan Chemie, dort auch giftigen Müll zu verarbeiten und für den Bergversatz in Haigerloch vorzubereiten nicht mehr hier realisierbar. Den Rechtsstandpunkt der Stadt hat Inge Koch wörtlich dargestellt. Es könne noch kein Schaden für die Stadt entstanden sein, weil die Montan Chemie noch nicht Eigentümer des Grundstücks sei. Ausnahmen im Bebauungsplan gäben noch keinen Rechtsanspruch für weitere Firmen. Regina Brütsch dankte sogar der Verwaltung für die Vorlage und die Schadensbegrenzung. Peter Hänsler machte deutlich, hier gehe es um eine rechtliche und keine politische Ent-

scheidung. Er traute Koch nicht ganz. Er wolle eine solche Anlage aber einfach in keinem Wasserschutzgebiet haben. Dietmar Johann fragte nach, warum man den Bebauungsplan nicht schon länger geändert habe, wenn man solche Erkenntnisse für die Zukunft gewonnen habe. Die CDU sehe sich in Einklang mit dem Bürgerwillen, sagte Marcus König. Dr. Hubertus Both sah die Ängste und Sorgen der Bürger. Die Montan Chemie hatte durch ihren Rechtsanwalt die Gemeinderatsfraktionen am Samstag unter Druck gesetzt: 300.000 Euro Schadenersatz aufwärts oder eine Genehmigung war die Position. Am Montag trat die Montan Chemie bei der Bürgerinitiative in Singen zum Dialog an. Stefan Aust verstand die Welt nicht mehr: Die Verwaltung habe zwei Jahre das Projekt wohlwollend begleitet und schalte nun auf Konflikt. Mit dem Oberbürgermeister habe er nur kurz am Autotelefon nach dem anonymen ersten Brief gesprochen. Das Stoppen des Projekts in Singen habe er nur aus der Presse entnommen. Mehr über den dramatischen Ablauf der letzten Woche im Internet unter www.wochenblatt.net.



Die Bürgerinitiative »Liebenswerter Hegau« mit Karin Rischert, Rüdiger Baerns und Norbert Eckert (Bild oben von links) trafen im »Holiday In Express« in Singen auf die Vertreter der Montan Chemie mit Peter Amling, Bernd Deuker und Stefan Aust (Bild unten von links). Dabei ging es nicht nur um Informationsfragen: Aust zeigte sich sauer darüber, dass er von der städtischen Abkehr von seinem Projekt nur durch die Medien informiert worden sei. swb-Bilder: li

Initiative für Spielplatz Couragierte Mütter verfassen »Bettelbriefe« für Sanierung

Singen (frö). Timea Szabo, Monica Schwall-Wegner, Natascha Bonascia und Tanja Helff haben Anfang März eine Initiative zur Renovation des Kinderspielflplatzes in der Überlinger Straße in der Singener Südstadt gegründet. Am Anfang stand ein Gang in die Bürgersprechstunde von OB Oliver Ehret. Dort trugen die vier engagierten Frauen ihr Anliegen vor. Es stellte sich heraus, dass bei der Stadtverwaltung schon Pläne in der Schublade vorhanden waren, doch im Laufe der vergangenen Jahre wurde an dem Spielplatz nichts zur Sanierung unternommen. Ende März fand dann eine Begehung statt, die Verantwortlichen der Stadt konnten sich ein Bild von der maroden Situation des Spielplatzes machen. Die Sanierung wurde mit 200.000 Euro veranschlagt, davon soll die Sparkassen-Stiftung 80.000 Euro übernehmen. Nun drängt die Zeit, im Herbst soll mit der Sanierung begonnen werden. Die vier Gründerinnen der Initiative haben schon fleißig Spenden gesammelt, mit Kuchenverkauf und Tombola kamen schon über 1.000 Euro zusammen. Nun haben die Vier einen Spendenaufruf an Sin-

gener Geschäftsleute verfasst, dieser Tage wird an über 200 Adressen ein Rundschreiben verfasst. Hiermit sollen weitere Spender gefunden werden.

»Die Geräte auf dem Spielplatz sind



Monica Schwall Wegner, Natascha Bonascia und Timea Szabo machen sich stark für die Sanierung des Spielplatzes in der Überlinger Straße.

swb-Bild: frö

marode und veraltet«, sagt Monica Schwall-Wegner. Einiges wurde schon abgebaut, doch bisher fehlt es an den nötigen Ersatzgeräten. Man hofft auf die Firma Meichle und Mohr, denn es wird dringend Sand für die Anlage benötigt. »Derzeit befinden sich keine Kinder mehr auf dem Platz, die Gefahr sich zu verletzen ist einfach zu groß« sagt Timea Szabo. Auch der Vandalismus durch Jugendliche wird bemängelt. Mittlerweile sind die Eltern dazu bereit, auf die Barrikaden zu gehen, durch die »Bettelbriefe« erhofft man sich weitere Mittel. Zur Sanierung ist die Verwendung eines speziellen Holzes vorgesehen, Robinienholz ist das stabilste, was man verarbeiten kann. Zu Anfang hatte man über 300 Unterschriften gesammelt, mittlerweile helfen viele Eltern auch ehrenamtlich mit. Bauamtsleiter Axel Goedicke sagte dem WOCHENBLATT, dass mit ersten Reparaturen schon im Herbst begonnen wird. Das wird aus eigenen Mitteln der Stadt bewältigt. Im Frühjahr 2011 soll die Vergabe der restlichen Arbeiten erfolgen, im kommenden Sommer wird dann der gesamte Spielplatz saniert werden.

Tauschmarkt

Am Freitag/Samstag, den 24./25. September findet in der Hardberghalle Worblingen wieder der Tauschmarkt »Rund ums Kind«, veranstaltet von der Frauengemeinschaft St. Stephan Arlen, statt. Annahme ist am Freitag, den 24. September. Es wird darauf hingewiesen, dass die Annahme nur mit einer Nummer möglich ist. Pro Anrufer wird lediglich eine Nummer vergeben! Diese wird telefonisch ausgegeben und zwar am 22. September von 18 bis 18:45 Uhr, unter: 07731/932154 und 932158.

ES GEHT UM

BEHR
BAD

Sanitär
Schwarz

GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5, 78239 Rielasingen
Tel. 077 31/9 32 80
info@sanitaer-schwarz.de

Fest mit
Leckerbissen

Spielerische
Verteidigung

Singen (swb). »Am Samstag bleibt die Küche kalt....., da geht man in die Ambohl-Anlage«. Die Ambohl-Anlage gegenüber den HBH-Kliniken besteht jetzt seit über 11 Jahren und hat sich zu einer kleinen, aber feinen Gartenanlage entwickelt. Gegründet wurde sie 1999 im Auftrag der LAGA 2000 und der Stadt Singen, gestellt unter die Obhut der Gartenfreunde Singen. Auch in diesem Jahr möchte die Ambohl-Anlage wieder zum Gartenfest einladen. Es findet am 18. September auf dem Gelände oberhalb des LAGA-Bahnhofes vor dem Pavillon statt und bietet kulinarische Leckerbissen aus Spanien und Portugal.

Singen (swb). Angriffe auf dem Schulhof – nicht selten jedoch: Auch Kinder können sich wehren. Im Rahmen des Sommerferienprogramms gab es bei der Sportwoche die Möglichkeit dies auszuprobieren. Spielerisch lernten die Kinder die Grundelemente der Selbstverteidigung auf der Basis von Ju-Jutsu kennen. Großen Wert wurde auf Selbstbehauptung und Schulung des Selbstbewusstseins gelegt. Die Aktion wurde von Frauke Hinrichs vom Judo-Club Singen geleitet. Der Judo-Club Singen lädt alle Interessierten zum Tag der offenen Türe am 18. September ein, Infos unter www.judoclub-Singen.de.

KAROSSERIE + LACK

STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

 **fitwell** PARK
PHYSIO
Rielasingen • www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31/5 16 59

.....

**MÄGGY'S
HAIR LOUNGE**
Inhaberin Margherita Palmieri
Schaffhauser Straße 2, 78224 Singen · Tel. 07731/1469920
www.maeggys-hairlounge.de · info@maeggys-hairlounge.de
Aktion !!!
vom 15. September bis 16. Oktober 2010
DAMEN:
Professionelle Beratung, Waschen, Schneiden, Farbe oder Tönung mit Intensivpflege und Föhnen
HERREN:
Professionelle Beratung, Waschen, Kopfmassage, Schneiden und Föhnen.

FLEISCHTHEKE  Suppenfleisch , mager / durchwachsen, Wade, Brust, Rippen 100 g 0,70 Kalbsschnitzel - Plätzli 100 g 1,98 Roulade , gefüllt 100 g 0,58 Hackfleisch , mager, Rind - Schwein 100 g 1,00 Hähnchenbrust , sauber, geschnitten 100 g 0,65 Wurst der Woche: Blut- und Leberwurst 100 g 0,65	HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN Pfälzer Leberwurst , mit Majoran 100 g 0,75 Lyoner , verschiedene Sorten 100 g 0,89 Schinkenkrakauer , mit grünem Pfeffer 100 g 1,15 Bauernbratwurst , roh - gebrüht 100 g 0,89 Lachsschinken , mild 100 g 1,75
FISCHTHEKE  Forellen , frisch 100 g 0,88	KÄSETHEKE  Käseaufschnitt 200 g 1,90
Schlachtplatte · Schlachtplatte	
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH  Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €	
 HERTRICH METZGEREI  ...bar-geldlos bezahlen! Scheffelstr. 23 · Singen	

HERBSTZEIT – SUSERZEIT
Genießen Sie jetzt den frischen italienischen weißen und roten **SUSER**
– Ideal auch zum Einkellern –

Weine · Spirituosen · Präsente
Freiheitsstraße 28 · 78224 Singen
Tel. (0 77 31) 99 88 20 · Fax 99 88 20

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.
DIREKTWERBUNG
DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-44
j.heim@wochenblatt.net

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen
Singerer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen, Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber Singerer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Geschäftsführung Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Beratendes Mitglied der Geschäftsführung Peter Peschka 077 31/88 00-46
Verlagsleitung Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im   

 **Servicekalender**

NOTRUF	Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken 22 8 33 * von jedem Handy ohne Vorwahl Apotheken-Notdienstfinder *max. 69 ct/Min/SMS 	Steißlingen Polizeiposten: 07738/97014 Gemeindeverwaltung: 92930 Wassermeister: 245 Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345
Überfall, Unfall: 110 Polizeirevier Singen: 07731/888-0 Krankentransport: 19222 Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350 Giftnotruf: 0761/19240 Feuerwehr: 112 Telefonseelsorge: 0800/11 10 111 0800/11 10 222 Gas- u. E-Werk: 0800/7750007* (*kostenfrei) Tierschutzverein: 07731/65514 Tierrettung: 07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715 Frauenhaus Notruf: 07731/31244 Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504 Kabel-BW: 0800/8888112	Gottmadingen Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125 Polizeiposten: 07731/1437-0 Gas- u. E-Werk: 0800/7750007* (*kostenfrei) Polizei SH: 0041/52/6242424 Hilzingen Wasserversorgung: 0171/2881882 Gas- u. E-Werk: 0800/7750007* (*kostenfrei) Stromversorgung: 07733/946581 Schlatt a. R.: 0041/52/6244333 Gailingen Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125 Strom: 0041-52/6244333 Mühlhausen Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen): 07733/8392 Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533 Aach Wassermeister Marcel Haas: 07774/433 Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttligen: 07461/7090 Gas- u. E-Werk: 0800/7750007* (*kostenfrei) Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284	APOTHEKEN-NOTDIENSTE Do., 16.09.: Hegau-Apotheke, Lange Str. 12, Steißlingen und Hochrhein-Apotheke, Rosenstr.1, Gailingen Fr., 17.09.: Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2, Gottmadingen Sa., 18.09.: Höri-Apotheke, Hauptstr. 53, Öhningen (Wangen) und Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 45, Mühlhausen-Ehingen (Mühlhausen) So., 19.09.: Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15 Mo., 20.09.: Apotheke Böhringen, Bodenseestr. 6b, Radolfzell und Stadt-Apotheke, Marktstr. 7, Tengen Di., 21.09.: Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen Mi., 22.09.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell
Engen Polizeiposten: 07733/94 09 0 Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40 Tengen Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040 Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007 24-Std.-Notdienst WIDMANN Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen) 07731/83080 gew.	Tierärztlicher Notdienst 18./19.09.: Dr. Wilhelm, Ziegelei 11, Radolfzell-Rickelshausen, Tel. 0 77 32 / 97 06 76	

Saeco – Jura – Solis
1a Kaffee-Werkstatt seit über 25 Jahren
Reparatur
Hol-/Bringservice
Ben Niesen, 0 77 32/71 24
info@cafedepot.de
Bismarckstr. 20 · Radolfzell
Telefon 01 71-3 42 82 84

Gasthaus Mägdeberg
Mühlhausen • 0 77 33 - 81 29
Genießen Sie bei uns:
**Schlachtplatten
verschiedenes Wild
und andere Gerichte**
*Großes Nebenzimmer und
Kegelbahnen frei*
Es lädt freundlich ein: Martin Groß

über 100 Jahre
DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice
Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

Aktion - Aktion
Puten-schnitzel
gerne auch mariniert
100 g € 0,89
Zart und saftig: Schweinehals
gerne auch gewürzt
100 g € 0,79

Die beliebte Vesperwurst: **Hauseigene Knoblauchwurst** im Ring, geräuchert
100 g € 1,29
Zart und mager – gebacken
Zigeunerschinken
100 g € 1,39
Immer beliebter: **Suppenfleisch** vom Rippstück, zart und mager
100 g € 0,67
Die mögen alle: **Krakauer** mit Kümmel
100 g € 0,79

Aktion aus unserem Wurstkessel:
Servela die Grillwurst
100 g € 0,74
Natürlich hausgemacht: **Russisch Ei**
100 g € 0,88
Aus unserer Käsetheke: **Gouda Jung und beliebt** 45% F.i.Tr.
100 g € 0,77
Kennen Sie unseren Partyservice? Für Familienfeste, Betriebsfeiern immer das Richtige!

GOLDANKAUF
ZAHNGOLD UND ALTGOLD
BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
VERGLEICHEN SIE!!!
Bis zu € 29,- für 1 g Feingold (bankfähig)
Singen
Scheffelstr. 24
Im Kabel-BW Volxbox/ neben Eiscafé Portofino
16.-18.09.2010
immer Do.–Sa. 9.30–12.00 + 14–18.00, Sa. 9.30–13.00
Engen
Vorstadt 6
Bei Wolle-Knapp/ neben Stadtapotheke
20.–22.09.2010
immer Mo.–Mi. 10–12.30 + 14.30–18.00 + nach Vereinbarung
Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen – Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.
Goldankauf Südwest • Hörnle 30 • 78073 Bad Dürrenheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 • Fax 07706/923768 • www.goldankauf-suedwest.de

**...feines aus dem Ländle**
Angebot gültig von Donnerstag, 16.09.2010 bis Samstag, 18.09.2010
qualitätsbewusst und marktgerecht
frische Hähnchenschlegel leicht und bekömmlich 100 g 0,49 €
frische Schweinerückensteaks mager + saftig 100 g 0,69 €
Schinkenwurst Stange 500 g => 100 g = 0,60 € **1 Stange** 3,00 €
Hinterschinken heiß gegart, geschnitten 100 g 1,39 €
Angebot gültig von Montag, 20.09.2010 bis Mittwoch, 22.09.2010
qualitätsbewusst und marktgerecht
frische Schälrippe dickfleischig 100 g 0,39 €
Schweinegulasch mager geschnitten 1 kg 4,45 €
Fleischkäse fein auch zum Selberbacken in der Aluform 100 g 0,69 €
Heute frisch aus dem Kessel
Blut- und Leberwurst mit Hausmacher-Würzung, preiswert und gut, sowie offenes und gekochtes Kraut
Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40



Der Spaß stand im Vordergrund beim diesjährigen Fußball-Camp auf der DJK-Anlage.
swb-Bild: frö

Die Wilden Kerle Fußballcamp bei der DJK

Singen (frö). Fünf Tage lang stand die DJK-Anlage ganz im Zeichen der Fußball-Nachwuchs-Förderung. »Das war eine echte Klasse-Veranstaltung, die Kinder machten super mit und zeigten eine tolle Disziplin«, war das Resümee von Jürgen Betz von der DJK, der das Camp organisiert hatte.

ren mit dabei. Trainiert wurden Technik und Kondition, Ballannahme oder Stationstraining, Dribbling, Kopfball- oder Torschusstraining. Zwischendurch wurde immer auch gespielt, am letzten Tag gab es ein Kleinfeldturnier, ein Schautraining der Teams, ein Elfmeterschießen und



Bernd Voss zeichnete für das Camp verantwortlich, er tourt mit seiner Schule durch die ganze Republik und versteht es prächtig, junge Menschen für den Fußballsport zu begeistern. Das Camp stand auch im Zeichen der Integration, zahlreiche Kinder und Jugendliche aus italienischen, griechischen, portugiesischen und türkischen Familien nahmen am Lehrgang teil. Am Montag wurden erst einmal einige lockere Trainingseinheiten durchgeführt. Auf dem Kunstrasen der DJK-Anlage begann man mit der »Champions League«. Die Kleinen waren von 3 bis 16 Jahre alt. Insgesamt nahmen 85 Kinder am Camp teil. Zahlreiche Mädchen wa-

natürlich eine Siegerehrung, wo die Teilnehmer ihren verdienten Pokal mit nach Hause nehmen durften. »Bei allem Training stand die Freude am Umgang mit dem Ball im Vordergrund«, resümierte Jürgen Betz. Ob Slalom oder Kleinfeld, die Spielfreude war den Kleinen immer anzumerken. Zahlreiche ehrenamtliche Helfer sorgten für einen reibungslosen Ablauf. Die Baden-Württembergische Bank war als Sponsor vertreten, Elke Redling überreichte den Kindern ein Geschenk. Schon jetzt kann man sich für 2011 anmelden unter www.bv-fussballcamps.de. Es gibt bis März einen Frühbucherrabatt.

Schautag der Schlepperfreunde

Singen-Friedingen (swb). Ein Strohtrommler auf dem Festgelände bei Müllers Scheune, erbaut von Norbert Guenin und Markus und Oliver Sick, lud dieses Jahr zum Schautag der Schlepperfreunde Friedingen ein. Bettina Stark, die pfundigste Powerfrau Deutschlands, sorgte am Samstagabend während zwei Programmrunden für tolle Stimmung unter den vielen Festbesuchern. Mit den verschiedensten Blasinstrumenten, Kunstpfeifen und Gesangsdarbietungen machte sie ihrem Namen als vielseitige Entertainerin alle Ehre. Die vereinseigene Schlepperband begleitete mit volkstümlicher Musik. Auf dem Freigelände gab es die Möglichkeit, bei ländlichen Darbietungen zuzuschauen. Alois Kopp zeigte das Sensendengeln und Messerschleifen, Wolfgang Kornmayer beschäftigte sich mit dem Besenbinden, außerdem

stellte Peter Nägele das Wagner-Handwerk vor und Hufschmied Martin Dummel konnte man beim Beschlagen eines Pferdes über die Schultern schauen. Mit großer Spannung wurde am Nachmittag der Friedinger Sensenmeister 2010 ermittelt. Nach der Vorrunde mit vierzehn Bewerbern und dem Endausscheid durfte Robert Riederer die Goldmedaille und den Pokal als Erstplatzierte in Empfang nehmen.



Tolle Stimmung bei den Schlepperfreunden.
swb-Bild: pr

10 Jahre Drudä Geitscher

Singen (swb). So viele Mitglieder wie noch nie nahmen am Sommerfest der Hontes-Drudä-Geitscher Guggenmusik teil. Vielleicht lag es am runden 10. Geburtstag des Singener Vereins oder daran, dass fast niemand wusste, wohin es zum Feiern ging. Rund 40 Musiker und Vereinsfreunde trafen sich, um zu erfahren, dass eine besondere Schnitzeljagd durch den Hegau geplant war.

So wanderten sie durch die wunderschöne Landschaft, verbrachten etwas Zeit zusammen und ließen sich gerne zur ein oder anderen Vesperpause nieder. Die kreativen Einfälle an den verschiedenen Stationen, wie zum Beispiele zur Aufgabe: »Baut Instrumente aus dem was der Wald hergibt und studiert ein Musikstück ein«, wurden bravourös gemeistert und am Abend allen Mitfeiernden präsentiert. 10 Jahre Hontes-Drudä-

Geitscher e.V. Singen sind eine tolle Leistung zumal viele Musiker seit Gründungszeiten dazugehören und nur mit dem tollen Engagement Vierter konnte der Verein beständig wachsen. Das wurde deshalb mit diesem besonderen Fest gefeiert, auf dass viele weitere erfolgreiche Jahre folgen werden. Mehr Informationen gibt es unter: www.hdg-singen.de.



Die Drudä Geitscher feiern 10 Jahress.
swb-Bild: pr

Ludwig Bering feierte 90.

Singen (sw). Er ist zwar kein gebürtiger Singener, aber Dank seines vorbildlichen sozialen Engagements und seiner Mitarbeit bei vielen Singener Vereinen hat er sich einen Namen gemacht: Ludwig Bering feierte am 12. September seinen 90. Geburtstag. Der Jubilar stammt aus Tomsdorf, dem heutigen Hettin in Jugoslawien. Während des Krieges diente er in der deutschen Wehrmacht als Dolmetscher. Nach dem Krieg landete er in Singen, der Stadt, die ihm zur Heimat wurde. 1946 heiratete er seine Frau Käthe, geborene Stein, mit der er zwei Töchter bekam. 1954 bekam Ludwig Bering Arbeit bei Alusingen, wo er dann bis zu seiner Pensionierung gearbeitet hat. In all den Jahren hat Ludwig Bering seine ganz Kraft und Freizeit der Allgemeinheit zur Verfügung gestellt. So ist Bering seit 1957 Mitglied bei der Landsmannschaft Donauschwaben, bei der Siedlergemeinschaft und beim Gesangsverein »Liederkrantz«. Beim Seniorenchor »Hohentwiel« wirkte er viele Jahre als 2. Vorsitzender und aktiver Sänger. 33 Jahre hat Ludwig Bering beim Hausbesitzerverein und bei der Jedermann-Sportgruppe mitgewirkt.

Jugendhandball total

Singen (swb). Nachdem vor zwei Wochen die Männer- und Frauenmannschaften ihre Sieger beim Hohentwiel-Cup ermittelten, steht an diesem Wochenende der Jugendhandball in Singen im Vordergrund. Die sehr vielen und frühzeitigen Anmeldungen der Jugendmannschaften zeigen den Stellenwert und die Bedeutung, den dieses große Jugendturnier erlangt hat. Das Organisationsteam um Rolf Knöpfle ist für zweieinhalb Tage in zwei Hallen bestens vorbereitet. In der Münchried- und in der Kreissporthalle werden 125 Begegnungen in 48 Stunden wie immer pünktlich an- und abgepfiffen. Aufgrund des späten Termins bietet der Hohentwiel-Cup die letzte Möglichkeit die spielerische Klasse nach der Vorbereitung zu testen. Ausführliche Spielpläne im Internet unter www.djksingen-handball.de.

Kleiderbörse für Kinder

Singen (swb). Am Samstag, 2. Oktober, werden im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5, Herbst- und Winterbekleidung in den Größen 50 bis 176 sowie Babyausstattung und Spielsachen zum Verkauf angeboten. Die Ware (max. 35 Teile) wird vom Verkäufer selbst ausgezeichnet. Die verbindliche Anmeldung ist ab Montag, 20. September, telefonisch bei Claudia Graf unter Telefon 07731/48930 oder bei Brigitte Belka unter Telefon 07731/24976 möglich.



wöhnt, mit Zutaten wie Rose, Minze oder Salbei wurde ein schmackhafter Trunk zubereitet. »Wir möchten ein Fest für die Familien bieten«, sagte Veronika Netzhammer. Bei Kaffee



Schöne Drachen gab es zu sehen beim Drachenfest am Samstag auf der Offwie.
swb-Bild: frö



► KINDERSACHEN

Timea Szabo und Monica Schwall-Wegner haben in der Thurgauer Straße 20 Singens ersten Secondhand-Laden für Kinderbekleidung eröffnet. Hier gibt es alles rund ums Kind. Zur Eröffnung gab es eine Tombola, der Erlös kommt der Sanierung des Kinderspielplatzes in der Überlinger Straße zugute. Mehr unter www.gaensebluemchen-singen.de.



► CRUISER

Dirk Nowatius aus Singen ist glücklicher Gewinner eines City Cruiser im Wert von 890 Euro. Er wurde als Gewinner im Rahmen eines »Fossil«-Preisausschreibens gezogen, das im Mai stattfand. Peter Trunk, Inhaber von Individuell konnte sich bei dem Gewinnspiel über 600 Einsendungen freuen und gratulierte dem neuen Cruiser-Besitzer. -of-

Spiele im Wind Drachenfest des Stadtparkfördervereins

Singen (frö). Bei herrlichem Wetter, aber leider etwas zu wenig Wind, feierte der Stadtparkförderverein am vergangenen Samstag das schon zur Tradition gewordene Drachenfest. Zum ersten Mal wurden die Besucher mit einer leckeren Kräuterbowle ver-

und Kuchen oder Grillwurst wurden die zahlreichen Besucher verwöhnt. Hans-Peter Storz war ganz mit dem Thema »Drachen« beschäftigt, er konnte interessierten Besuchern im Detail erklären, wie man einen guten Drachen baut, und vor allem wir man ihn in die Luft bringt. »Am besten man verwendet hochwertiges Material«, erklärt Storz. Er hat mittlerweile 5 Drachen selbst gebaut und ist in der Lage, sich mit Besuchern über das Thema Drachen fachlich auszutauschen. »Man muss an die 50 bis 100 Euro für ein gutes Fluggerät ausgeben«, erklärt Storz. Auch bei wenig Wind war Drachensteigen ein Erlebnis, das machte schon Laune auf das nächste Jahr.

VEREINSNACHRICHTEN

AACH

RMSV EDELWEIß

Der Wettkampf um den Bundes-Pokal Einrad (WM-Qualifikation 4er Kunstrad Frauen) findet am 18.9. in der Schulsporthalle in Aach statt.

ANSELFINGEN

TG

»Den Rücken stärken« bietet die TG Welschingen ab 22.9., um 19.30 Uhr im Bürgerhaus Anselfingen an. Kursleitung hat Hanne Böttcher.

BIETINGEN

TURNVEREIN

Den Jahresausflug unternimmt der Turnverein Bietingen am Sa., 18.9.; Treffpunkt: 7.30 Uhr Turnhalle Bietingen.

ENGEN

SKI-CLUB

Der Skiclub lädt zu einer Wanderung ins Toggenburg am So., 19.9. ein. Abfahrt mit Privat-Pkw in Fahrgemeinschaften um 7 Uhr am Lidl-Parkplatz. Wetter-Rückfragen bei Peter Pütz, Tel. 07733-2025 od. 7632. Die Skigymnastik des Ski-Clubs beginnt am 16.9. Trainingszeit donnerstags ab 20 Uhr in der Stadthalle Engen. Infos: Nelly Twardon, . 07733/7947.

GOTTMADINGEN

FANFARENZUG

Eine Schrottsammlung führt der Fanfarenzug am Fr./Sa., 17./18.9., in Gottmadingen durch.

FÖKUHEI

So sehe ich meine Gemeinde - Fotowettbewerb; Museumsnacht veranstaltet der Förderkreis für Kultur- und Heimatgeschichte am Sa., 18.9., ab 18 Uhr in der Sparkasse Gottmadingen.

NATURFREUNDE

Eine Radtour um den Bodensee unternehmen die NaturFreunde Gottmadingen von 24.-26.9.

SCHWARZWALDVEREIN

Im Bregenzer Wald wandert der Schwarzwaldverein am So., 19.9., und trifft sich dazu um 7.00 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen. Anmeldung bis 17.9. unter Tel. 07731-71358.

SOZIALSTATION

HEGAU-WEST ST. MARTIN

Das nächste Treffen pflegender Angehöriger findet am Mi., 15.9., um 19 Uhr in der Sozialstation Hegau-West St. Martin, St.-Georg-Str. 5 in Gottmadingen.

gen, 07731/97040, statt. Es gibt einen Vortrag von Beate Weingärtner über »Validation« Anmeldung nicht erforderlich.

TUS

Die Geschäftsstelle des TuS Gottmadingen ist zu erreichen per E-Mail: info@tus-gottmadingen.de, telefonisch unter 07731/976100, bitte Anrufbeantworter besprechen.

Zum Aufbau einer Basketballgruppe (Ligabetrieb) werden Kinder ab Jahrgang 2001/2002 gesucht. Anmeldung bei Johann Eller, Tel. 07731/71980, j.eller@tus-gottmadingen.de. Mädchenturnen und Rope Skipping, neue Gruppeneinteilung: Klassen 2 und 3: dienstags, 15-16 Uhr, in der Hebelhalle bei Frau Speicher; Klasse 4: dienstags, 16-17 Uhr, Hebelhalle bei Frau Speicher; Klassen 1 und 5: Beginn Mi., 22.9., (Einschulung der Erstklässler am 15.9.), Klasse 1 von 14.45-16 Uhr, Klasse 5 von 16-17.15 Uhr, Hebelhalle, Leitung: Frau Hahn. Klasse 6: Beginn Fr., 17.9., 14.30-15.45 Uhr, Hebelhalle, Leitung: Frau Raible, Klasse 7: Beginn Fr. 17.9., 18-19.30 Uhr, Goldbühlhalle, Leitung: Anne-Kathrin Wack. Basketball »Just For Fun«: Trainingszeit: freitags von 18.30-20 Uhr in der Goldbühlhalle Gottmadingen. Beginn: 17.9.; Infos bei Trainer Johann Eller, Tel. 07731/71980, E-Mail j.eller@tus-gottmadingen.de oder bei der Geschäftsstelle.

HILZINGEN

NARRENVEREIN PFIFFIKUS

Zur Erstellung eines neuen Gruppenfotos treffen sich alle Mitglieder am 26.9. um 11 Uhr im Schlosspark. Bei Regen findet der Termin in der Hegau-Halle statt. Infos unter www.nv-pfiffikus.de.

RANDEGG

MUSIKVEREIN

Ein Jugendfestival veranstaltet der Musikverein Randegg am Sa., 25.9., ab 14 Uhr in der Grenzlandhalle.

RIELASINGEN

TV

Neu beim TV wird Cardio Core u. Stability immer mittwochs 20 Uhr in der Gymnastikhalle Scheffelschule angeboten; ideal für Einsteiger. Infos bei Doris Weiler, Tel. 07731/836752 oder in der TVR-Geschäftsstelle, mittwochs 17-19 Uhr.

SINGEN

FIDELIO-SENIORENCLUB

Ein gemütlicher Seniorennachmittag des Fidelio-Seniorenclubs findet am Do, 16.9., um 14.30 Uhr im Hardgarten statt. Gäste willkommen.

FÖRDERVEREIN »DIE FÄRBE«

Seine Mitgliederversammlung (Geschäftsjahre 2008 und 2009) hält der Verein zur Förderung des Theaters »Die Färbe« in Singen am Do., 16.9., um 19 Uhr in der »Basilika«, in Singen (Musikinsel) ab. Tagesordnungspunkte sind u.a. VNeuwahl des Vorstands.,

GEMÜTLICHKEITSVEREIN

Zum gemütlichen Beisammensein trifft sich der Gemütlichkeitsverein »Gartenstadt-Hasel« am Sa., 18.9., um 19.30 Uhr im Gasthaus Hardgarten.

MUETTERSPROCH-

GSELLSCHAFT

Zu einer Besichtigungsfahrt nach Basel wird die Gruppe Hegau am Sonntag, 10.10. eingeladen. Abfahrt ist 9.30 Uhr an der Bushaltestelle Rathaus Singen. Rückfahrt ca. 16 Uhr, Ankunft ca. 18.30 Uhr. Anmeldung bei Marie-Luise Bröckel, Tel. 07739/5476, E-Mail: broeckel.schlatt@t-online.de.

SCHNUPFVEREIN

Die nächsten beiden Hocks finden am Sa., 18.9., und Sa., 25.9., jeweils um 20 Uhr im Gasthaus »Hölzleköinig«, Hohenkrähenstraße in Singen statt. Interessierte Gäste sind willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN

Zur Busfahrt ins Toggenburger Land und Wanderung auf dem Sagenweg treffen sich die Teilnehmer am So., 19.9., auf dem Parkplatz Hallenbad. Abfahrt: 7 Uhr. Bitte Ausweis nicht vergessen. Führung: Dieter und Ingeborg Henke, Tel. 63249.

VOLKERTSHAUSEN

TENNISCLUB

Eine Kuhstallparty veranstaltet der Tennisclub am Sa., 25.9., ab 19 Uhr im Clubheim des TC.

WEIL

SPORTGRUPPE

Zu den 12. Weiler Schlachtplatten lädt die Sportgruppe am Sa., 25.9., ab 18 Uhr ins Bürgerhaus in Weil ein.

WELSCHINGEN

TG

Folgende Kurse werden von der TG angeboten: »Bauch-Beine-Po-Gymnastik«, Kursbeginn: Mi., 22.9., 10.15 Uhr, Gymnastikraum KiGa Welschingen, Teilnehmerzahl begrenzt, Leitung: Claudia Glavan-Storch. »Basic-Step«, ab Mi., 15.9., 19 Uhr, Hohenhewenhalle, Leitung: Tanja Fluk. »Power-Mix«, ab Mi., 15.9., 20 Uhr, Hohenhewenhalle, Leitung: Isabell Hupfeld. »Dance-Fitness«, ab Do. 23.9., 19.10 Uhr, Hohenhewenhalle, Leitung: Karin Disch. »Power-Walking«, nur für Fortgeschrittene, dienstags 18 Uhr, Treffpunkt: Hohe Eiche, Leitung: Peter Neumann. »Walking«, ab Mi. 15.9., 18 Uhr an der Hohen Eiche, Leitung: Peter Neumann. »Nordic-Walking«, ab Do., 16.9., 8.30 Uhr und 18 Uhr am Schützenhaus Welschingen; Stöcke können geliehen werden; Leitung: Andrea Born. »Nordic-Walking 60 Plus«, ab Do., 16.9., 8.30 Uhr am Schützenhaus Welschingen, Leitung: Ingrid Riede. »Rücken Fit«, ab Mi., 22.9., 9 Uhr, Gymnastikraum KiGa Welschingen, Leitung: Claudia Glavan-Storch. »Den Rücken stärken«, ab Mi., 22.9., im Gymnastikraum KiGa Welschingen, 16 Uhr schonende Gymnastik auf dem Hocker, 17 Uhr mit Pilates-Elementen, 18 Uhr den Rücken stärken. Kursbeginn am 22.9., 19.30 Uhr, in Anselfingen, Anmeldung 07733/8434 oder www.tgwelschingen.de.

WORBLINGEN

BÜRGER-/MUSEUMSVEREIN

Eine Ausstellung von Persönlichkeiten aus Worblingen aus zwei Jahrhunderten wird am 18.9. im Dorfmuseum eröffnet.

KURZ & BÜNDIG

Eine Nachtwächterführung der Touristik Engen ist am 18.9. um 19.30 Uhr. Treffpunkt: Freilichtbühne hinterm Rathaus Engen.

Eine öffentliche Erlebnisführung »Bademagd« bietet Touristik Engen am 16.9., an. Treffpunkt: 19 Uhr bei der Freilichtbühne hinterm Rathaus Engen.

SWIMMY-Post: Wieder Gruppenstunde mit Feuerwehrbesichtigung am Do., 16.9., 16.30-18.30 Uhr.

SWIMMY-Gruppenstunde

Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Katholischen Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt, Engen im Kath. Gemeindezentrum St. Martin, Hexenweg 2, Engen, Tel. 07733/501241. Termin: donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.

Jugendgruppe der evang. Kirchengemeinde Gottmadingen:

Die 8-12-Jährigen treffen sich wieder jeden Mittwoch von 15.15-16.30 Uhr zum Spielen, Basteln, Singen und Hören von biblischen Geschichten. Ingrid Marzahl und Ute Vahlenkamp freuen sich auf »neue Fischlis«. Das Bildungswerk Seelsorgeeinheit Gottmadingen lädt ein: Pilgern auf dem Linzgauer Jakobsweg am Sa., 25.9., Gehzeit ca. 5 Std.; Geistliche Begleitung: Pfarrer Nikolaus Böhrler. Leitung: Hermann Saier; Abfahrt mit Bus 8 Uhr am St.-Georgs-Haus; Anmeldung bis 17.9. bei Agnes Saier, Tel. 07731/72268.

Der Seniorenbildungskreis Singen lädt am Fr., 17.9., um 15 Uhr zu einer Fotoschau von Rudolf Kuppel, digital Bilder über Japan - der Inselbogen im Ostindischen Meer, ins Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5 in Singen ein.

Die Senioren der Donauschwaben Singen treffen sich am Do., 23.9., um 14 Uhr im Siedlerheim Singen.

Der Jahrgang 1924/25 Singen

trifft sich am 23.9. um 15 Uhr im »Hegauhaus« in Singen zum gemütlichen Beisammensein.

Der VdK-Ortsverband Singen unternimmt am Do., 16.9., seinen Jahresausflug zur Landesgartenschau nach Schwennigen. Haltestellen und Abfahrtszeiten mit dem Bus sind: 9 Uhr Herz-Jesu-Kirche, 9.15 Uhr Liebfrauenkirche/Uhlandstraße, 9.30 Uhr Bahnhof Singen. Es sind noch einzelne Plätze frei (Fahrpreis 10 Euro).

Angebote des Bildungszentrums Singen, Zelglestr. 4, Tel. 07731/ 982590: »Englisch Grundkurse (A2)« Kurs 1: ab Di., 21.9., Kurs 2: ab Fr., 24.9., jeweils 10 Vormittage, 8.15-9.45 Uhr. »Short stories, poems, pictures and songs« - a creative approach to learning English (B1/B2) ab Di., 21.9., 10 Vormittage, Kurs 1: 10-11.30 Uhr, Kurs 2: 11.30-13 Uhr. »Herbstmalkurse« ab Do., 23.9., 5 Nachmittage, Kurs 1: 17-19 Uhr, Kurs 2: 19-21 Uhr. »Fit im Seniorenalter« ab Do., 23.9.

Das AWO-Clubprogramm bietet an: Mi., 15.9., Spaziergang auf der Insel Reichenau (Start: 13 Uhr). Do., 16.9., 13-16 Uhr Kerzen mit Serviettentechnik verzieren. Fr., 17.9., 10-12 Uhr Frühstückslub. Di., 21.9., 13-14 Uhr entfällt; 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; ab 17.30 Uhr Sport AG, Treffpunkt im Club. Mi., 22.9., 14-17 Uhr Ausflug zur Bohlinger Blattform. Weitere Infos unter 07731/958044.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen. Anmeldung nicht erforderlich! Infos: Johanniter-Unfall-Hilfe 07731/99830. Der Maggi-Rentner-Stammtisch »Fridolin« trifft sich am Do., 16.9., zur Fahrt.

Neueröffnung
16. September 2010

Haarstylist
Giusei

Telefon: 0 77 31 / 50 56 97

Angebot:
10% auf Dienstleistungen*

*Gutschein gültig bis Okt. 2010, es gilt nur 1 Gutschein pro Person.
Giuseppina Giudice X Rielasinger Straße 174 X 78224 Singen

Das Örtliche

Ohne Ö fehlt Dir was

Jetzt abholen.
Das neue Das Örtliche für Singen (Hohentwiel) und Umgebung.
STV Ein Angebot Ihres Verlages Das Örtliche
Stadler Telefonbuchverlag GmbH · Marlener Str. 2 · 77656 Offenburg

Jetzt bei:

Deutsche Post REWE Netto

Nimm'...
Bäckerei-Konditorei

Holen Sie sich die
riesen Ferientüte

randvoll mit Brötchen Ihrer Wahl

Finnenbrot

3 Berliner

für 5,49 €

500 g 1,99 €

für 2,29 €

Café Traube
Hauptstr. 98
Spaichingen

NORMA
Fichtestr. 47
Singen (Nord)

NORMA
Prof.-Maier-Leibnitz-Str.
Allensbach

LIDL
Stackenweg 4
Bietingen

Edekamarkt Schmidt
Mühlenstr. 7
Überlingen am See

Fil. Schloßstraße 60 +
Netto Markt
Hohenkräher Bühl 1
Mühlhausen

Obere Hauptstr. 2
+ Obere Str.
MARKANT-Markt
Wurmlingen

Rundes Eck
Untere Hauptstr. 24
Tutlingen

Filiale
Steißlinger Str. 18
Singen

Nettomarkt
Brühlstr. 5
Hilzingen

Wallgutstr. 8
Ebertplatz 6
+ Rheingutstr. 7
Konstanz

NORMA
Dr.-Zimmermann-Str.
Meersburg

Carl-Benz-Str. 2, MARKANT-Markt, Neuhausen o. E.

AB SOFORT FINDEN SIE UNS AUCH AUF DEM SINGENER WOCHENMARKT !

Herzlichen Glückwunsch: unsere Jugendfeuerwehr wurde „Olympiasieger“!

Lieber Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

beim Jugendfeuerwehrteltlager,
das in diesem Jahr vom 28. Juli
bis 02. August in Hohenfels-Lig-



gersdorf stattfand, wurde die Ju-
gendfeuerwehr Volkertshausen
zum zweiten Mal nach 1995 jetzt
wieder Sieger bei der Lagerolymp-
piade! Insgesamt 36 Jugendfeu-
erwehren aus unserem Landkreis
haben am Lager und am Lager-
wettbewerb teilgenommen.

Die Lagerolympiade bestand aus
verschiedenen Disziplinen.
Gleich am Mittwoch, 28. Juli
2010, standen Heuballenrollen
und Feuerwehrminigolf auf dem
Programm. Am Donnerstag mus-

einer Krankentrage durch einen
Parcours zu tragen und nur durch
Kommandos Tennisbälle einzu-
sammeln, Wasserbomben zu
werfen und mit einem Handtuch
aufzufangen sowie durch jeweils
zwei Personen einen Golfball
zwischen zwei Holztellern einzu-
klemmen und so einen Hinderni-
sparcours zu durchlaufen. Am

Sonntag, dem Familientag, mus-
sten Wassereimer auf einer Trage
durch einen Parcours getragen
werden.
Auf unserem zweiten Bild sind
die Lagerteilnehmer nach der
Siegerehrung mit Siegerpokal
und weiteren Auszeichnungen zu
sehen.

Ich gratuliere unserer Jugendfeu-
erwehr, die unter der Leitung von
Jugendfeuerwehrwart Thiemo
und Feuerwehrminigolf auf dem
Programm. Am Donnerstag mus-



ste ein Tischtennisball mit der
Feuerpatsche durch einen Hin-
dernisparcours gepatscht wer-
den. Am Freitag waren Wasser-
bomben mit dem Feuerweh-
schlauch zu füllen, über ein Vol-
leyballnetz zu werfen und dann
wieder selbst aufzufangen. Einer
der Höhepunkte am Samstag
war zom Traktorpulling auf Zeit.
Unser erstes Bild zeigt die Vol-
kertshauser Feuerwehrjugend
nach dem Traktorpulling (bereits
in Siegerpose, obwohl man zu
diesem Zeitpunkt ja noch gar
nicht wissen konnte, dass man
bis Sonntagabend die Lagerolymp-
piade wird gewonnen haben).
Weitere Aufgaben am
Samstag bestanden darin, ver-
schieden große Steine weit zu
werfen, eine „blinde“ Person auf

Ebenslander und Richard Freyer
am Jugendfeuerwehrteltlager
teilgenommen hat, ganz herzlich
zu diesem hervorragenden Er-
gebnis!

Die Mitglieder unserer Jugend-
feuerwehr können zu Recht stolz
sein auf sich und den erzielten
Erfolg!

Für uns alle ist dieser „Olympia-
sieg“ der Beweis dafür, dass un-
ser Feuerwehrnachwuchs bereits
jetzt mit großem Eifer und hoher
Einsatzbereitschaft bei der Sa-
che ist!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter,
Bürgermeister

am 19.09.2010:
Ilonka Spannagel, Weidenweg 6
ihren 71. Geburtstag
am 20.09.2010:
Frau Hedwig Hillebrand,
Langensteiner Straße 20
ihren 84. Geburtstag
Frau Rosa Mayer, Hauptstraße 63
ihren 78. Geburtstag
Frau Lore Kroll,
Mühlhauser Straße 11
ihren 74. Geburtstag
Frau Brunhilde Bleschick,
Buchenweg 9
ihren 71. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und
wünschen für das kommende Le-
bensjahr alles Gute, vor allem eine
gute Gesundheit!

Ämtliche Bekanntmachungen

Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V. informiert:

**21.9.2010, 10.30-12.00 Uhr,
Rathaus Volkertshausen
Informationsveranstaltung
„Wie werde ich Tagesmutter?“**
Kindertagespflege ist eine private
und flexible Form der Tagesbetreu-
ung von Kindern zwischen 0 und
14 Jahren. Der Tagesmütterverein
Landkreis Konstanz e.V. informiert
über das Tätigkeitsfeld einer Ta-
gesmutter bzw. Kinderfrau. Wir in-
formieren über Voraussetzungen,
rechtliche Grundlagen, Bezahlung
sowie über die Weiterbildungs-
kurs zur Tagesmutter.
Die Teilnahme an der Informa-
tionsveranstaltung ist unverbind-
lich und gebührenfrei, eine Anmel-
dung ist nicht erforderlich.

Mülltermine



Mittwoch, 22. September 2010
Gelbe Säcke
Montag, 27. September 2010
Biomüll / Blaue Tonnen
Dienstag, 5. Oktober 2010
Restmüll
Montag, 11. Oktober 2010
Biomüll
Mittwoch, 13. Oktober 2010
Problemmüll

SOZIALVERBAND **VdK**

Der VdK lädt ein:
Am 15. September findet wieder
unser nächster **VdK-Monatstreff**
statt, zu dem wir alle an Gesprä-
chen, Diskussionen, Spielen, Kaf-
fee und Kuchen Interessierten
herzlich einladen; auch Nichtmit-
glieder sind immer gern willkom-
men. **Vorabinformation:** Am **6. Okt-**
ober findet in der **Jägersmühle** in
Aach um **17 Uhr** eine **Mitglieder-**
versammlung mit einem **Vortrag**
über die **Tinnitus-Erkrankung**
statt, zu der wir jetzt schon viele
Betroffene einladen.

Schnupfverein Viktoria 1882

Ausflug des Schnupfvereins
Der diesjährige Halbtagsausflug
der Schnupfer führt am Mittwoch
15. September 2010 mit dem Bus
nach Friedrichshafen zum Besuch
des Zeppelin-Museums.
Abfahrt um 13 Uhr am Rathaus in
Volkertshausen. Im Museum ist ei-
ne Führung über 90 Minuten ge-
bucht. Neben der bewunderungs-
würdigen Luftschiff-Technik bietet
das Museum auch eine Kunstaust-
stellung mit Gemälden und Skulp-
turen vom Mittelalter bis zur Neu-
zeit, Ansichten vom Bodensee bis
zu den Alpen.
Die Ausstellungsräume sind be-
hindertengerecht gestaltet und im
Obergeschoss mit einem Aufzug
erreichbar.
Auf der Heimfahrt wird in einem
Gasthaus gevespert. Rückkehr ca.
19 Uhr.
Interessenten, die sich noch nicht
angemeldet haben (Gäste sind wie
immer herzlich willkommen), mel-
den sich bitte telefonisch bei
Herrn Schlachter an, Tel.: 07774/
366.

Tennisclub 1975

Clubmeisterschaft im Mixed
Am Samstag, dem 18. September
2010 veranstaltet der Tennisclub
ab 10 Uhr die Austragung der dies-
jährigen Clubmeisterschaft im Mi-
xed. Meldeschluss hierfür ist Mitt-
woch, der 15.09. 2010. Bis dahin
wollen sich bitte die aktiven Teil-

nehmer an diesem Turnier in die
Meldelisten eintragen, die im
Clubheim ausliegen. Im Anschluss
daran werden die Mixed ausge-
lost, die dann am Samstag um den
Wanderpokal kämpfen werden.
Der Vorstand lädt alle aktiven Ver-
einsmitglieder zur Teilnahme an
dieser Veranstaltung ein und hofft,
dass der übrige Mitgliederkreis
sowie Freunde des Vereins eine
große und interessierte Zuschau-
erschar bilden werden.
Für das leibliche Wohl wird bes-
tens gesorgt.

Verein für Angewandte Selbstverteidigung e.V. Aach

Der Urlaub ist vorbei. Wir sind wie-
der da. Das Training beginnt wie-
der am Freitag, den 17.09.2010 um
19:00 Uhr in der Kleinen Sporthal-
le der Schule in Aach.
Wir hoffen euch alle wieder zu se-
hen. Wer Lust hat, kann bei uns
unverbindlich vorbeischaun.
Kostenloses Training ist möglich.

Sportverein 1913

1. Mannschaft
Ihr nächstes Verbandsspiel abso-
liert unsere 1. Mannschaft am
Samstag, 18.09.2010 gegen den
FC Hilzingen. Beginn um 16.00 Uhr
2. Mannschaft
Die 2. Mannschaft hat am
Samstag, 18. September 2010 den
FC Hilzingen 3 zu Gast.
Beginn um 13.00 Uhr in Volkerts-
hausen
Damenmannschaft
Unsere Damen empfangen am
17.09.2010 die Mannschaft vom
Centro Port. Singen zum fälligen
Punktspiel. Das Spiel findet auf
dem Ziegeleisportplatz in Singen
statt.
Jugend
Freitag, 17.09.2010
E-Junioren
SV Volkertshausen 2 - FSG Zizen-
hausen um 18.00 Uhr in Volkerts-
hausen
Samstag, 18.09.2010
D-Junioren
SV Volkertshausen - Hegauer SV
um 11.30 Uhr in Volkertshausen
E-Junioren
FSG Zizenhausen - SV Volkerts-
hausen um 14.00 Uhr in Zizenhau-
sen
C-Junioren
SG Zizenhausen - SV Volkertshau-
sen um 15.00 Uhr in Zizenhausen
B-Juniorinnen
SG Schwandorf/Worndorf - SG Vol-
kertshausen um 15.30 Uhr in Saul-
dorf
Dienstag, 21.09.2010
E-Junioren
Hegauer SV - SV Volkertshausen 2
um 18.00 Uhr in Engen
SV Volkertshausen - FC Wahlwies
um 18.00 Uhr in Volkertshau

Förderverein ALTE KIRCHE Volkertshausen

**„Sorry It's Jazz“ in der
„Alten Kirche“**
Ein musikalischer Hochgenuss er-
wartet am **Samstag, den 18. Sep-**
tember 2010, ab 20.00 Uhr die Be-
sucher des Kultur- und Bürgerzen-
trums „Alte Kirche“: der Förder-
verein Alte Kirche Volkertshausen
e.V. lädt zum Benefizkonzert mit
dem Jazz-Quartett **„Sorry It's Jazz“**
ein. Der Erlös der Veranstaltung
dient dem laufenden Unterhalt der
„Alten Kirche“.
Der Bandname der 1997 von Arno
Haas und German Klaiber gegrün-
deten Band ist den Mitgliedern
selbstironisches Programm. Für
das genussvolle Abtauchen in den
Meltingpot unterschiedlichster
Stilrichtungen wollen sie nicht
wirklich um Verzeihung bitten.
Ebenso wenig dafür, dass sie beim
Auftauchen nicht das zutage för-

dern, was gerade angesagt ist,
sondern nur, was ihnen selbst ge-
fällt: aufregend swingende Titel,
wunderschöne Balladen, angriffs-



lustigen Bebop, originelle Eigen-
kompositionen, hier und da ver-
mengt mit einer Prise Blues, Funk
und Latin. Die Besucher erwartet
Straight Ahead Jazz von Cannon-
ball Adderley bis Oscar Peterson,
von Kenny Garret bis Cucho Val-
dés.

In Volkertshausen wird die Band in
der Trio-Version antreten mit dem
Bandleader und Saxophonisten
Arno Haas aus Schramberg, dem
Stuttgarter **Patrick Tompert** (Pia-
nist, Komponist und Autodidakt)
und dem Rottweiler Bassisten **Ger-**
man Klaiber.

Eintrittskarten gibt es im Vorver-
kauf bei Elektro-Mayer in Volkerts-
hausen, Hauptstraße 15, Telefon
07774/6119, oder an der Abend-
kasse (Eintrittspreise: 12,- € im
Vorverkauf, 14,- € an der Abend-
kasse, 8,- € für Schüler und Stu-
denten).

Kunstverein Volkertshausen

Samstag, 25.09. – 20.00 Uhr Candle Light Concert mit VOICE 4 U

Zu einem romantischen Konzerta-
bend der ganz besonderen Art lädt
der Kunstverein Volkertshausen in
die „Alte Kirche“ ein.

Nach über sieben erfolgreichen
Jahren auf Tournee mit stets aus-
verkauften Konzerten in ganz Süd-
deutschland sind VOICE 4 U nun
auch zu Gast in Volkertshausen.
Das sechsköpfige Ensemble um
Sängerin Regine Sauter (Ex-Face)
und Sänger Tom Croël (Face) wird
das Publikum in der „Alten Kirche“
begeistern. Stellen Sie sich die At-



mosphäre des Konzertes so vor:
Alles ist dunkel. Nur etwa drei Dut-
zend Kerzen spenden sanftes
Licht. Dann hören Sie Melodien,
die die Seele baumeln lassen. Mal
schmusige Soul-Balladen, mal
weltbekannte Pop-Ohrwürmer und
als weiteres Highlight Auszüge
aus den schönsten Musical-Melo-
dien, die Jung und Alt gleicherma-
ßen begeistern. VOICE 4 U sind
das derzeit wohl außergewöhn-
lichste musikalische Aushänge-
schild Schwabens und für die „be-
gnadeten“ (Zitat Presse) Profi-Mu-
siker gibt es regelmäßig Standing
Ovations vor ausverkauften Häu-
sern.

Eintrittspreise: Vorverkauf 17 €
Abendkasse 19 € Schüler/Studen-
ten 14 €
Kartenvorverkauf: Elektro Mayer,
Hauptstr. 15, 78269 Volkertshau-
sen
Kartenbestellung nur unter 07774
7475 (W. Kongehl)

Kleiderbörse in Volkertshausen
Der Förderverein der Grund- und
Hauptschule Volkertshausen ver-
anstaltet am **Samstag, den 2. Okt-**
ober 2010 von 13.00 bis 14.30 Uhr

eine Kleiderbörse in der Wiesen-
grundhalle Volkertshausen.

Verkauft werden saubere und gut
erhaltene Herbst- und Winterbe-
kleidung in den Größen 50 – 158,
Umstandsmode, Kinderwagen so-
wie Babyzubehör und Kinderfahr-
zeuge aller Art (Bobycar, Dreirad,
Fahrrad, Traktor...).
Die Annahme erfolgt am Samstag,
den **2. Oktober 2010** von 8.30 bis
9.30 Uhr und die Abholung ist von
18.00 Uhr bis 18.30 Uhr jeweils in
der Wiesengrundhalle.

Bitte melden Sie sich am Di,
21.09.2010 von 15.00 bis 18.00
Uhr verbindlich bei folgenden Te-
lefonnummern an: 07774/923447
oder 07774 /1894.
Es werden maximal **50 Teile** (Klei-
dungsstücke) sowie 3 Paar Schuhe
pro Verkäufer angenommen.

Bitte jedes einzelne Teil **deutlich**
und **fest** mit **Nummer, Größe und**
Preis kennzeichnen. Dies gilt auch
für Körbe und Kisten (Plastiktüten
oder Taschen werden nicht ange-
nommen). Zweiteiler zusammen-
nähen!

Während des Verkaufs wird für das
leibliche Wohl mit Kaffee und Ku-
chen gesorgt.

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch 15. September
7.45 Uhr Schülergottesdienst
Sonntag 19. September
10.15 Uhr Wortgottesfeier
Kollekte für die Caritas.
10.15 Uhr Kinderkirche
Patrozinium St. Verena
Am Sonntag, 26. September, feiert
die Pfarrgemeinde St. Verena das
Verenafest. Bitte merken Sie sich
diesen Termin vor.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch, den 15.09.
Konfirmandenunterricht im Ge-
meindezentrum Volkertshausen
1. Gruppe 15.30 Uhr / 2. Gruppe
17.00 Uhr
18.30 Uhr Frauenkreis – Besuch
des Frauenkreises in Hilzingen
Donnerstag, den 16.09.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Ge-
meindezentrum Volkertshausen
19.30 Uhr Kirchengemeinderats-
sitzung im Gemeindezentrum Vol-
kertshausen
Sonntag, den 19.09.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Jo-
sefskapelle in Mülhausen
9.30 Uhr Kindergottesdienst im
Gemeindezentrum Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Chri-
stuskirche in Aach
Mittwoch, den 22.09.
Konfirmandenunterricht im Ge-
meindezentrum Volkertshausen
1. Gruppe 15.30 Uhr / 2. Gruppe
17.00 Uhr
Sonntag, den 26.09.
8.45 Uhr Gottesdienst im Gemein-
dezentrum in Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Vor-
stellung der neuen Konfirmanden
in der Christuskirche in Aach, im
Anschluss Kirchenkaffee mit Bü-
chertisch

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt
Volkertshausen, Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen
Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail:
amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Verantwortlich für Herstellung, Druck
und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Geburtstage Jubiläen

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
ZUM GEBURTSTAG !**
In den kommenden Tagen können
in unserer Gemeinde folgende Ju-
bilare ihren Geburtstag feiern:
am 16.09.2010:
Frau Klara Galster, Mühlenstraße 5
ihren 77. Geburtstag
am 17.09.2010:
Frau Hildegard Sonn,
Kastanienweg 18 a
ihren 70. Geburtstag
am 18.09.2010:
Frau Irma Knobelspies,
Im Harpel 5
ihren 70. Geburtstag

Kirche, Chor und Kicken

Michael Wurster ist neuer ev. Pfarrer

Engen (mu). Von der Terrasse des Pfarrhauses hat er alle drei Engener Kirchen im Blick: Die Autobahnkapelle, den Turm der Stadtkirche und seine künftige Wirkungsstätte, die Auferstehungskirche. Michael Wurster ist der neue Pfarrer der evangelischen Kirchengemeinde Engen mit ihren 2 000 Mitgliedern und er steckt noch bis über beide Ohren im Ankommen. Möbel fehlen, Kisten wollen ausgepackt werden und Renovierungsarbeiten stehen an. Trotz all des Trubels bleibt der 42-Jährige aber gelassen und ließ es sich nicht nehmen, an seinem ersten Wochenende



Über den Dächern von Engen die Kirchen im Blick: Der neue evangelische Pfarrer Michael Wurster.

im Hegau den Engener Hausberg zu erklimmen. »Vom Hohenhewen hat man eine gigantische Aussicht«, schwärmt er und outet sich als Naturmensch mit kreativen Seiten. Musik, Literatur und Chorgesang sind seine Leidenschaften. Und dem Ball-sport ist er ebenfalls zugetan. So



Im Rahmen einer Informationsveranstaltung am Montagabend im Gailinger Rheinuferpark wurden die Renaturierungsmaßnahmen vorgestellt, die ab November beginnen sollen.

swb-Bild: of

kickte er in seinem vorigen Wirkungskreis bei Tauberbischofsheim im »badischen Sibirien« für die Alte Herren des FC Eubigheim und liebäugelt in Engen mit einem Einsatz bei den Alten Herren des HFV. Und natürlich freut er sich auf die Kantorei an der Auferstehungskirche. Denn Singen ist Pfarrer Wursters liebstes Steckenpferd. Als Pfarrer hatte Michael Wurster gleich mehrere Schwerpunkte für seine neue Gemeinde im Blick. Dazu zählt die Gestaltung des Gottesdienstes, für ihn »die zentrale Veranstaltung der Gemeinde«. Neue Impulse soll auch die Jugendarbeit mit dem Konfirmanden-Team bekommen, die er als wichtige Herausforderung bewertet. Und große Bedeutung hat natürlich die Ökumene, wobei er das gute Miteinander mit dem neuen katholischen Pfarrer Matthias Zimmermann fortsetzen möchte. Zudem wird Michael Wurster an den Grundschulen in Engen und Welschingen unterrichten. »Die Arbeit mit den Steppkes macht mir viel Spaß«, so Wurster. Der 42-Jährige stammt ursprünglich aus Mannheim, studierte in Heidelberg Theologie und war als Lehrvikar in Ludwigshafen am Bodensee. Dort entsprang die Sympathie zu Landschaft und Leute. Zu seiner Vita gehört neben seiner Bundeswehrzeit und der Pflege seiner kranken Mutter auch eine Phase des Zweifels und der Krisen, die er aber überwunden hat. »Diese Lebenserfahrung ist in der Seelsorge von Vorteil«, erklärt Michael Wurster mit einer erfrischenden Offenheit, mit der er auch seine künftige Aufgaben in Engen angehen wird.

Immer bei den Menschen

Pfarrer Heinz Neckermann verabschiedet

Engen (mu). Mit einem strahlend-gelben Sonnenblumenstrauß der Behindertengruppe Swimmys, herzlichen Dankesworten und viel Musik verabschiedeten langjährige Weggefährten, Gemeindemitglieder, Gruppierungen und Engener Bürger ihren Stadtpfarrer Heinz Neckermann nach 19 Jahren Seelsorge und praktizierende Nächstenliebe in den wohlver-



Statt Geschenke wünschte sich Pfarrer Heinz Neckermann Spenden für die Renovierung der Stadtkirche zu seiner Pensionierung. Weitere Bilder unter www.wochenblatt.net.

swb-Bild: mu

dienten Ruhestand. Der 70-Jährige wird der Seelsorgeeinheit aber nicht gänzlich den Rücken kehren, sondern - wie sein jüngster Vikar Thomas Huber das aktuelle »i.R.« interpretierte - weiterhin »in Reichweite« bleiben. »Ich bleibe in Engen hängen«, so Heinz Neckermann, »weil es mir hier einfach gefällt«. Mit kleinen Anekdoten führten Gerhard Steiner und Gabriele Schupp locker-humorig durch das umfangreiche Programm und erinnerten an Ne-

ckermanns zahlreichen Aktivitäten im Laufe seiner 19-jährigen Tätigkeit. Dazu zählten die Zusammenführung der 2001 gegründeten Seelsorgeeinheit, der als Dekan vorstand, ebenso wie die Ökumene und zahlreiche Sanierungen der Kirchen und Orgeln in den Pfarr- und Filialgemeinden. Wie wichtig ihm der Erhalt der Gotteshäuser ist, zeigt auch sein Wunsch, statt Geschenke lieber für die Renovation der Stadtkirche zu spenden. Bisher kamen stolze 3.780 Euro dafür zusammen und die Stadt werde ebenfalls ihren Teil beisteuern, versicherte Bürgermeister Johannes Moser. Er attestierte dem künftigen Ruheständler ein »ausgezeichnetes Management« und betonte die sehr gute Zusammenarbeit zwischen der Stadt und dem Stadtpfarrer. Das Wesentliche aber, so Moser: »Sie waren als Pfarrer, Dekan und Seelsorger immer Mensch und bei den Menschen«. Und dies mit viel Freude, Verständnis und Humor, wie ihm in Grußworten der Gemeindegruppen, der Pfarrgemeinderäte und der Vorsitzenden des gemeinsamen Ausschusses, Christine Fugel, versichert wurde. Auch Ulrich Scheller als geschäftsführender Rektor der Engener Schulen dankte Heinz Neckermann für die Wertschätzung des Einzelnen mit den Worten: »Alle Schüler - egal aus welcher Schule - lagen Ihnen gleichermaßen am Herzen«. Als Lehrherr hat er gut getan, erinnerte sich der ehemalige Vikar und jetzige Pfarrer Rüdiger Kopp und als Chef habe er immer ein offenes Ohr gehabt, bescheinigte seine langjährige Sekretärin Helga Stich. Und Jochen Bieler von der Kolpingfamilie wünschte dem »Mann der Tat« weiterhin viel Gottvertrauen, Freude, Begeisterung und Mut, »das Leben mit Ihren vielen Familien weiter zu führen«.

Abenteuer Wildkräuter

Hilzingen (swb). Zu einer Wanderung rund um den Hof Römersberg lädt die Kräuterpädagogin Angela Graf heute von 15 bis 17 Uhr ein. Die Teilnehmer lernen unter anderem Schlehen, Weißdorn und Hagebutte als kulinarische Gaumenfreude kennen. Treffpunkt ist am Kräuterstüble, Hof Römersberg in Hilzingen. Infos unter Telefon 07731-183897 und unter Info@Hof-Roemersberg.de.

Mit Bademagd und Nachtwächter

Engen (swb). Morgen, 16. September, findet um 19 Uhr die Erlebnisführung »Die Bademagd« für Erwachsene in Engen statt und am Samstag, 18. September, 19.30 Uhr, lädt der Nachtwächter mit der Bürgersfrau zum Rundgang durch die mittelalterliche Engener Altstadt ein. Treffpunkt ist für beide Führungen auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus. Anmeldungen im Kulturamt unter Telefon 07733/ 502-202.



Gailingen zeigte beim Weinfest, wie es feiern kann. Bei idealem Wetter kamen viele hundert Besucher im Kurgarten zusammen, wo es den Gailinger Wein von der Ritterhalde wie von Rheinburg, ergänzt durch eine Auswahl italienischer Weine für die Gäste gab. Der Förderverein des Gailinger Musikvereins als Veranstalter legte sich mit regionalen Spezialitäten mächtig ins Zeug. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net

swb-Bild: of



► SCHÜTZENFEST

Nagelneu und auf dem neusten technischen Stand präsentiert sich die Schießanlage für Luftpistolen und Gewehre die mit viel Eigenleistungen vom Sportschützenverein Welschingen mit einem Vereinsschießen und einem Tag der offenen Tür eingeweiht wurde. Zudem wurde ein Büro, ein Tresorraum angebaut und der Pistolenstand renoviert. Nun sind die Sportschützen des SSV Welschingen bestens für kommende Wettkämpfe gerüstet.



► ALLES NEU

Alles neu macht der Herbst: Hans Peter Heim, Wirt des »Löwen« in Mühlhausen, kann sich über eine neue Theke freuen, die gerade rechtzeitig zu einer vollzogenen Innenrenovation mit neuen Lampen und neuem Eingangsbereich installiert wurde. Zur Einweihung kam Bürgermeister Hans-Peter Lehmann gerne zum Gratulieren. Mit auf dem Bild sind Inge und Rebecca Klein.

Eine besondere Art zu reisen

Engen (swb). Die Herbstlesezeit der Stadtbibliothek Engen beginnt mit einem spannenden Expeditionsbericht. Am Sonntag, 26. September, um 18 Uhr nimmt der Verleger und Mühlenweg-Spezialist Ekkehard Faude die Zuhörer mit auf eine Reise in die Mongolei der 30er Jahre. Er liest und erzählt über Leben und Werke von Fritz Mühlenweg, dem Maler und Schriftsteller, der von 1934 bis zu seinem Tod 1961 in Al lensbach lebte. Mühlenweg reiste zwischen 1927 und 1931 drei Mal im Auftrag der Berliner »Luft-Hansa« in die Mongolei und machte dabei die Bekanntschaft mit dem legendären Asienreisenden Sven Hedin. »Drei Mal Mongolei« enthält Erzählungen, Reisetagebücher und Briefe aus den Expeditionen durch die Innere Mongolei, herausgegeben von Ekkehard Faude und Regina Mühlenweg im Libelle-Verlag Lengwil. Als Familienvater von sieben Kindern wurde Mühlenweg nicht müde, ihnen Geschichten zu erzählen, die er selbst erlebt und weiter gesponnen hat und aus denen sein berühmtestes Buch »In geheimer Mission durch die Wüste Gobi« entstand. Weitere Bücher um seine Erlebnisse in der Mongolei fesselten zahlreiche Leser und haben bis heute ihren Reiz nicht verloren. Vorverkauf in der Stadtbibliothek Engen, Hauptstr. 8, Telefon 07733/501839, weitere Infos unter www.foerderverein-stabi-engen.de.

Baustart im November

Umbau des Gailinger Rheinufers

Gailingen (of). Der Umbau des Gailinger Rheinufers soll in einer ersten Stufe im November beginnen. Das gab Bürgermeister Heinz Brennenstuhl im Rahmen einer Informationsveranstaltung vor Ort bekannt. Die Arbeiten wurden bereits durch den Gemeinderat an ein Spezialunternehmen vergeben, das im östlichen Teil des Rheinuferparks die Mauern entfernt und das Ufer neu gestaltet. Der erste Teil des Rheinuferumbaus kostet rund 170.000 Euro. Wie Planer René Fregin erläuterte, wird die Uferkante um etwa zehn Meter zurückgenommen, um ein sanft ansteigendes Kiesufer zu gestalten. Das Gras soll über die Uferkante hinaus in Richtung Rhein wachsen können. Die Bäume, die allerdings nun über der Mauerkante stehen, müssen dafür

größtenteils gefällt werden. Zwei große Trauerweiden auch aus Gründen der Verkehrssicherheit. Der Leiter des kantonalen Schaffhauser Forstamts, Walter Vogelsanger und Peter Hunziker, die den Uferumbau für das Kraftwerk Schaffhausen betreuen, welches die Baumaßnahme auch maßgeblich bezuschusst, gaben bekannt, dass man zehn Bäume auf der ganzen Länge des Strandbads versetzen werde. Einige der anwesenden Bürger befürchteten durch die Ufergestaltung eine Verschlechterung des Parkcharakters. Die beiden Fachleute des Kraftwerks Schaffhausen wiesen aber auf die ökologische Verbesserung am Rhein hin. Auch im Bereich des »Laag« bei Dörflingen habe man einen erfolgreichen Umbau vollzo-

Wer hängt am seidenen Faden?

Gottmadingen (swb). Der BUND Gottmadingen lädt alle Kinder von 5 bis 7 Jahren am Freitag, 24. September um 15 Uhr ein, mit Naturpädagogin Waltraud Kostmann die Welt der Spinnen zu entdecken. Bitte wettergerecht anziehen. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Treffpunkt ist auf dem Parkplatz der Tennisplätze Gottmadingen. Infos beim BUND Gottmadingen, Telefon 07731-977103 oder 07774-1072.

Kleiderbasar in der Eichendorffhalle

Gottmadingen (swb). Am Samstag, 25. September, veranstaltet der katholische Kindergarten St. Martin, Gottmadingen, in der Eichendorffhalle einen Kleiderbasar für Selbstanbieter. Reservierung von Verkaufstischen am Freitag, 17. September, von 9 bis 11 Uhr, Montag 20. September, von 9 und 11 Uhr oder von 15 und 17 Uhr unter Telefon 07731/72897. Der öffentliche Verkauf findet zwischen 10.30 Uhr und 12.30 Uhr statt.

Gospels im Katharinental

Diessenhofen (swb). Die Gospel Joy Singers aus Kreuzlingen singen am Sonntag, 19. September, 17 Uhr, in der Klosterkirche St. Katharinental bei Diessenhofen Werke von Händel bis Michael Jackson. Die Leitung hat Heiko Dierschke, der Chor wird von Stefan Schindler am Klavier begleitet. Es gibt für dieses Konzert keine Karten im Vorverkauf. Mehr auch unter: www.stgag.ch/ksk (Veranstaltungen).

Feuerwehr zeigt ihr Können

Dörflingen (of). Nach der großen gemeinsamen Angriffsübung der Feuerwehren aus Dörflingen, Schaffhausen und Büsingen am Restaurant »Freihof« am gestrigen Dienstag führt die Feuerwehr Dörflingen am kommenden Freitag, 17. September, ab 19.15 Uhr ihr Können dem Publikum und geladenen Gästen anderer Feuerwehren vor. Die Bevölkerung ist zu dieser Übung herzlich eingeladen.

Computerkurs: Ran an die Maus

Gottmadingen (swb). Die AWO-Computeria Gottmadingen lädt zu einem Einführungskurs für Personen ohne PC-Kenntnisse ein. Ziel des Kurses ist, Menschen die Angst vor dem Computer zu nehmen und Sicherheit zu vermitteln. Der Kursbeginn ist am Dienstag, 21. September von 9 bis 11 Uhr. Anmeldung für den Kurs nimmt Heike Plesse, Telefon 07731/74142, entgegen.

»269. KLEMENZENFEST« IN STEISSLINGEN

DER MITTELPUNKT DES LANDKREISES FEIERT VOM 16. BIS 20. SEPTEMBER

Zu Ehren des Heiligen Kunst, Kabarett, Kirche und Kirmes

Steißlingen (le). Steißlingen, das schönste Dorf das ich kenne, wie es einst sein berühmtester Sohn, der Maler und Holzschnittkünstler Ernst Würtenberger nannte, feiert in diesem Jahr vom 16. bis 20.

Festgottesdienst in einer feierlichen Prozession von den Pfadfindern durch den Ort getragen. Das ehemals rein kirchliche Fest hat sich im Laufe der Jahre zu einer großen Veranstaltung mit



Die Prozession mit den Reliquien des heiligen Clemenz am Sonntag ist einer der Höhepunkte des Festes in Steißlingen. swb-Bild: le

September sein weit über die Grenzen der Gemeinde hinaus bekanntes und beliebtes Klemenzenfest zum 269. Mal. Erstmals wurde das Klemenzenfest oder Translationsfest, wie es ursprünglich hieß, im Jahr 1742 zu Ehren der überführten Reliquien des »Heiligen Clemenz« gefeiert. Es gilt heute als sicher, dass es sich bei ihm um einen getauften Katakomben-Heiligen handelt, der seinen Namen erhielt, weil seine Gebeine zur Zeit des Papstes Clemenz XII in den Jahren 1737/38 nach Steißlingen überführt wurden. Zunächst in einer Gruft aufbewahrt und später in einen würdigen Reliquienschrein gefasst, steht heute der Schrein im Seitenaltar der Remiuskirche. Einmal im Jahr, am Klemenzenfest-Sonntag wird er nach dem

Volksfestcharakter gewandelt, an dem sich viele Vereine und Gruppen der Gemeinde beteiligen. Die Feierlichkeiten zum Klemenzenfest beginnen auch in diesem Jahr mit der Kunstausstellung im Foyer des Rathauses am Donnerstag, den 16. September. Unter dem Thema Metamorphosis und Kubus stellen die Künstler Hubert Zimmerman aus Steißlingen und Gerd Scheuerer aus München ihre Arbeiten vor. Die Ausstellung wird mit einer Vernissage eröffnet und Dr. Cornelius Otto aus Überlingen wird die Laudatio halten. Die musikalische Umrahmung gestaltet die Gemeindemusikschule. Am Freitag, den 17. September um 20 Uhr lädt der Kunst- und Kulturkreis Steißlingen dann zum Kabarettabend mit Volkmar Staub

in die Torkel ein. Der Samstag, 18. September, gehört traditionell dem Musikverein, der ab 17.30 Uhr bei Pfälzer Weinen und kulinarischen Gerichten aus der Region zum Weinfest einlädt. Für die musikalische Unterhaltung sorgen der Musikverein Liptingen und die Flotte Spätlese. Nach der feierlichen Prozession am Sonntag, den 19. September spielt gegen 11 Uhr der Musikverein Steißlingen zum Frühschoppenkonzert auf dem Schulhof auf und ab 12 Uhr bieten die Band »Best Of Us«, das Duo Chicago, die Dieter-Rühland-Band, eine Tanzgruppe des TuS Steißlingen sowie Nicole Scholz ein buntes Programm auf dem Schulhof und in der Torkel. Und unsere kleinen Gäste können sich in der Torkel beim Airbrush-Schminken fantasievolle Kunstwerke ins Gesicht oder auf die Haare zaubern lassen. Natürlich lockt auch wieder der Vergnügungspark Gebauer mit neuen Attraktionen Groß und Klein. Seinen Abschluss findet das Klemenzenfest am Montag, den 20. September in der Seeblickhalle mit der Bürgerehrung und dem Bürgertrunk, sowie um 15.00 Uhr mit der Jahresübung der Freiwilligen Feuerwehr und des Deutschen Roten Kreuzes am Bauhof.



Aus der Region, für die Region

Natürlich regional!
RANDEGGER
Mineralwasser.de

Gutes vom See

- Elektroinstallationen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Planung

Elektro Georgius

Mathias Georgius
78256 Steißlingen, Am Rehmenbach
Tel. 07738/1408, Fax 07738/1420
www.elektro-georgius.de
E-Mail: info@elektro-georgius.de



„Mach's Dir bequem.“

Ob Konto oder Ausbildung, die Volksbank eG, Konstanz hat es! Besuche unseren Infostand an der jobDAYS-Berufemesse 2010 vom 23. – 24.09.2010, täglich 8 – 17 Uhr in der Stadthalle Singen.

VR-MeinKonto -
Das Konto, das sich Deinem Leben anpasst.

Wir begeistern!

Kostenlos und flexibel: einfach alles, was Du für Dein Leben brauchst.

Weitere Infos unter:
Volksbank eG, Konstanz, Telefon 07531 2000-0
mail@vobakn.de, www.vobakn.de

Volksbank eG
KONSTANZ • RADOLFZELL • STEISSLINGEN

der-webdrucker.de

Broschüren Plakate Preislisten Visitenkarten Blöcke Postkarten Briefbögen Flyer Gutscheine Klappentexte
KREBISCHEN UNTERLAGEN PRÄSENTATIONSMAPPEN JOURNALE FOLDER BROSCHÜREN PLAKATE PREISLISTEN VISITENKARTEN BLOCHE POSTKARTEN BRIEFBÖGEN FLYER GUTSCHEINE KLAPPENTEXT

METZGEREI RIMMELE
FLEISCHERFACHGESCHÄFT • PARTYSERVICE

Schulstraße 8 · 78356 Steißlingen
www.metzgerei-rimmele.de

Unsere Spezialitäten:
Ab sofort frische Blut- und Leberwürste
✓ Donnerstag + Freitag:
frischer, gerauchter Fisch

Neu: ✓ Bio-Fleisch und -Wurstwaren aus eigener Herstellung

FALTENFREI, KLARE SICHT UND IMMER MOBIL ...

Karosserie & Lack
Thomas Tetzner

Steißlingen
Industriestraße 14
Tel. 07738/5090
www.tetzner.mobi

Wir wünschen viel Spaß beim Klemenzenfest in Steißlingen

Bau-Qualität nach Maß

- Erdarbeiten
- Kanalarbeiten
- Stahlbetonarbeiten
- Maurerarbeiten
- Renovation
- Hochbau
- Neubau, Umbau
- Fertighäuser
- Ingenieurbau
- Baustoffe

Die richtige Adresse
Arnold Zimmermann
Hinter Zinnen 18 Tel. 07738/291
78256 Steißlingen Fax 07738/1684
Email: arnoldzimmermann@zimmermann.de
Homepage: www.arnoldzimmermann.de

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

WIR WÜNSCHEN VIEL VERGNÜGEN BEIM KLEMENZENFEST IN STEISSLINGEN.

Ihre Anzeigenberaterin vom
HEGAUER WOCHENBLATT

Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Fußwallfahrt nach Beuron

Engen (swb). Die Seelsorgeeinheit Engen lädt am Samstag, 25. September zur 27. Fußwallfahrt unter Motto »Alle sollen eins sein« ein. Eröffnung der Wallfahrt ist um 4.40 Uhr in der Stadtkirche mit Wallfahrtssegnen. Um 5 Uhr ist in Engen Abfahrt nach Mühlheim. Über Maria Hilf, Bärental, Fridingen a.d. D., Gnadenweiler geht es bis nach Beuron zur Wallfahrtsmesse. Rückfahrt mit dem Bus nach Engen ist um 17.45 Uhr und zum Abschluss gibt es einen Imbiss in der Hedwig-Sumser-Stube. Anmeldungen sind bis Montag, 20. September im Pfarrbüro Engen möglich.

Töpfermarkt im Rheinuferpark

Gailingen (swb). Einer der schönsten Märkte in der Region erlebt die fünfte Auflage im neu gestalteten Rheinuferpark von Gailingen. Am Samstag, 18. und Sonntag, 19. September, jeweils von 11 bis 18 Uhr laden rund 30 Teilnehmer aus dem ganzen Bundesgebiet zum Bummeln ein. Die Künstler geben gerne Auskünfte zu der diffizilen Arbeit mit ihrem Werkstoff und Anregungen für manche Hobbykeramiker. Den weitesten Weg hat wohl Ingrid Cordsen, die in ihrem Heimatort Kellinghusen im hohen Norden selbst einen Markt organisiert. Viele Anbieter kommen das erste Mal an das Rheinufer.

Seifenkisten in Gailingen

Gailingen (swb). Am kommenden Sonntag 19. September, findet in Gailingen das »3. Internationale Seifenkistenrennen« statt. Veranstalter ist der Förderverein der GHS Gailingen. Folgender Ablauf ist vorgesehen: Ab 8.30 bis 9.30 Uhr Ausgabe der Startnummern an der Hochschule Gailingen. Von 10 bis 12 Uhr finden Probeläufe auf der Strecke statt, ab 12.30 Uhr startet der erste Rennlauf. Um 15 Uhr findet der zweite Lauf statt, für 17 Uhr ist die Siegerehrung vorgesehen. Weitere Informationen für Fahrer gibt es unter www.foe-gailingen.de.

Börse in der Burg Riedheim

Riedheim (swb). Am Samstag 25. September von 9 bis 11 Uhr findet die nächste Börse für Kinderbekleidung und Zubehör in der Burghalle Riedheim statt. Die Artikel müssen mit Größe, Preis und einer Kenn-Nr. ausgezeichnet sein. Infos und Nummernvergabe ist am 16. September von 18 bis 20 Uhr bei A. Schatz (07739/926233), B. Deutschkämmer (07739/928605), S. Ritzi (07739/1449) und M. Ritter (07739/98758). Die Annahme der Ware findet am Freitag, 24. September von 15 bis 16 Uhr statt. Auszahlung und Rückgabe am Samstag von 15.30 bis 16 Uhr.

Neuer Pop- und Gospelchor

Gottmadingen (swb). Wer Spaß am Singen und Rhythmus hat und gerne mal Neues ausprobiert, ist beim neuen Pop/Gospel-Chor der evangelischen Kirchengemeinde Gottmadingen genau richtig. Rock, Pop, Spiritual, Gospel, Swing, Jazz, Blues, Rap,.....für jeden soll etwas dabei sein. »Vorkenntnisse sind nicht nötig und die Konfessionszugehörigkeit spielt keine Rolle,« so Chorleiterin Birgit Mehlich. Geprobt wird donnerstags um 19.30 Uhr im ev. Gemeindesaal in der Lindenstraße. Info- und Schnupperabend ist am Donnerstag, 23. September um 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindesaal.

»HERBSTFEST« IN EHINGEN

VOM 17. BIS 19. SEPTEMBER UND VOM 24. BIS 26. SEPTEMBER

Ripple, Pumpels und beste Stimmung

Die Mischung macht's in Ehingen und sie hat es in sich: An zwei Wochenenden garantiert das traditionelle Herbstfest der Musikkapelle Ehingen auf dem Festplatz Lindenrain tolle Stimmung und heiße Partys sowie feine Gaumenfreuden mit herzhaften Schlachtplatten und Frischgezapftem vom Fass. Zum 44. Mal werden die Musiker aus Ehingen ihren Gästen aus nah und fern genau diesen gelungenen Mix aus Unterhaltung und leckeren Spezialitäten servieren. Dabei beweisen sie auch in diesem Jahr ein besonders glückliches Händchen bei der Auswahl ihrer Musikgruppen: Ob schwungvolle Blasmusik, hippe Party-Rhythmen oder fetzige Stimmungskanonen – an den beiden Festwochenenden ist für jeden Geschmack etwas dabei. Los geht's am Freitag, 17. September mit dem obligatorischen Bieranstich von Bürgermeister Hans-Peter Lehmann um 20 Uhr im Festzelt, den die Hirschbuben musikalisch begleiten werden. Am Samstag, 18. September ab 18 Uhr steigt die große Zeltparty mit »Pull«, einer der besten Coverbands im Lande, die

frisch erholt aus dem Urlaub zurück sind und nun mit einigen Überraschungen kräftig einheizen werden. Etwas gemütlicher stimmt dann am Sonntag, 19. September ab 11 Uhr der Musikverein Neuhausen ob Eck mit seinem Frühschoppenkonzert auf den Sonntag ein. Am Nachmittag unterhält der Musikverein Güttingen und die Randenmusikanten werden das 1. Herbstfestwochenende ab 17 Uhr schwungvoll beenden. Alle Hände voll zu tun haben die zahlreichen fleißigen Helfer in der Herbstfest-Küche an den beiden Festwochenenden. Sie servieren herzhaftes Spezialitäten wie Schlachtplatte, Bauernvesper, Ripple mit Kraut, Kesselfleisch sowie Blut- und Leberwürste. Alles natürlich frisch nach Schlachtfestart zubereitet. Dazu schmeckt Frischgezapftes der Hirsch-Brauerei vom Fass oder ein feiner Schoppen Wein. Zusätzlich können die Besucher am Weizenbierstand, der Pilsbar, in der Kaffeestube und an der Cocktail-Sektbar genießen. Nach fünf Tagen Pause zum Erholen startet dann am Freitag, 24. September der zweite Teil

des Herbstfestes Ehingen. Ab 20 Uhr werden Frank Metzger und die »Jungen Böhmisches« für reichlich Stimmung im Zelt sorgen. Ultimativ Spaß mit den Senkrechtstartern der Saison verspricht der Samstagabend zu werden, wenn die Stockacher Schlagerband »Papi's Pumpels« mit Hits aus den wilden Siebzigern einheizen werden. »Papi« Rainer Vollmer und seine Jungs, das sind neun Männer zwischen 20 und 47 Jahren, die auf der Bühne richtig aufdrehen und flotte Schlager ins Publikum schmettern. Die Pumpels sind mittlerweile in ganz Baden-Württemberg bekannt und gelten als absolute Stimmungskanonen. Nach dieser heißen Partynacht lädt der Musikverein Honstetten am Sonntag, 26. September ab 11 Uhr zum Frühschoppenkonzert ein, ehe nachmittags der Musikverein Mühlhausen zur Unterhaltung aufspielt. Den Ausklang des 44. Ehinger Herbstfestes stimmt schließlich ab 17 Uhr die Bauernkapelle Mindersdorf an. Und auch außerhalb des Festzeltes wird auf dem Festplatz in

Ehingen reichlich Abwechslung und Unterhaltung für Jung und Alt geboten. Dafür sorgt allein schon der große Vergnügungspark mit seinen bunten Angeboten und der Riesenauswahl an süßen Leckereien. Weitere Information rund um das Herbstfest in Ehingen gibt es auch im Internet unter www.herbstfest.de. Essensausgabe für die Schlachtfest-Spezialitäten ist an den Freitagen ab 19 Uhr, an den Samstagen ab 18 Uhr und an den Sonntagen durchgängig ab 11 Uhr.




Fuhr- und Baggerbetrieb
PETER HUBENSCHMID
Weidenstr. 17
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 0 77 33 / 82 48
Fax 0 77 33 / 58 41

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Aus der Region, für die Region

Natürlich regional!
RANDEGGER
Mineralwasser.de


Gutes vom See


HIRSCH
PRIVATBRAUEREI SEIT 1782

BRAUEREI DES JAHRES 2010
Wir wünschen allen Besuchern des Ehinger Herbstfestes guten Durst, viel Spaß und einen genussvollen Aufenthalt!

www.hirschbrauerei.de

Landmetzgerei Engler
Kirchstr. 17, 78259 Ehingen, Tel. 0 77 33 / 53 12
Hohenkräherbrühl, 78259 Mühlhausen, Tel. 0 77 33 / 50 50 40
Liptinger Str. 13, 78253 Honstetten, Tel. 0 77 74 / 17 69
Ihre Adresse für Qualitätsfleisch sowie Hausmacher-Wurst und Schinkenspezialitäten.
Auf Ihr Kommen freuen sich Fam. Engler u. Mitarbeiter

Taxi Heidi **ENGEN**
FLUGHAFENFAHRTEN · LIMOUSINENSERVICE · TERMINFAHRTEN · FERNFAHRTEN
KRANKENTRANSPORTE · DIALYSE · MEDIKAMENTENTRANSPORTE
PAKETDIENSTE · SCHÜLERFAHRTEN · GROSSRAUMTAXI

 **07733 2397**

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

WIR WÜNSCHEN DEN VERANSTALTERN UND BESUCHERN ZWEI UNTERHALTSAME FESTWOCHENENDEN AUF DEM EHINGER HERBSTFEST.


Isabella Gnirß
Tel. 077 31/88 00 33
i.gnirss@wochenblatt.net

HEGAUER WOCHENBLATT
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische


vielfach DLG-prämiert

AUER
OBSTSÄFTE

Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/88 77
Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

Reparieren als Handwerkskunst



Schnell Kompetent Preiswert


LÜTTKE
Blasinstrumente
78269 Volkertshausen
Mühlhauser Str. 5A
Tel. 07774/1268



Sie garantieren beste Stimmung auf dem Herbstfest in Ehingen: Papi's Pumpels aus Stockach mit ihrem Frontmann »Papi« Rainer Vollmer. swb-Bild: sw



Fair schmeckt mir!
Genießen Sie die Produkte
aus einem fairen Handel



...und viele
weitere Artikel!



Südafrikanischer Chardonnay
Weißwein 2010,
trocken

- Vereint Aromen reifer Pfirsiche und Zitrusfrüchte
- 13 Vol.-% Alkohol

0,75-l-Flasche

3.59*
(1 l = 4,79)

Café del Mundo

- 100 % Arabica



Gemahlen oder
ganze Bohne



Je 500-g-Packung

4.99*
(1 kg = 9,98)

Kakaopulver

- Ideal u.a. als Backzutat geeignet



Je 125-g-Pckg.

1.29*
(100 g = 1,04)



Hoher Magnesium-
und Calciumgehalt

Sesamaler

- Knuspriges Gebäck mit Sesam aus Nicaragua und Rohr-Rohrzucker

200-g-Packung

1.79*
(100 g = 0,90)

Lidl lohnt sich.

Donnerstag, 16.9. bis Samstag, 18.9. Billigpreise fürs Wochenende!

Bonbel Scheiben
• Butterkäse, Joghurt leicht u.a.
• Je 100-g-Packung



Aktion!

1.11*

müller Reine Buttermilch
• 500-g-Becher
• 1 kg = -58



unterstützt
Deutsches
Rotes Kreuz
mit 2 Cent aus
dem Verkauf
dieses Produktes

-40 %!

2.29
seit 13,9.
-4,9



(Abb. ähnlich)

TENERY Schmelzkäsescheiben

- Emmentaler, Gouda oder Gouda light
- Je 200-g-Packung

100 g = -50



-22 %!

1.27
seit 13,9.
-9,9



-25 %!

2.39
seit 13,9.
1.79



Aktion!

1.49*



Aktion!

1.99
seit 13,9.
-9,9



-30 %!

2.15
1.49



-26 %!

2.69
1.99



-26 %!

4.49
3.29
seit 13,9.



Aktion!

3.69*



**Durch Wind
und Wetter**

Grivit Damen-/Herren-Regencape
• Wind- und wasserdicht mit versiegelten Nähten (100 % Polyamid)
• Weitenverstellbare Kapuze mit Schirm
• Reflektierende Details für bessere Sichtbarkeit



Größen:
S/M-L/XL

9.99*

Zur Packtasche
umwandelbar

Seitliche Armdurchgriffe
und Innenschlaufen zur
Fixierung des Capes

Lupilu Kleinkinder-Matsch-/Buddeljacke oder -hose

- Winddicht und wasserabweisend, mit versiegelten Nähten
- Schmutzabweisend, in robuster Qualität (100 % Polyester, PU-beschichtet), mit weichem, wärmendem Fleecefutter; innen mit Namensschild; Jacke mit durchgehendem Frontreißverschluss mit Zippergarage und Knopf-Windleiste; Hose mit verstellbaren, elastischen Schulterträgern mit Kunststoffschließen und elastischem Beinabschluss mit Gummiband für optimalen Halt – kein Hochrutschen der Hose
- Reflektierende Details für bessere Sichtbarkeit
- Größen: 86/92–122/128



7.99*

Abnehmbare,
gefütterte Kapuze
mit Klettverschluss



Innen mit praktischem
Namensschild

Lupilu Kleinkinder-Jacke

- Aus 100 % Polyester, wattiert und gefüttert; mit wärmendem Fleecefutter
- Gefütterte Kapuze, hochschließender Frontreißverschluss mit Anfasser, Kinnschutz und Wetterleiste
- Größen: 86/92–110/116



9.99*

Innentasche teilweise mit
praktischem Namensschild

Lupilu Kleinkinder-Schlafanzug

- Hautsympathisch durch reine Baumwolle bzw. teilweise mit Viskose
- Langarmshirt mit Rundhalsausschnitt und Print
- Hose mit bequemem Gummizugbund
- Größen: 86/92–110/116



3.99*

Größe 86/92 mit Schulter-
knöpfung für leichtes
An- und Ausziehen

Kleinkinder-Stiefel

- Pflegeleichtes und strapazierfähiges Obermaterial
- Atmungsaktiv, wasser- und winddicht durch eingearbeitete TEX-Membran
- Innenfutter aus wärmendem Fleece
- Größen: 25–31



9.99*

3M Scotchlite
Reflective Material

...und viele weitere
Aktions-
artikel!

Jetzt bestellbar: www.lidl-shop.de oder per Telefon 01805/555435 (€ 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis € 0.42/Min.). Inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten.
*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung. – Modelle teilweise nicht in allen Größen erhältlich.

Weitere Plätze geschaffen: Heute öffnet die Kinderkrippe Bruderhof

Weitere zehn Krippenplätze stehen ab dem heutigen Mittwoch in Singen zur Verfügung: In der Feldbergstraße 24 werden künftig Kinder im Alter von acht Monaten bis drei Jahren betreut. Die Eltern können zwischen zwei Betreuungszeiten (6 oder 7,5 Stunden) wählen. Bei beiden Angeboten erhalten die Sprösslinge ein warmes Mittagessen.

Die Kinderkrippe ist in Trägerschaft der Stadt Singen und gehört zum Kindergarten Bruderhof in der Feldbergstraße 60. Hier können die Kinder ab dem dritten Lebensjahr bis zum Schuleintritt weiter betreut werden. Alle Gruppen arbeiten eng zusammen, so dass für die Kleinen der Krippe ein sanfter Übergang in den Kindergarten möglich wird. Außerdem werden die Buben und Mädchen der Kinderkrippe von Anfang

Ich freue mich, dass die Stadt weitere Krippenplätze schaffen konnte: In der Feldbergstraße 24 werden künftig Kinder im Alter von acht Monaten bis drei Jahren betreut. Die Eltern können zwischen zwei Betreuungszeiten wählen. Beide Angebote enthalten ein warmes Mittagessen.

(Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

an das Außengelände des Kindergartens mitnutzen und Projekte mit dem Kindergarten starten.

Unter dem Motto „Lass mir Zeit“ erhalten die Sprösslinge in der Krippe eine ganzheitliche, achtsame Be-

treuung nach der Pädagogik von Emmi Pikler. Geborgen in sicheren, stabilen Beziehungen, sollen die Buben und Mädchen ihre Interessen wahrnehmen und aus eigener Initiative spielend lernen. Die Schwerpunkte liegen auf der Bewegung, der sinnlichen Wahrnehmung sowie dem selbständigen Entdecken und Forschen. Die Grundlage ist eine genaue Beobachtung des Kindes und das Wissen um seine individuellen Entwicklungsschritte. So wird die Krippe – wie alle städtischen Tageseinrichtungen der Stadt Singen – auch nach dem infans-Konzept arbeiten.

Es sind nur noch wenige Plätze frei. Anmeldungen werden im Kindergarten Bruderhof in der Feldbergstraße 60 entgegengenommen (Telefon: 47670).

JobDAYS: geballte Information und Beratung

„jobDAYS – Die Berufemesse“ in der Singener Stadthalle präsentiert Unternehmen aller Branchen, Innungen, Verbände, Behörden, Institutionen, Hochschulen sowie Fort- und Bildungseinrichtungen, Ausbildungsberufe und Studiengänge. Die Besucher können sich am Donnerstag, 23. September, und Freitag, 24. September, jeweils von 8 bis 17 Uhr bei freiem Eintritt umfassend informieren.

An den Messeständen ist es mög-

lich, sich aus erster Hand über die unterschiedlichsten Berufe, die Ausbildungs- und Studieninhalte beraten zu lassen. Angebote zur Weiterbildung oder auch neue Berufe, die noch weniger bekannt sind, werden einer breiten Öffentlichkeit vorgestellt. Die Messe bietet daher nicht nur den Jugendlichen eine wichtige Hilfe bei der Berufswahl. Ergänzt werden die „jobDAYS“ durch ein umfangreiches Rahmenprogramm, das sich an unterschiedliche Zielgruppen richtet.

Angesprochen sind Schüler der letzten und vorletzten Schulabgangsklassen aller Schularten, Eltern, Lehrer und andere Interessierte.

Veranstaltet wird die Messe von der Agentur für Arbeit Konstanz, der Handwerkskammer Konstanz, der Industrie- und Handelskammer Hochrhein-Bodensee sowie dem Staatlichen Schulamt Konstanz mit Unterstützung der Stadt Singen sowie der Kultur und Tourismus Singen GmbH.

„Nature Morte“ von Matthias Holmländer.

Das Hegau-Museum wartet mit zahlreichen Attraktionen auf; hier dürfen die Besucher den Alltag vergangener Zeiten einmal selbst erleben.

Daneben besteht die Möglichkeit, sich an verschiedenen römischen Brettspielen auszuprobieren oder aber Wolle zu spinnen und vieles mehr.

Des Weiteren gibt es zahlreiche interessante Veranstaltungen in Singen, die im Programmheft bzw. unter www.museumsnacht-hegau-schaffhausen.com nachzulesen sind.

Kunstmuseum und Hegau-Museum eröffnet

Museumsnacht: Singener Kulturszene am 18. September dabei

Auch in diesem Jahr nehmen die beiden Singener Museen an der grenzüberschreitenden Museumsnacht in der Region teil. Sowohl das Städtische Kunst- als auch das archäologische Hegau-Museum werden am Samstag, 18. September, von 18 bis 1 Uhr ihre Pforten öffnen. Die Verantwortlichen freuen sich einmal mehr auf viele Besucherinnen und Besucher.

Beide Museen bieten an diesem Abend besondere Highlights. So gibt es im Städtischen Kunstmu-

Auch dieses Jahr wird bei der grenzüberschreitenden Museumsnacht mit einem Besucheransturm in der Region gerechnet. In Singen öffnen das Städtische Kunstmuseum und das archäologische Hegau-Museum von 18 bis 1 Uhr ihre Pforten.

(Bernd Häusler, Kultur-Bürgermeister)

seum u.a. die Sonderausstellung

32 neue Auszubildende bei der Stadtverwaltung Singen



Zum 1. September haben insgesamt 32 neue Auszubildende und Praktikanten bei der Stadtverwaltung ihre Lehre begonnen. Sie wurden im Rahmen einer kleinen Einführungsfeier von Bürgermeister Bernd Häusler begrüßt. Damit leistet die Stadt ihren Beitrag im gesellschaftlichen Bestreben, möglichst allen Jugendlichen nach ihrem Schulabschluss einen Ausbildungsplatz oder eine Fortbildungsmöglichkeit anzubieten. Die Ausbildungsplätze im Überblick – Verwaltungsbereich: Vier Verwaltungsfachangestellte, zwei Beamtenanwärter für den gehobenen Verwaltungsdienst, eine Fachangestellte für Medien- und Informationsdienste; zehn Anerkennungspraktikanten in den städtischen Kindergärten; Freiwilliges Soziales Jahr: 13 Praktikanten des FSJ im Bereich der Kindergärten und der Stadtjugendpflege; KTS: Zwei Auszubildende für die Berufe Veranstaltungskaufmann und Fachkraft für Veranstaltungstechnik.



Ab kommenden Dezember: Die Ortsteile Schlatt und Hausen werden über die neue Linie 9 direkt an die Kernstadt angeschlossen. Die Bewohner der Stadtteile Beuren und Friedingen können wie bisher die Regionalbus-Linie 7364 der SBG nehmen. Neu ist hier eine verbesserte Anbindung nach Volkertshausen.

Zum Fahrplanwechsel 2010/2011

Neues Stadtbusangebot im Norden

Erweiterung des Stadtbusangebotes ab kommenden Dezember: Mit dem Fahrplanwechsel 2010/2011 sind die Ortsteile Schlatt und Hausen über die neue Linie 9 direkt an die Kernstadt angeschlossen.

Der Gemeinderat hat in seiner letzten Sitzung vor der Sommerpause nach einer ausgiebigen Diskussion einstimmig der Einführung einer neuen Stadtbus-Linie 9 zugestimmt. Sie ermöglicht eine erhebliche Verkürzung der Fahrzeit zwischen den beiden Stadtteilen Schlatt und Hausen und der Kernstadt Singen. Die Stadtteilbewohner erreichen künftig das Stadtzentrum und den Bahnhof in knapp 10 bis 15 Minuten Fahrzeit.

Möglich geworden ist diese Verbesserung vor allem wegen des neuen Kreisel am nördlichen Stadtausgang (Hohenkrähenstraße) und der neuen Nordstadt-Anbindung, die bis dahin fertiggestellt sein soll. Die neue Linie wird aus den Stadtteilen über die Hohenkrähenstraße und – teilweise – über die Nordstadtanbindung und die Remishof-, Anton-Brukkner- und Erzbergerstraße direkt in das Stadtzentrum und zum Bahnhof geführt, so dass die völlig unattraktive und zeitraubende Umwegfahrt über die Stadtteile Beuren und Friedingen entfällt. Gleichzeitig

Die neue Stadtbus-Linie 9 ermöglicht eine erhebliche Verkürzung der Fahrzeit zwischen den beiden Stadtteilen Schlatt und Hausen und der Kernstadt Singen: Die Stadtteilbewohner erreichen das Stadtzentrum und den Bahnhof ab dem Fahrplanwechsel im Dezember in knapp 10 bis 15 Minuten.

(Markus Schwarz, Stadtwerkechef)

ist dann auch das Wohngebiet entlang der Hohenkrähenstraße an den Stadtbus angebunden.

Die Stadtteile Beuren und Friedingen werden weiterhin wie bisher über die Regionalbus-Linie 7364 der SBG bedient. Neu ist hier eine verbesserte Anbindung nach Volkertshausen. Außerdem lassen sich wegen der Fahrzeiteinsparung in Beuren zwei neue Haltestellen richten: „Haasenackerstraße“ und „Stegernstraße“.

Gleichzeitig können wegen des Wegfalls der Schüler und Pendler aus den beiden Stadtteilen Schlatt und Hausen voraussichtlich die bisher ab Beuren und Friedingen als Ver-

stärker im Schülerverkehr eingesetzten Busse entfallen.

Vor der Einführung der neuen Linie 9 muss die Stadtverwaltung allerdings noch einige Hausaufgaben erledigen: Im Stadtteil Beuren wird ein Feldweg zu einer Bustrasse umgebaut und durch eine Schranke für den Durchgangsverkehr gesperrt. Damit ist dann ein beliebter „Schleichweg“ geschlossen, den viele Autofahrer bisher unerlaubterweise als Abkürzung zur Umgehungsstraße nutzen. So geht gleichzeitig ein alter Wunsch der Anlieger des Aacher Weges in Erfüllung, die bisher durch diesen Verkehr erheblich belästigt wurden.

Im Stadtteil Schlatt erfolgt am östlichen Ortsausgang Richtung Volkertshausen der Bau einer Wendepiste für die neue Linie 9. In Hausen werden drei neue Haltestellen eingerichtet bzw. verlegt, so dass auch dieser Stadtteil künftig weit besser als bisher bedient werden kann.

Die beiden Baumaßnahmen in Beuren und Schlatt kosten zusammen rd. 120 000 Euro. Gleichzeitig lassen sich durch die neue Linienführung aber jährlich rund 140 000 Euro Fahrtkosten bei einem deutlich verbesserten Busangebot einsparen.

Stadt Singen: Stellungnahme zu Äußerungen des Geschäftsführers der Montan Chemie GmbH

Der Beschluss des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen vom 31. August zur Änderung des Bebauungsplans im Bereich des Umschlagbahnhofs Singen stellt den vorläufigen Schlusspunkt eines seit September 2008 währenden Abstimmungsprozesses zur Prüfung der Realisierbarkeit eines Abfallentsorgungsunternehmens dar, an dem auch die Stadtverwaltung unterhalb der Verwaltungsspitze auf der Fachebene beteiligt war. Im Folgenden nehmen wir zu den abgedruckten Aussagen des Geschäftsführers der Montan Chemie GmbH wie folgt Stellung: Was die Frage des Grundeigentums betrifft, muss zwischen sog. „wirtschaftlichem Eigentum“ und vollem rechtlichen Eigentumsübergang durch Grundbucheintragung differenziert werden. Nach dem Kenntnisstand der Stadt Singen ist die Montan Chemie GmbH bislang noch nicht als Eigentümer des Grundstückes im Grundbuch eingetragen. Weiterhin kann nach den uns vorliegenden Informationen die Montan Chemie GmbH bis zum 31. Dezember 2010 bei Nichterteilung einer immissionsschutzrechtlichen Genehmigung vom Kaufvertrag zurücktreten. Weiterhin hat, nach Kenntnis der Stadtverwaltung, die Montan Chemie GmbH bis zum 31. Dezember 2010 eine Rücktrittsoption.

Zum Thema „Grunderwerbsteuer“, die im übrigen dem Landkreis zufließt und nicht der Stadt Singen, kann die Verwaltung – obwohl sie es gerne würde – aufgrund des Steuergeheimnisses keine Auskunft erteilen. Insofern ergibt sich kein Widerspruch zwischen den Aussagen des Oberbürgermeisters und des Geschäftsführers der Montan Chemie GmbH. Natürlich hat die Stadtverwaltung Singen eine mögliche Schadenersatzpflicht gegenüber der Montan Chemie GmbH geprüft. Nach bisherigem Verfahrensstand geht die Stadtverwaltung Singen davon aus, dass keine Schadensersatzansprüche von Dritten gegenüber der Stadt zum Tragen kommen können. Der Bebauungsplan „Umschlagbahnhof“, wird dahingehend geändert, um ihn in seiner ursprünglichen Intention zu bekräftigen, nämlich Logistikunternehmen anzusiedeln. Da der jetzt geänderte Bebauungsplan älter als sieben Jahre ist, kann dieser somit, ohne dass Planungsschäden geltend gemacht werden können, entsprechend geändert werden. Bloße Nutzungsabsichten, die noch gar nicht realisiert wurden – wie im Fall der Montan Chemie GmbH –, sind nicht entschädigungsfähig. Der bisherige Bebauungsplan „Umschlagbahnhof Singen“ sah als

Ausnahme die Zulassung von Gewerbe- und Industriebetrieben mit hohen schienengebundenen Transportbedarf – hierunter können auch Abfallbehandlungsanlagen fallen – vor. Die Entscheidung, ob eine solche Ausnahme im Einzelfall erteilt werden kann, ist eine Ermessensentscheidung. Da somit kein strikter Rechtsanspruch besteht, kann sich der Investor in diesem Fall auch nicht auf Vertrauensschutz berufen. Darüber hinaus hat die Stadtverwaltung auch zu keinem Zeitpunkt verbindliche Zusagen über die Zulässigkeit des Vorhabens gemacht. Das war ihr schon deshalb nicht möglich, weil die Stadt Singen über den zuständigen Ausschuss des Gemeinderats nur zu den bauplanungsrechtlichen Fragen Stellung nehmen kann. Genehmigungsbehörde für das umfassende immissionsschutzrechtliche Verfahren ist das Landratsamt Konstanz. Darunter fällt auch die fachtechnische Beurteilung, ob mit der geplanten Abfallbeseitigungsanlage Gefahren für die Singener Bevölkerung verbunden sind. Darüber hinaus wurden bislang entgegen der Einschätzung des Geschäftsführers der Montan Chemie GmbH weder vom Landratsamt Konstanz noch von Fachbehörden eine Genehmigung in Aussicht gestellt.

Senioren – sicher und aktiv im Verkehr

Unter dem Motto „Senioren – sicher und aktiv im Verkehr“ veranstaltet die Polizeidirektion Konstanz am Dienstag, 28. September, zusammen mit ihren Aktionspartnern – Bundespolizei, Allgemeiner Deutscher Fahrradclub, Verkehrswacht Konstanz-Hegau, Stadt seniorenrat Singen und Orts seniorenrat Rielasingen-Worblingen – ein Mobilitätsprojekt für Senioren, die noch gerne mit dem Fahrrad unterwegs sind. Von 13.30 Uhr bis ca. 17.30 Uhr erwartet die Teilnehmer im Gemeindegemeinschaftsraum der Pfarrei St. Josef in Singen (Worblinger Straße 14) ein Vortrag zu Verkehrsvorschriften und Ausrüstungsempfehlungen, ein Aktionsparcours mit senioren gerechten Fahrrädern, Fahrradsimulator, Seh- und Reaktionstests, Alkoholsimulation mit Rauschbrillen sowie Tipps zu verschiedenen Fahrradschlössern. Anschließend wird mit den eigenen Fahrrädern eine Ausfahrt zu einem nahegelegenen Bahnhof unternommen, mit Hinweisen zur Sicherheit im Bahnverkehr und Erklärung des Fahrkartensystems. Auch die Fahrräder können von einem Fachmann auf Verkehrssicherheit überprüft werden. Für diesen kostenfreien Projekt-Nachmittag ist eine verbindliche Anmeldung erforderlich unter Telefon 23412, 29464, 52733 oder 22491.

Aus den Fraktionen

CDU
Fraktion unterstützt Abwehr des Abfallentsorgungsunternehmens am Umschlagbahnhof

Die CDU-Gemeinderatsfraktion unterstützt die Pläne von Oberbürgermeister Oliver Ehret bezüglich der Änderung des Bebauungsplans Umschlagbahnhof. Indem die Stadt vom ihrem Planungsrecht Gebrauch macht, kann die Ansiedlung eines weiteren Unternehmens der Abfallbeseitigung abgewehrt werden. Singen leistet bereits einen aktiven Beitrag im Bereich der Abfallentsorgung durch mehrere Abfallentsorgungsbetriebe sowie das Müllkompostwerk. Nach Meinung der CDU-Fraktion ist es wichtig, die freie Fläche am Umschlagbahnhof für Logistikbetriebe zu sichern, für die die räumliche Nähe zur Güterumladestation THUPAC betrieblich notwendig ist. Der Umschlagbahnhof ist ein klarer Standortvorteil des Singener Industriegebietes. Die Singener Stadtverwaltung hatte Gespräche auf der Basis eines bestehenden Bebauungsplanes geführt. Da die Akzeptanz der Bevölkerung für ein weiteres Unternehmen der Abfallentsorgung nicht gegeben sei, dürfe man das Projekt nicht weiterverfolgen. Stadtverwaltung und OB Ehret hätten sofort reagiert; der Oberbürgermeister sogar seinen Urlaub verschoben, um eine außerordentliche Sitzung des Ausschusses für Stadtplanung durchzuführen.

Veronika Netzhammer, CDU-Fraktionsvorsitzende

Theater „Die Färbe“: Nathan der Weise

Die Spielzeit 2010/11 des Theaters „Die Färbe“ wird am Mittwoch, 29. September, mit Nathan der Weise von Gotthold Ephraim Lessing in der Basilika eröffnet. Die Regie führt Peter Simon. Vorstellungen sind jeweils am Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Samstag um 20.30 Uhr. Telefonische Kartenreservierung täglich (außer Sonntag) ab 10 Uhr unter Telefon 64646 oder 62663. Am Donnerstag, 16. September, findet in der Basilika um 19 Uhr die Jahreshauptversammlung des Vereins zur Förderung des Theaters „Die Färbe“ in Singen e.V. statt.

Jazz Club Singen:
„Achim Kaufmann Trio“

Der in Berlin lebende Pianist Achim Kaufmann ist zusammen mit dem aus Island stammenden Valdi Kolli (Bass) und Jim Black aus den USA (Schlagzeug) am Donnerstag, 23. September, um 20.30 Uhr in der „Gems“ (Mühlenstraße 13) zu hören. Reservierung unter Telefon 07731/66557. Vorverkauf: Buchhandlung „Lesefutter“.

14 Workcamp-Teilnehmer und Technische Dienste der Stadt: Spielplatz am Körnerplatz neu gebaut

Den Spielplatz am Körnerplatz in den vergangenen Wochen nicht nur saniert, sondern komplett neu gebaut: 14 junge Erwachsene eines Workcamps haben mit Unterstützung der Technischen Dienste der Stadt Singen eine enorme, vorbildliche Leistung vollbracht.

Ein dickes Dankeschön an die Damen und Herren des Workcamps sowie die Herren unserer Technischen Dienste: Ohne den engagierten Einsatz jedes Einzelnen hätte ein Projekt dieser Größenordnung nicht umgesetzt werden können.

(Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

In diesem Jahr kamen die 14 Workcamp-Teilnehmer aus Spanien, Taiwan, Frankreich, Serbien, Italien, Ukraine, Korea, Japan und Deutschland. Die Organisation der Gruppe lag wie immer bei der IBG (www.ibg-workcamps.org). Das Projekt wurde von Laura Putane aus Lettland organisiert. In der Stadt am Hohentwiel war es bereits das fünfte Workcamp. Die Gruppe wurde vor Ort von Agathe Kurzyk und Anja Matthes betreut.

Die schweren Vorarbeiten, die nur mit Maschinen zu bewältigen waren (Abbau von Spielgeräten, Abbruch



Wegeflächen, Setzen von Sitzmauern, Teil der neuen Pflasterung) hatten die Technischen Dienste schon im Vorfeld erledigt. Die Camp-Mitglieder bauten die Spielgeräte auf, fertigten Einfassungen, montierten Sitzbänke, legten Wegeflächen und Fallschutzbereiche an, bemalten das vorhandene Trafohäuschen. Beson-

derheit in diesem Jahr: nicht alle Spielgeräte waren „von der Stange“. Friedrich Koblinger von den Technischen Diensten der Stadt hat einige Spielgeräte mit der Motorsäge selbst hergestellt.

Wie auch in den Jahren zuvor, wohnte die Gruppe in den Räumen der

Feuerwehr und versorgte sich dort selbst mit Köstlichkeiten aus den jeweiligen Heimatländern. In der Freizeit erkundeten die jungen Leute die Umgebung zu Fuß (Hohentwiel, Innenstadt), per Bahn (Konstanz, Freiburg und am Samstag noch Zürich) und per Fahrrad (Schaffhausen und die Höri).

Agentur für Arbeit „Faktor A“: Neues Arbeitgeber-Onlinemagazin

Viele Unternehmer leisten Beispielhaftes, um in der Arbeitswelt erfolgreich zu sein. Durch innovative Ideen und Flexibilität behaupten sie sich auf dem Markt – trotz Krise, Fachkräftemangel und Strukturwandel. Neugierig, wie die Unternehmen das geschafft haben? Interessante Informationen und spannende Geschichten rund um den Arbeitsmarkt, zu Hintergründen und Akteuren gibt es ab sofort in „Faktor A“, dem neuen Arbeitgebermagazin der Bundesagentur für Arbeit (BA).

In den letzten Jahren hat die BA ihr Dienstleistungsangebot für Arbeitgeber Schritt für Schritt modernisiert und ausgebaut. Faktor A lautet nun die nächste Stufe ein und bietet Arbeitgebern künftig eine praxisnahe Plattform für ihre Themen: Personalmanagement, Strukturwandel, Netzwerke u.v.m. Es werden Beispiele aus verschiedenen Branchen vorgestellt und bekannte Unternehmerpersönlichkeiten zu ihren Erfolgsrezepten befragt.

Die erste Ausgabe geht mit dem Schwerpunktthema „Ausbildung“ an den Start: Wie sieht die Berufsausbildung im 21. Jahrhundert aus? Viele offene Ausbildungsstellen können schon jetzt nicht mehr besetzt werden, weil es an geeignetem Nachwuchs fehlt. Faktor A verät anhand positiver Beispiele, was Unternehmen sich alles einfallen lassen, um junge und motivierte Mitarbeiter zu gewinnen. Dass es viele Wege zum Erfolg gibt, belegen die Porträts von Georg Kofler und Sarah Wiener. Er wurde als Fernsehmoderator bekannt und führt heute ein innovatives Energieunternehmen.

Faktor A gibt es als eJournal unter www.faktor-a.arbeitsagentur.de – alle drei Monate und kostenfrei. Die Printausgabe kann online bestellt werden oder ist beim Arbeitgeber-Service der Agentur für Arbeit Konstanz unter 01801/664466 oder per Mail an Konstanz.Arbeitgeber@arbeitsagentur.de erhältlich.

Vortrag zum Schwerbehindertenrecht

Eine gemeinsame Monatsveranstaltung der BSK Selbsthilfe Körperbehinderter Singen e.V. und des Sozialstammtisches Singen e. V.: Am Samstag, 18. September, 14 Uhr, gibt es einen Vortrag zu aktuellen Themen bezüglich Schwerbehindertenrecht, Schwerbehindertenausweis, Merkmale, Wertmarke, neue EU-Parkausweise u.v.m. im BSK-Vereinshaus (Mühlenstraße 21). Zum Vortrag kommt eine Referentin des Amtes für Gesundheit und Versorgung (Versorgungsamt) Radolfzell. Anmeldungen bitte bis 16. September (18 Uhr) beim Vorsitzenden Dieter Dufner, Telefon 947955. Weitere Infos unter Telefon 47576.

Stadthalle Singen Ökumenischer Kirchentag

Zum Ökumenischen Kirchentag unter dem Motto „Wenn der Geist sich regt“ lädt die Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen Singen am Sonntag, 17. Oktober, ab 10 Uhr in die Stadthalle Singen ein. Nach einem gemeinsamen Morgenlob, der Begrüßung der Teilnehmer und einem Vortrag von Lucie Panzer, der von SWR1 und SWR4 bekannten Rundfunkpfeiferin der Württembergischen Evangelischen Landeskirche, beginnt um 11.30 Uhr ein ganztägiges Programm in verschiedenen Räumen mit Aktivitäten und Meditationen.

Themen sind „Neues geistliches Liedgut“ (mit einer Jugendband), „Begegnungen mit Frauen auf dem Weg zur Mitte“, „Mit der Familie durchs Kirchenjahr“, „die Ökumenische Bibelwoche zu Jakob“ und „Männer in der Bibel“. Angeboten werden ein Raum der Stille, meditative Tänze, eine Regenbogenstraße für Kinder und gemeinsames Singen sowie eine Taizéandacht. Der Abschlussgottesdienst findet um 16 Uhr statt.

Stadthalle Singen 4. „Singener Tag gegen den Krebs“

Eine Reihe von Kurzvorträgen und eine Messe mit rund 20 Informationsständen bilden den äußeren Rahmen für den „4. Singener Tag gegen den Krebs“ am Samstag,



Erstmals wird das neu geschaffene und noch im Entstehen befindliche Krebszentrum am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen öffentlich vorgestellt.

(Dr. Jan Harder, Chefarzt)

25. September, in der Stadthalle Singen (Eintritt frei). Die Messe ist bereits ab 9.30 Uhr geöffnet; die Vorträge beginnen ab 10.30 Uhr. Hinzu kommen Modeschauen. Veranstalter der Messe ist das Krebszentrum Hegau-Bodensee.

Erstmals wird das neu geschaffene und noch im Entstehen befindliche Krebszentrum am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen durch dessen Leiter Dr. Jan Harder, Chefarzt der Zweiten Medizinischen Klinik, öffentlich vorgestellt. Der Informationstag soll das Netzwerk deutlich machen, das heute bei Krebspatienten aktiv wird. Zu einer guten Versorgung und Vorsorge tragen Krankenhausmediziner und neue Behandlungsmethoden, Brückenpflege, Hospiz, niedergelassene Ärzte, Strahlentherapie, psychoonkologische Betreuung, Sozialdienst, Prävention, Ernährung und Sport bei.

Viele Fachleute stehen für die Fragen der Besucher zur Verfügung. Angesprochen sind Patienten, Angehörige, Fachpersonal und sonstige Interessierte. Themen der Infostände sind unter anderem Ernährung bei Krebs, Demonstrationen neuer Untersuchungsgeräte, Perücken, Turbane, Schminkschulung, Brustepithesen und Selbsthilfegruppen.

Die Vorträge beschäftigen sich mit den Themen Landeskrebsregister, Krebsnetzwerk, Darmkrebs, medizinisch-geschichtliche Entwicklung der bildgebenden Verfahren, Brustkrebs, Patientenverfügung, Prostatakarzinom, Pflege von Krebspatienten, psychoonkologischer Dienst, Brückenpflege und Palliativpflege, Bewegung und Sport sowie Ernährung bei Krebs.

Öffnungszeiten des Kunstmuseums

Dienstag: 10 bis 12/14 bis 18 Uhr
Mittwoch - Freitag: 14 bis 18 Uhr
Samstag, Sonntag: 11 bis 17 Uhr
Feiertag: wie Wochentag

Baugenossenschaft Oberzellerhau eG:

Kunstwerk „Begegnung“ als Leihgabe für Stadt: Prior-Kunstwerk ziert Kreisel



Hilfe für pflegende Angehörige

Das Bildungszentrum für Gesundheitsberufe (BZG) des Hegau-Bodensee-Klinikums bietet in Zusammenarbeit mit der Barmer Ersatzkasse den Kurs „Kinaesthetics für pflegende Angehörige“ an. Der nächste Grundkurs startet am Montag, 20. September 2010, um 17 Uhr im BZG. Das Angebot erstreckt sich über sechs Abende und endet am 20. Mai. Eine Kurseinheit dauert drei Stunden. Veranstaltungsort ist das BZG in Singen (im Gebäude der Krankenhausverwaltung). Unter der Leitung einer ausgebildeten Kinaesthetics-Trainerin lässt sich erfahren, wie einerseits die positive Gesundheitsentwicklung des Kranken gefördert und andererseits die nachhaltige Gesunderhaltung des pflegenden Angehörigen erfolgen kann. Die Kosten werden von der Barmer Ersatzkasse übernommen – unabhängig von der Kassenzugehörigkeit des Teilnehmers. Anmeldung beim BZG unter Telefon 89-1234 (8.30 bis 11.30 Uhr).

VdK-Jahresausflug

Der VdK-Jahresausflug (Ortsverband Singen) findet am Donnerstag, 16. September, statt. Ziel ist die Landeshausbesichtigung in Schweningen. Abfahrtszeiten und Haltestellen mit dem Bus: 9 Uhr Herz-Jesu-Kirche; 9.15 Uhr Liebfrauenkirche (Uhlstraße); 9.30 Uhr Bahnhof Singen. Es sind noch Plätze frei (Fahrpreis 10 Euro). Kontakt: Ortsverband Singen, Egon Vieten, Matthias-Grünwald-Straße 34, 78224 Singen.

STADTHALLE SINGEN

Mittler zwischen Mensch und Tier

Die Presse nennt Martin Rütter „den Vorreiter gewaltfreier Hundeerziehung“, bei der „Welt am Sonntag“ rangiert er als „der Star unter den deutschen Hundetrainern“. Kein Wunder also, wenn der ausgewiesene Hundekenner derzeit viel Präsenz zeigt. Im Frühjahr wurde das Liveprogramm „Hund – Deutsch/Deutsch – Hund“ für RTL vor 3000 begeisterten Zuschauern im Berliner Tempodrom aufgeführt und wird nun am Freitag, 17. September, ausgestrahlt. Die Fernsehsendung gibt einen Vorgeschmack auf „Martin Rütter live“ am Donnerstag, 28. Oktober, 20



Donnerstag, 28. Oktober: „Martin Rütter live“

Uhr, in der Stadthalle Singen. „Ich hab‘ da mal ‘ne kurze Frage“, ist der Satz, den Martin Rütter in seinem Leben so oft gehört hat wie kein Zweiter. Viele solcher Fragen beantwortet der Hundeprofi in einer spannenden Reise in die Psyche von Mensch und Hund, die er gemeinsam mit seinem Publikum antritt.

Viele amüsante Geschichten beschreiben erfahrenen Hundehalter, Hundeanfänger und auch Nicht-Hundehalter einen kurzweiligen, lustigen und informativen Abend.

Vorverkauf: Kultur & Tourismus Singen, Tourist Information (Marktpassage, August-Ruf-Straße 13), oder Stadthalle (Hohgarten 4, Telefon 85-262 oder -504, E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de).

Vollsperrung der Bahnunterführung in Duchtlinger Straße

Wegen Instandsetzungsarbeiten durch die Deutsche Bahn AG an einer Eisenbahnbrücke muss die Bahnunterführung in der Duchtlinger Straße an der Einmündung L 191 voll gesperrt werden. Die Umleitung nach Duchtlingen erfolgt über Hilzingen. Die Sperrung dauert voraussichtlich bis Freitag, 1. Oktober. Fußgänger können die Unterführung weiterhin passieren. Über die Wochenenden (jeweils Samstag und Sonntag) wird die Sperrung aufgehoben.

Stadtwerke:

Stadtbuslinien 2/3

● Haltestellen

Einige Haltestellen der Stadtbuslinien können in Fahrtrichtung Bahnhof wegen Straßenbauarbeiten nicht bedient werden:

- Linie 2: Ekkehardstraße, Hörstraße sowie Kreuzensteinstraße;
 - Linie 3: Kreuzensteinstraße.
- Der Betrieb in Fahrtrichtung Bruderhof ist von den Bauarbeiten **nicht** betroffen.

Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Mitte Oktober.

● Richtung Bahnhof: Verspätungen möglich

Wegen Straßenbauarbeiten kann es im Zuge der Linien 2 und 3 in Fahrtrichtung Bahnhof bis voraussichtlich Mitte Oktober zu Verspätungen kommen. Die Fahrgäste werden gebeten, gegebenenfalls einen früheren Bus zu nehmen. In Fahrtrichtung Bruderhof läuft der Betrieb normal.

Hallenbad wieder auf

Das Hallenbad ist ab sofort wieder geöffnet.

Öffnungszeiten an Sonntagen:

- 19. September, 8 bis 13 Uhr;
- 26. September, 8 bis 18 Uhr.

Telefon: 924492.

17. und 18. September Schrottsammlung

Am Freitag, 17. September, findet in Singen die Metallschrott-Sträbensammlung statt. Am Samstag, 18. September, sammeln die Vereine in den Ortsteilen Friedingen, Hausen, Bohlingen, Schlatt und Überlingen.

Mitgenommen werden Gegenstände, die komplett aus Metall bestehen wie beispielsweise Armaturen, Auspuff, Blech, Gehäuse, Blechgeschirr und -besteck, Bügelbrett (ohne Holzplatte), Buntmetalle, Dachrinnen, Draht (Maschen- und Binddraht), Dusch- und Badewannen (Metall/Guss), Edelstahlspülbecken, Fahrräder (ohne Reifen, Sattel und Kunststoffteile), Felgen, Gardinenstangen, Gartengeräte, Gasherde, Gepäckträger, Kinderwagenuntergestelle, Leitern aus Metall, Pflanzen (Stahl- und Guss-), Rohre (Flachstahl, Profile), Rollos aus Metall, mechanische Schreibmaschinen, Schubkarren, Spülbecken, Stahlrohrbetten, Stangen, Tanks (von Firma gereinigt), Töpfe, Wäschespinnen (ohne Plastikschnüre), Werkmaterialien (Nägel, Schrauben, Klemmen etc.), Zäune aus Blech und Draht. Gegenstände, die ausschließlich aus Metall bestehen, kann man auch ganzjährig auf dem Wertstoffhof zu den Öffnungszeiten abgeben.

Nicht mitgenommen werden Elektronikschrott, Karosserieteile sowie Motoren, Getriebe und deren Teile, Autobatterien, Metallgegenstände, die länger als 1,50 Meter sind und/oder schwerer als 30 Kilogramm, landwirtschaftliche Geräte wie Pflüge, Eggen etc., geschlossene Hohlkörper wie z.B. Gasflaschen.

Zum Thema Ölöfen und Öltanks: Sie müssen von einer Tankschutzfirma gereinigt sein. Die Fachfirma übernimmt auch die Komplettentsorgung.

Wichtig: Bei der Schrottsammlung werden Ölöfen nur gereinigt mitgenommen, wenn Tank, Regler und Filter komplett ausgebaut sind. Öltanks müssen vom Fachmann gereinigt und in zwei Hälften zerschnitten sein (Gewicht maximal 30 Kilogramm pro Teil).

Bitte die Metallgegenstände bis morgens 6 Uhr am Straßen- bzw. Gehwegrand bereitstellen.

Öffentliche Sitzung

des Ausschusses
für **Stadtplanung und Bauen**
am **Dienstag, 21. September,**
um **16.30 Uhr**
im **Ratssaal des Rathauses,**
Hohgarten 2

Tagesordnung

1. Vorberatung über das Sanierungsgebiet „Östliche Innenstadt“ – aktualisierte Sanierungsziele – Verknüpfung von baulichen und sozialen Maßnahmen

2. Vorberatung über das Sanierungsgebiet „Scheffelareal“

3. Baugesuche

3.1 Friedingen, Am Mühlweg 48, Flst. Nr. 2956/2; Nutzungsänderung: Ferienwohnungen zu Dauermietwohnungen

3.2 Hausen, Gewann „Jörgenacker“, Flst. Nr. 1624; Neubau Milchviehboxenlaufstall mit Melkhaus, Neubau Festmistlager u.a.

3.3 Industriestraße, Flst. Nr. 6936/2; Neubau eines Bürogebäudes

3.4 Friedingen, Lärchenstraße, Flst. Nr. 1982/30; Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage und Carport

4. Mitteilungen zu Baugesuchen

5. Anfragen und Anregungen zu Baugesuchen

6. Vorberatung über den Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften „Mettnaublick“, Stadtteil Bohlingen
– Bebauungsplan der Innenentwicklung § 13a BauGB

7. Vorberatung über den Bebauungsplan/Örtliche Bauvorschriften „Stöckle“
– Aufgabe des Planverfahrens

8. Vorberatung über das städtebauliche Konzept „Bühl – Wohnen mit der Sonne“
– Aufstellungsbeschluss über Bebauungsplan/ Örtliche Bauvorschriften „Bühl – Wohnen mit der Sonne“

9. Beschlussfassung über das Baugebiet „Bühl – Wohnen mit der Sonne“
– Energiestandard

10. Baugebiet „Bühl – Wohnen mit der Sonne“
– Baugruppen –

11. Dringende Vergaben

12. Mitteilungen/Anträge

13. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen.

Änderungen bitte dem Aushang im Rathaus entnehmen.

18. und 19. September Kloster Hegne öffnet die Tore

Unter dem Motto „Bedürfnis der Zeit – Vielfalt entdecken“ stehen am Samstag, 18. September (12 bis 17 Uhr), und Sonntag, 19. September (10 bis 16 Uhr), die Tore des Klosters Hegne für alle Interessierten offen. Die Gemeinschaft der Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz kann so als Träger der Einrichtungen sichtbar werden. Die Werke stellen an den Tagen des offenen Klosters ihre Arbeit vor, mit der sie den Auftrag des Klosters unterstützen.

Die ehemalige Schlossanlage mit Park und Räume im Provinzhaus der Schwestern ist zugänglich. Es können verschiedene Einrichtungen besichtigt werden: die Schule Marianum, das Altenpflegeheim Maria Hilf und das Hotel „Haus St. Elisabeth“. Offen sind die Begegnungsstätte für junge Erwachsene Haus Franziskus und das Haus Ulrika für Pilger und Passanten. Auch besteht die Möglichkeit, sich über die Angebote des Referates Bildung zu informieren. Für das leibliche Wohl der Gäste sorgt die Klosterküche.

Info und Programm unter www.kloster-hegne.de, 07533/8070.

Familien-Gottesdienst zum Erntedank

Der BLHV lädt ein zu einem gemeinsamen Familien-Gottesdienst zum Erntedank mit Landesbischof Dr. Ulrich Fischer von der Evangelischen Landeskirche Baden am 3. Oktober um 13.30 Uhr auf dem Gräflich v. Bodman'schen Gutsbetrieb Mooshof von Margarete und Ewald Nübel ein. Zur traditionsreichen kirchlich-berufständischen Erntedankveranstaltung sind Bauernfamilien ebenso willkommen wie die restliche Bevölkerung. Der Posaunenchor Pfullendorf-Meißkirch umrahmt die Veranstaltung musikalisch.

Rotary-Club Singen: Kleiderkammer geöffnet



Die Kleiderkammer des Rotary-Clubs Singen in der Franz-Siegel-Straße (ehemals Kindergarten Etwiler Straße) hat ab sofort wieder jeden ersten Dienstag im Monat von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Kinder und Erwachsenenbekleidung, Schuhe, Haushaltsartikel aller Art werden kostenlos an bedürftige Bewohner der Stadt Singen abgegeben. Annahme der Ware immer am 1. Montag im Monat von 14 bis 17 Uhr.

AWO: Lesung zum Welt-Alzheimertag

Eine Lesung mit musikalischer Umrahmung zum Welt-Alzheimertag findet am Dienstag, 21. September, 19 bis 20.30 Uhr, im Emil-Sräga-Haus (Freiburger Straße 1) statt. Die Kreis-seniorenrätin Fredis Feiertag liest aus dem Buch „Diagnose Alzheimer: Helmut Zacharias“. Die Lesung wird von Nikos Ormanlidis, Violinvituose, musikalisch umrahmt (Eintritt ist frei).

Der Name „Helmut Zacharias“ ist seit Jahrzehnten nicht nur in Deutschland ein Begriff. Mit seiner

romantischen Musik hat er Millionen Herzen froh und glücklich gemacht. Seit längerem litt der Anfang 2002 verstorbene berühmte Musiker wie eine Million andere Deutsche an der Alzheimer-Krankheit. Das Buch „Diagnose Alzheimer: Helmut Zacharias“, geschrieben von seiner Tochter Sylvia, schildert die Entwicklung der Alzheimer-Krankheit seit den ersten Krankheitsanzeichen. Infos und Anmeldung bei Reinhard Zedler, Telefon 958011, und unter www.awo-konstanz.de.

Gewerbeimmobilien – gratis inserieren im Internet

Stadt Singen und Singen aktiv Standortmarketing e. V. haben sich dem Gewerbeimmobilien-Portal Bodensee (www.immoportal-bodensee.net) angeschlossen.

Hier können Immobilienangebote veröffentlicht werden, die für eine gewerbliche Nutzung geeignet sind. Dazu zählen Gewerbebau-land, Büro-, Produktions-, Lager und Ladenflächen und zum Verkauf

oder zur Vermietung stehende Objekte. Es können sowohl Immobilienangebote von Privat wie auch von gewerblichen Anbietern aufgenommen werden. Die Einstellung von Angeboten ist kostenlos.

Bei Interesse stehen Claudia Kessler-Franzen (Geschäftsführerin Singen aktiv Standortmarketing e. V.) unter 85-740, singen-aktiv@singen.de, und Michael Gnädig (Wirtschaftsförderung Stadt Singen) unter 85-105, E-Mail wirtschaftsfoerderung@singen.de für weitere Informationen zur Verfügung.

Oscarverleihung in „Hebelwood“



„And the Oscar goes to“ – kurzerhand wurde die Johann-Peter-Hebel-Schule zu „Hebelwood“ und die Abschlussfeier zur Oscarverleihung. Die „Lobes-Oscars“ gingen u.a. an Silke Winandi (bester Abschluss; Sozialpreis), Florian König (bester Abschluss), Johannes Stumpf (bester Abschluss), Tobias Reinbold (bester Abschluss; BK-Preis), Aco und Marko Cvjeticanin (bester Abschluss), Sercan Taban (BK-Preis) und Aime Carvolho (Sport-Preis). Für das leibliche Wohl der Gäste sorgten die 8. Klassen, die Metzgerei Ribler spendete 150 Puten-Wienerle.

vermerk des Wirtschaftsprüfers

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss des Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd, Singen (Hohentwiel), den gesetzlichen Vorschriften, den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Verbandsatzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Zweckverbandes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Stuttgart, den 25. Juni 2010

Deloitte & Touche GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
gez. Traub, Wirtschaftsprüfer
gez. ppa. Lachmund, Wirtschaftsprüfer

III. Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss und der Lagebericht 2009 liegen vom 13. September bis zum 24. September 2010 zur öffentlichen Einsichtnahme bei den Stadtwerken Singen, Grubwaldstraße 1, OG, Zimmer 17, während der Geschäftszeiten (Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr, sowie Montag, Dienstag, Donnerstag von 14 bis 16 Uhr und Mittwoch, 14 bis 17 Uhr) aus.

Singen, 20. Juli 2010

Oliver Ehret,
Oberbürgermeister
Verbandsvorsitzender

Judo Club: Tag der offenen Tür

Erstmals bietet der Judo Club Singen einen Tag der offenen Tür am Samstag, 18. September, an. Von 13 bis 17 Uhr kann man sich in der Singener Umlandturnhalle (Umlandstraße 29) über die informieren. Außerdem gibt es Judo und Ju Jutsu Vorführungen. Anschließend kann das Publikum mitmachen. Ebenso stellt sich die mittelalterliche Schwertkampfruppe „Hau Drauf“ vor. Infos im Internet unter www.judo-club-singen.de oder bei Inge Rubeau, Telefon 948875. Ein Judoanfängerkurs für Kinder von sechs bis elf Jahren beginnt am Freitag, 24. September, 17 bis 18.30 Uhr.

Volksbühne Singen:

Ein attraktives Theaterangebot



Ein Theaterprogramm mit stimmungem Rezept: Die Volksbühne Singen e.V. bietet das günstigste Theater-Abo in der Stadthalle Singen und dazu aus zahlreichen Gemeinden auch noch den bequemen Bus-Zubringer. Das Bild zeigt eine Szene aus dem Lustspiel des Ohnsorg-Theaters „Ein gemütlicher Abend“ (8. April). Karten- und Abo-Service: Kultur & Tourismus Singen, Tourist Information (Marktpassage, Telefon 07731/85-262), und Tourist Information, Stadthalle (Telefonnummer 07731/85-504, Fax 07731/85-263, ticketing.stadthalle@singen.de).

Herzlichen Glückwunsch!

Altersjubilare

Mittwoch, 15. September:

Ottlie Burkhardt (86), Barbara Heim (86), Herbert Rittershofer (85), Aurelia Prikrýl (84), Dr. Marianne Hauk (82), Trudi Charlotte Kunzelmann (80).

Donnerstag, 16. September:

Maria Hügler (90), Johanna Löser (88), Paula Truckenbrod (86), Hulda Zauner (86), Günther Anton Felix Gimpel (85), Elfriede Bertha Huber (85), Michael Karl Löffelmann (85), Hella

Lena Elise Burmeister (83).

Freitag, 17. September:

Alfred Richard Börner (89), Erwin Karl August Krüger (86), Erna Rosa Pauli (82), Anna Ciampa (80), Siegfried Paul Fritz Höfer (80).

Samstag, 18. September:

Anna Luzia Makowski (96), Martha Muffler (92), Gertrud Gutensohn (82), Anneliese Antonie Annacker (81), Maria Teister (81). Sonntag, 19. September: Oskar Bach (89), Helene Müller (87), Anna Migendt (84), Christian Janko (83), Petru Esterl (82), Walburga Piwinski (81), Margarete Hofer (80).

Montag, 20. September:

Martina Horn (96), Magdalena Weger (91), Ingeborg Lenz (85), Lothar Hermer (84), Helmut Anton Klausmann (84), Theresia Wiesmann (84), Isabella Fortino Russo (82), Christina Seel (82), Elisabetha Seeberger (81).

Dienstag, 21. September:

Emil Borde (91), Hermann Vincenz Syre (91), Elfriede Gerbeth (89), Else Standke (89), Paul Heinz Treuersch (89), Elisabeth Münzer (86), Hanna Elisabeth Margarete Bühner (85), Klemens Ebel (84), Amilda Ulm (83), Fred Heinz Jauch (82), Rupert Möhrle (81), Anna Kaupa (80), Ingeburg Emma Frieda Mühlich (80).

Wer nicht möchte, dass sein Geburts- oder Hochzeitstag veröffentlicht wird, kann sich einfach telefonisch beim Bürgerzentrum unter 85-600 oder 85-601 von 8 bis 18 Uhr melden.

Beuren
an der Aach

Ortschaftsrat tagt
Eine öffentliche Ortschaftsratssitzung findet am heutigen Mittwoch, 15. September, 20 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses statt. Auf der Tagesordnung steht u.a. die Aufstellung der Haushaltswünsche für das Haushaltsjahr 2011 (vollständige Tagesordnung: Bekanntmachungstafel am Rathaus).

Schrottsammlung
Samstag, 2. Oktober, ab 9 Uhr: Schrottsammlung durch die Jugendfeuerwehr. Nähere Infos in der Stadtinformationsbroschüre Singen von A bis Z und unter Telefon 85-425.

Achtung Autofahrer: Schulanfänger!
Mit dem Beginn des neuen Schuljahres sind auch in Beuren wieder Schulanfänger auf ihrem täglichen Weg von und zur Schule unterwegs. An alle Fahrzeughalter geht deshalb die Bitte: Runter vom Gas, Achtung Schulanfänger!

St. Bartholomäuskirche
Sonntag, 19. September, 10.15 Uhr: Hl. Messe.

Stadtteilbücherei
Die Stadtteilbücherei ist wieder montags von 15.30 bis 17.30 Uhr im Erdgeschoss des Rathauses geöffnet.

Böhlingen

Ortschaftsrat tagt
Eine öffentliche Ortschaftsratssitzung findet am Mittwoch, 15. September, 20 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses statt. Tagesordnung: 1. Vorstellung der Planung für das Vordach der Friedhofskapelle; 2. Bebauungsplan und örtliche Bauvorschriften „Mettnaublick“; 3. Skater-

anlage auf dem Festplatz; 4. Anmeldungen Haushalt 2011; 5. Verschiedenes. Vollständige Tagesordnung: Anschlagtafel im Rathaus und Infokasten.

Altpapier
Dienstag, 21. September: Altpapier.

Amtsblätter liegen aus
Im neuen Dorfladen in der Ledergasse liegen die Amtsblätter der umliegenden Gemeinden (Rielasingen-Worblingen, Radolfzell und Hörri) zur kostenlosen Abholung aus.

Halbtagesfahrt
Die letzte diesjährige Ausfahrt der Rentnergemeinschaft findet am Dienstag, 12. Oktober, statt. Abfahrt: 13 Uhr am Rathaus und Narrenbrunnen. Zur Kaffeepause wird um 14 Uhr ins Landhotel „Hühnerhof“ bei Tuttlingen eingekehrt; um 17 Uhr Besuch des Bauernhofes „Dielenhof“ bei Engen. Dort Vesper mit hauseigenen Getränken; außerdem gibt es eine Führung. Wer nicht mitfahren kann, soll sich bitte rechtzeitig unter Telefon 23782 abmelden.

Fußball
Freitag, 17. September, 18 Uhr: SV Bohlingen E2 – DJK Singen E2; Samstag, 18. September, 13 Uhr: FC Singen E – SV Bohlingen E; 14 Uhr: Aach-Linz C – SG Bohlingen C; Sonntag, 19. September, 12.30 Uhr: SV Litzelstetten III – SV Bohlingen II; 12.30 Uhr: SG Bohlingen A – Walb./Rengets. A; 15 Uhr: SV Bohlingen I – FC Radolfzell II; Dienstag, 21. September, 18 Uhr: FC Konstanz 5 – SV Bohlingen E2; 18 Uhr: SV Bohlingen E1 – SV Worblingen E1.

Friedingen

10. Dünnelefest
Der Musikverein lädt zum 10. Dünnelefest am Samstag, 18. September, ab 16 Uhr herzlich in die schön geschmückten Schlossberghalle ein

(Eintritt frei). Mit mehreren Sorten leckerer Dünnele, deftigen Broten mit Speck, Leberwurst oder Schmalz, Most, Wein usw. ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Für musikalische Unterhaltung sorgen die Jugendkapelle sowie die Musikvereine aus Hilzingen und Randegg. Eine Kinderecke ist für die jungen Besucher eingerichtet.

Schrottsammlung
Samstag, 18. September: Schrottsammlung durch den Musikverein. Den Schrott bitte bis 9 Uhr gut sichtbar am Straßenrand bereitlegen.

Schlepperfreunde
Die Moste ist für Mitglieder und Friedinger Einwohner ab Samstag, 18. September, geöffnet. Bitte anmelden unter Telefonnummer 48394 oder 0176/771 221 63.

Frauengemeinschaft
Die Frauengemeinschaft lädt am Dienstag, 21. September, zur Besichtigung des mittelalterlichen Stadtkerns oder des Münsters nach Freiburg ein; Abfahrt: 8 Uhr. Anmeldungen unter Telefon 45358 oder 48914.

Hausen
an der Aach

Mülltermine
Freitag, 17. September: Metallschrottsammlung.
Donnerstag, 23. September: Papiertonne.

Kirchliches
Sonntag, 19. September, 9 Uhr: Hl. Messe.

Termine Sportverein
Jugend
Freitag, 17. September, 17.30 Uhr: SV Mülhausen – E-Junioren; 18.30 Uhr: SG Espasingen – D-Junioren; Samstag, 18. September, 11.30 Uhr: SC Markdorf – C-Juniorinnen; 13.45 Uhr: SG Tengen-Watterdingen – D-Junioren 1; 14 Uhr: B-Junioren – SG GoBi; SG Emmingen a.E. – C-Junioren;

17.30 Uhr: SC-GoBi – D-Juniorinnen; Sonntag 19. September, 13.15 Uhr: A-Juniores – FC Radolfzell II; Dienstag, 21. September, 18.30 Uhr: A-Juniores – SG Böhlingen; Mittwoch, 22. September: E-Juniores – Hegauer FV.

Aktive
Samstag 18. September, 16 Uhr: SV Hausen I – FC Acrei Singen; Sonntag 19. September, 10.30 Uhr: SV Hausen II – SV Gailingen 2.

Schlatt
unter Krähen

Ortschaftsrat tagt
Eine öffentliche Ortschaftsratssitzung findet am Donnerstag, 16. September, 20 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses statt (Tagesordnung: Infotafel am Rathaus).

Bücherei: Tag der offenen Tür

Die Bücherei ist in die neuen Räumlichkeiten im Rathaus (ehemalige Sparkassenfiliale) gezogen. Mit einem Tag der offenen Tür am Mittwoch, 22. September, von 16 bis 19 Uhr stellt sie sich mit einem verbesserten Angebot der Öffentlichkeit vor. Mal- und Spielaktionen, Preisrätsel, lukrative Gewinne auch für Erwachsene, neue Bücher u.v.m. erwartet die Besucherrinnen und Besucher. Bücherausgabe immer mittwochs von 17 bis 19 Uhr.

Fundsachen
Bei den Spielmobiltagen der Stadtjugendpflege auf dem Dorfleindeplatz sind einige Kinderjacken liegen geblieben. Sie sind bitte abzuholen zu den Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle.

Schrottsammlung
Samstag, 18. September, ab 8 Uhr: Schrottsammlung durch die Hegauer-Burghexen. Bitte den Schrott erst am Freitagabend rausstellen.

Rücken fit machen
Ein Rückenfit-Kurs startet am Mitt-

woch, 22. September, von 18.30 bis 19.30 Uhr, in der Hohenkrähenhalle und beinhaltet insgesamt zehn Übungseinheiten (30 Euro). Der Kurs wird nach § 20 Sozialgesetzbuch von den Krankenkassen bezuschusst. Infos unter 07774/6655.

St. Johanneskirche
Samstag, 18. September, 18 Uhr: Beichtgelegenheit; 18.30 Uhr: Hl. Messe.

Radsportverein
Der Radsportverein macht am Samstag, 25. September, einen Ausflug nach Tübingen zur Stocherkahnfahrt und Stadtbesichtigung mit den Neckar-Carusos. Wer Interesse hat, ist herzlich willkommen; Infos unter Telefon 45437.

Überlingen
am Ried

Blaue Tonne
Mittwoch 22. September: Altpapier.

Fundsache
Ein blauer Spazierstock wurde am 1. August beim Megathlon gefunden; abzuholen bei der Verwaltungsstelle.

TSV-Info
Das **TSV-Info 2010** wird demnächst kostenlos an alle Haushalte, Vereinsmitglieder sowie verschiedene kulturelle und öffentliche Institutionen verteilt. Dank großzügiger Unterstützung durch Anzeigen der Geschäftswelt ist dies möglich. Auf 100 Seiten findet man umfangreiche Infos über das Vereinsgeschehen, Berichte und Bilder der verschiedenen Abteilungen und Gruppen, Internet-Adresse, Beitragsübersicht, Übungszeiten, Fußballtabellen, Hallenbelegungsplan, Adressen u.v.m. Weitere Exemplare liegen bei der Verwaltungsstelle, in der Rieblickhalle, im Sportlerheim, beim BÜZ (Marktpassage) und im Rathaus beim Amt für Kultur, Schulen, Sport, Ortsteile (3. OG) aus. Weitere Infos können auch bei Roland Brecht, Jahnstraße 15, Telefon 27061, E-Mail: r_brecht@t-online.de angefordert werden.

Aktuelle Infos unter www.tsv-ueberlingen.de.

Termine
Freitag, 17. September: AH-Turnier Kleinfeld bei Nordstern Radolfzell; 18 Uhr: TSV E – VFB Randegg E; Samstag, 18. September, 16 Uhr: FC Böhlingen II – TSV I; 13 Uhr: DJK Konstanz D – TSV D; 14.30 Uhr: SG Böhlingen/Überlingen B2 – SG Zizenhausen B2; Sonntag, 19. September, 10.30 Uhr: SG Tengen-Watterdingen III – TSV II (Watterdingen); Sonntag, 19. September, 12.30 Uhr: SG Böhlingen/Überlingen A – SG BSV Nordstern Radolfzell A; 10.30 Uhr: SG Gobi C2 – SG Böhlingen/Überlingen C2; Dienstag, 21. September, 18.30 Uhr: SG Hausen A – SG Böhlingen/Überlingen A; Dienstag, 21. September, 18 Uhr: SG Tengen-Watterdingen C – SG Böhlingen/Überlingen C2; Mittwoch, 22. September, 18.30 Uhr: TSV I – SV Worblingen II; Mittwoch, 22. September, 18 Uhr: SG Tengen-Watterdingen E – TSV E (Tengen); Freitag, 24. September, 18 Uhr: TSV D – FC Konstanz D3.

Wichtige Telefonnummern

- Feuerwehr/Rettungsdienst: ☎ 112
- Polizei: ☎ 110
- Krankentransport: ☎ 19222
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 07731/19292
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 01805/19292350

IMPRESSUM

Herausgeber von *SINGEN KOMMUNAL*: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Hohgarten 2, 78224 Singen. Redaktion: Michael Gnädig (verantwortlich) Heidemarie-G. Klaas Telefon 85-107, Telefax 85-103 E-Mail: presse.stadt@singen.de

WOCHENBLATT SINGEN

Wafrös alemannische
Dialektik

Do ka mir eber sage wa'ner will, i blieb bi minere Meinung, dass ebbes nume schtimmt mit uns. Etz wenn i »uns« mon, no mon i nadierlich it nu mich und die paar um mi rum. Nei wenn i uns mon, no mon i s ganz Volk, aber wemer »Volk« mont, no moned se, mer sei oner wo no mont, me g'hör zu de Völkische, sie moned denn, mer sei scho ziemlich rechts und obwohl die wo des moned, zu sellene Moner ghöred, wo mir saged, »de Moner isch en Esel,« sie moneds halt und do moss unsereins demit läbe. Jessesna wa mont de Mensch it alls. Des kunnt nu doher, weil des Wörtle »mont« typisch alemannisch isch und ibersezt is Schriftdeutsche »meint« bedeitet. I mon heißt also ich meine. Du monsch bedeitet du meinst und mir moned heißt wir meinen. Wenn mir saged, hosch gmont, denn isch des schon ä bitzele ä aggressive Frog, weil mir denn dem Gegeniber bedeite wänd, er häbe zwar g'mont, aber it richtig g'mont. Mir wänd i dem Fall no adeite, Birschle do bisch du aber schief gwicklet und wa it grad, sondern schief

gwicklet isch, des lauft schief ab und des isch des, wa i mon, bi minere Meinung, dass ebbes nume schtimmt mit uns. Etz homer doch grad des Theater ghet mit dem Sarrazin, wo des Buech gschriebe hot, i dem wo er verschiedenes gmont hot, wa hüt vill moned, wa me aber it mone sott weil mer suscht glei i die Kischte kunnt, wo se moned, dass do alle die ine ghöred, wo moned, dass des teilweis garit so falsch isch, wa de sell Sarrazin i dem Buech mont. Ha des war vielleicht en Ufschrei, durch i ganz Republik. Vill Bolidiker hond firchtig wüeschte tue und i hon so s Gfihl ghet, als währed se nu verruckt, weil sie etz grad fascht kar ko Roll meh gschpillt hond, weil alls nu no vu dem gschwätzt hot, wa der Sarrazin i sim Buech mont. Mer kânt grad mone, s het no nie on ä Buech gschriebe, wo oner ebbes mont, wa me zwar vielleicht it mone sott, wo aber uf de andere Siite vill moned, des hett mol on mone mösse, weil des no vill andere moned. Er hot jo nomol is Fettnäpfle träte, aber des hon i nu im Internet gläse, i de Presse hot mer's verschwiege, weil me it hot welle no meh Öl is Feier gieße. Inere Talkshow ischer ufträte mit em Friedmann, dem ehemalige schtellverträende Vorsitzende vum Zentralrot vu de Jude i Deitschland. Sie sind bitzele anenandgrote und die Talkschau isch vorzeitig abbroche wore. Denn hot de Sarrazin zum Friedmann no gset: »Heute sind sie ein arschloch!« Au do war ebbes los, aber wie gsagt, me hot driber gschwiege. I hon nu denkt, etz war's s zweite mol, dass der imponierende Satz i de Bolidik verwendet wore isch. S erschtmol hot

des de Joschka zum Bundestagspräsident gsagt und etz der Sarrazin zum Friedmann. Bim Joschka hot s ganz linke Schpecktrum ä Freid ghet und on hots im andere verzellt. Desmol hot mer derfe ko Freid hon, obwohl vill hälinge ä Freid ghet hond, wo des im Internet mitgriegt hond. Des isch etz wieder so en Fall: Mer derf zwar mone, dass ebber ä arschloch isch, aber sage derf mer's it, weil se sucht moned, mer dät zu de selle ghöre, wo se moned, sie däted unsere Demokratie gefährde. Do gilt aber erscht recht des Schprichwort, »De Moner isch en Esel!« De OB vu Duisburg hot gmont, er kânt s grösch Event i sei Schtädtle holer, woner mit sim Gmondrot die Loveparade hergholet hot. S isch niemer dezue zwunge wore, a dem Millioneschpedakel mitzmached. Dass bi sottene Masseauflauf ebbes bassiere ka und au mol ebbes bassiere wird, des isch fascht so – ebbes, wie's russische Rollett. Sie isch schlimmerweis inere Kataschtrof g'endet und am Schluss hond Mensche scherterbe mösse. Anschtatt aber Trauer durchleide wäred d Mensche verruckt und bös. Ersch hond se alle die Parade toll gfunde und denn wird sofort en Schuldige gsuecht. Etz hond se de OB am Wickel, weil mer mont, der hett mone solle, dass des Event it ge Duisburg hett kumme solle. Etz moss der wäge Morddrohunge sine Kinder und sei Frau verschoppe. Wehe wenn der gmont hett, Duisburg wär it de richtige Platz! Den hetted se glyocht. Ähnlich gohts etz dem Schtuttgarter OB. Morddrohunge au bi dem. Wa sind mir au efange fir ä Volk? Mer kânt grad mone...

MÜNCHOW
MÄRKTE *echt gut!*
frisch • freundlich • sauber

WEITERE ANGEBOTE AUF SEITE 16

gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen

Knüller der Woche

1 kg

3,49 €

Hackfleisch
gemischt

gültig vom 16.9. – 18.9.2010
solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Banken müssen bluten Kliniken-Verbund muss gesunden

Singen (li). Peter Fischer ist noch keine hundert Tage im Amt als Geschäftsführer des HBH-Kliniken-Verbundes, doch er weiß, wohin die Reise gehen muss. Unter kommunaler Trägerschaft seien Singen, Stühlingen, Engen und Radolfzell aktuell auf schwarzen Zahlen gebettet. Das Jugendwerk Gailingen sei mit Singen gut vernetzt. Zum Jahresende verlässt Säckingen den Verbund, beim Rest hofft auch Fischer auf den Verkauf, im Falle des Bleibens gibt es parallel einen Plan B, um die Auslastung zu verbessern. Die Liquidität des Verbundes muss verbessert werden, sagt Peter Fischer im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Mit den Mitarbeitern wird über einen Notlagentarifvertrag verhandelt. Das sei nur eine von drei Säulen: Die Banken müssen bluten und auf Rückzahlungen verzichten. Und die Gesellschafter müssten ihren Anteil tragen. Die Träger des Verbundes hatten ja Ende 2009 bereits Mittel zur Abwendung des Konkurses zugesagt gehabt. Die-

ses Geld wird nun gebraucht, um den HBK-Verbund flott zu machen. Fischer steht für kommunale Trägerschaft, führt auch Gespräche mit Konstanz und Stockach. Seine Position: Bevor wegen der Fallzahlen medizinische Angebote im Kreis gar nicht mehr vorkämen, will er lieber punktuelle Verzichte zu Gunsten der Nachbarn vorgenommen sehen. Die Grundversorgung müsse für Radolfzell gesichert werden. Schlanker müssten auf jeden Fall die Entscheidungswege im Verbund werden: 40 Gesellschafter und 16 bis 18 Aufsichtsräte seien zuviel.



Peter Fischer sieht drei Säulen für neue Liquidität, die Banken, die Gesellschafter und die Mitarbeiter.

Diskussion auf dem Engener Ökomarkt

Engen (mu). Das Thema passt ins »Jahr der Artenvielfalt«: »Was können wir tun, um die biologische Vielfalt zu erhalten?« Um diese Frage drehte sich die Diskussion auf dem Ökomarkt in Engen unter Moderation



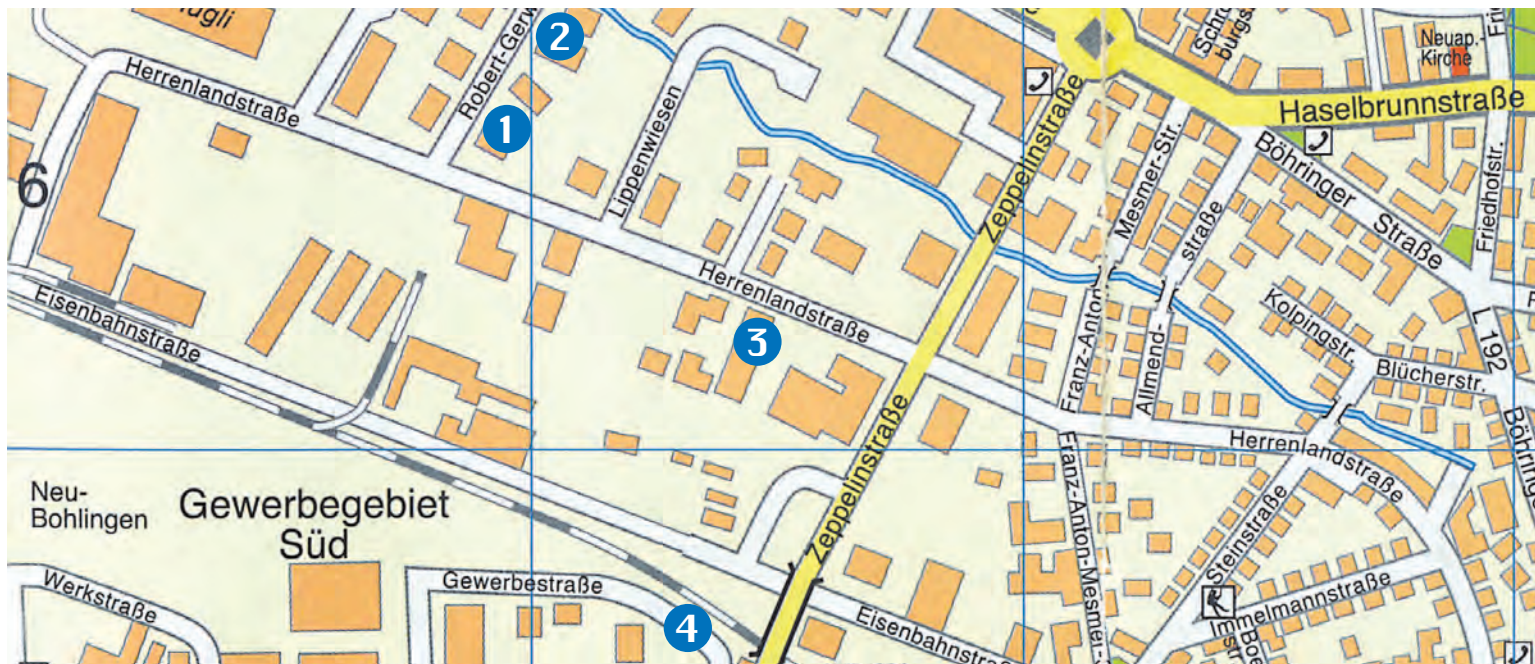
von WOCHENBLATT Chefredakteur Hans-Paul Lichtwald. Auf dem Podium unterstrich Sindy Bublitz von PLENUM, wie wichtig die Pflege der Kulturlandschaft ist. Hans Meßmer, vom Imkerverein Engen, sieht noch keinen Grund zur Sorge. »Noch können wir gut ernten«. Eberhard Koch vom BUND sieht die Störche und Biber in den Hegau zurückgekehrt, dafür fehlt das Rebhuhn. Peter Graf, Vorsitzender des BLHV-Kreisverbandes Konstanz, zeigte die Probleme auf, bei niedrigen Preisen Betriebe wirtschaftlich zu führen.

Spielen will eben jeder Die praktische Integration und Sarrazin

Singen/Radolfzell (li). Disziplin und Teamgeist, das sind für den Singener FC-Präsidenten Dr. Hans-Joachim König die entscheidenden Faktoren für Integration. Wer nicht im Training erscheint, der spielt am Sonntag auch nicht. Diese Konsequenz ist nach seiner Meinung der beste Einstieg in ein funktionierendes Miteinander. Rund 500 Jugendliche spielen im FC Singen und in der DJK in der Kooperation Fußball. Die meisten von ihnen sind Migranten. Was der DFB mit seinem WM-Werbeclip darstellt, ist jedes Wochenende im lokalen Fußball Realität: Die Eltern der Spieler spiegeln die Pluralität der Gesellschaft wider. Dass Mütter Kopftücher am Spielfeldrand tragen, stört niemanden. Dreimal Training und das Spiel in der Woche schaffen Strukturen für die ganze Familie. Und zum Pokalspiel des FC am Mittwoch, 22. September um 17.30 Uhr gegen den Bahlinger SC erwartet er die ganze Fußballfamilie in der Stadt. Der Traum: Bundesliga-Stars im Pokal

unterm Twiel. Thilo Sarrazin hat jenseits der abgeschossenen Giftpeile, die er zum Teil auch selbst provoziert hat, inzwischen viel Zustimmung bekommen, denn sein Zahlenwerk stammt weitgehend aus der Datensammlung des Statistischen Bundesamtes. Dr. König sieht im Fußball die Chance, eine doppelte Integration zu schaffen: Der Türke schwärme für die deutschen wie türkischen Spieler und deren Nationalmannschaften in gleichem Maße. Bernd Wackershauser, der Vorsitzende des FC 03 Radolfzell, misst Integration in seinem Verein selbst an der Trainer-Frage: Ein Italiener, ein Spanier, zwei Türken trainieren die vier ältesten Jugendmannschaften. Das »Wir-Gefühl« sei bei jungen Menschen mit Migrationshintergrund noch stärker ausgeprägt. Die Identifikation mit dem Verein rangiere ganz oben. Diese wichtige Aufgabe des Vereins werde von der Stadt voll unterstützt, sagt Wackershauser, der weiß, was es bedeutet, wenn Schalke auf Radolfzell kommt.

GEWERBE GEBIET WEST RADOLFZELL



Experten auf allen Gebieten

Der Gedanke schießt einem immer wieder durch den Kopf: Wo finde ich den Experten zur Lösung von Problemen im Haus, am Auto, in der Freizeit oder für die Sicherheit? Im Radolfzeller Gewerbegebiet West gibt es da die Top-Adressen für alle Fälle, denn hier haben die Experten auf letztlich allen Gebieten ihren Sitz. Werkstätten, Handwerksbetriebe, Dienstleister oder Kundenberater stehen für die Kunden mit Rat und Tat zur Verfügung. Die Vielfalt macht hier die Qualität des Angebots aus. Es sind die Spezialisten, die die Nischen der großen Themenschwerpunkte ausfüllen. Ein großes Angebot im Gewerbegebiet West rankt sich um das Auto. Da gehören Reifendienst und Tuning ebenso dazu wie der Sachverständige nebenan. Radolfzell ist als Gewerbebestandort stark aufgestellt, dazu gehört das große Gebiet im Westen der Stadt allemal. Fitness ist hier ebenso ein Thema wie der kulinarische Genuss. Auch da sind die Wege kurz und das Parkplatzangebot geradezu grenzenlos. Auch das gehört zur Kundenfreundlichkeit in Radolfzell im Jahr 2010. Das Gewerbegebiet West stärkt aber auch insgesamt den Standort Radolfzell. Wer in Radolfzell ist, der nutzt beide Angebote: Technische Kompetenz draußen im Westen und gemütliches Ambiente in der Altstadt. Das alles ergibt eine Symbiose der besonderen Art: Radolfzell bietet mehr als See und Sonnenschein, denn hier gibt es starke Adressen für alle Fälle, eben Experten auf allen Gebieten. -li-

Jeden Freitag Grillabend - ab 18 Uhr
Spezialitäten vom Holzkohlegrill
Spareribs • Kräutersteaks • Cevapcici
jeweils mit Beilagen und Salat

CARLO

SNACK - IMBISS - BAR
Inh.: Marinko und Vesna Drlje
Herrenlandstr. 51, Radolfzell
Telefon 0 77 32/5 71 84

Je t'aime-WOCHENENDE AM 18. SEPTEMBER 2010**



**PREMIERE DES NEUEN RENAULT WIND
& DREI ATTRAKTIVE SONDERMODELLE**
ab 7.990,-€*

LASSEN SIE SICH INSPIRIEREN, VERZAUBERN UND VIELLEICHT AUCH VERFÜHREN - zum Beispiel von den zum Verlieben günstigen Je t'aime Sondermodellen in rassicem Rot mit Klimaanlage (limitiertes Angebot). Erleben Sie außerdem die Premiere des neuen Renault Wind, der sich innerhalb von 12 Sekunden vom rasanten Coupé in ein schnittiges Cabriolet verwandelt. Sie sehen, dieses Wochenende wird aufregend.

Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert von 8,1 bis 5,5; CO₂-Emission kombiniert: von 192 bis 130 g/km (Werte nach EU-Norm-Messverfahren).

Autohaus BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/98 27 73
www.autohaus-blender.de



*Angebotspreis für Privatkunden für einen Renault Clio Campus 3-Türer Je t'aime 1.2 eco² mit 43 kW (58 PS) bzw. einen Renault Twingo Je t'aime 1.2 60 eco² mit 43 kW (58 PS). **Beratung, Probefahrt und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.



! Lebenslange Garantie inkl.

**Der Gewinner des Goldenen Lenkrads '09
nur kurze Zeit als Opel Astra Limited¹**

Der Opel Astra begeistert Publikum, Presse und Fachjury und gewinnt „Das Goldene Lenkrad“¹, den renommiertesten deutschen Auto-Award, ausgeschrieben von Auto BILD und BILD am SONNTAG

**Der Opel Astra Limited jetzt bei
Schönenberger zum Hammerpreis² ab € 13.990,-**



Die PKW Anschlussgarantie für Ersthälter nach den Bedingungen der CC CarGarantie bis max. 160.000 km. Der Garantieanspruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Mehr Informationen auf opel-garantie.de

Astra Limited 5-tg, 1.4 ecoFLEX[®], 64 kW, Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts: 6,9, außerorts: 4,4, kombiniert: 5,3; CO₂-Emissionen (g/km), kombiniert: 124 g/km. (gem. 1999/100/EG).
1) Vergeben von der BILD am SONNTAG und der AUTO BILD Nr. 35/2009, 6. November 2009
2) Unverbindliche Preisempfehlung der ADAM Opel AG zzgl. 595,- EUR Überführungskosten.

Autohaus Schönenberger GmbH – Opel PKW und Nutzfahrzeug – Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region

SCHÖNENBERGER
Autohaus

Radolfzell, Gewerbestraße 20
Telefon 0 77 32/9 28 00

Steißlingen, Industriestraße 11
Telefon 0 77 38/9 26 00

www.opel-schoenenberger.de

Autohaus Reule
Neuwagen. Jahreswagen. SB-Waschanlage
GEBRAUCHTWAGEN-ANGEBOT
Radolfzell



Peugeot 307 T. 110, Autom.
EZ 05/03, 28 Tkm, ESP, Klima,
R/CD, ZV EUR 7.450,-

Peugeot 206 Pr. 90 ESP, 5-T.
EZ 08/04, 16 Tkm, Klimaanlage,
R/CD, FH el., ZV EUR 7.750,-

Peugeot 307 Tend. HDI 135
EZ 07/05, 135 Tkm, Klima, Temp.,
ESP, EPH, ZV EUR 7.950,-

Peugeot 407 SW Pla. HDI 135
EZ 04/05, 155 Tkm, Klima, Leder,
LMF, Xenon EUR 9.950,-

Peugeot 5008 Pr. 155 THP
EZ 10/09, 4 Tkm, 7-Sitz, Klima,
LMF, EPH, ZV EUR 23.950,-



Peugeot RCZ 155 THP
750 km, LMF, JBL-Sounds.,
Leder, Navi, Xenon u.v.m.

€ 30.990,-

Autohaus Reule · 78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Straße 2
Tel. 0 77 32 / 99 75 11 · Fax: 99 75 99 · www.reule.com

Inforeihe von SKF

Bürgerinfo in Steißlingen

Singen (swb). Die Schwangerschaftsberatung des SKF Singen bietet im Herbst vier Vorträge in der Beratungsstelle, Theodor-Hanloser-Str. 5 an. Auftakt ist am 16. September, 19 Uhr, mit: »Die Vorteile des Stillens« Infos: 07731/46006.

Steißlingen (le). Am Montagabend beschloss der Steißlinger Gemeinderat für den 16. November eine Bürgerversammlung anzuberaumen. Die Themen: Einführung einer gesplitteten Abwassergebühr sowie Standort Feuerwehrhaus.

Flugplatz-Fest in Hilzingen

Hilzingen (mak). Anstelle des üblichen Flugtags veranstaltet die Segelfliegergruppe Singen in diesem Jahr in Hilzingen ein Flugplatz-Fest und dann in zwei Jahren wieder einen großen Jubiläums-Flugtag. Aber auch bei diesem Fest gibt es bei freiem Eintritt, kostenlosen Parkmöglichkeiten und vielseitiger Bewirtung viel zu sehen am kommenden Wochenende, 18./19. September. So gibt es eine Oldtimer-Präsentation von Flugzeugen, Autos und Traktoren, darunter echte Oldies und seltene Exemplare. Der Hub-

schrauber »Super PUMA« der Schweizer Armee wird vorgeführt, Helge Loschan zeigt Kunstflug mit Rauch an den Flügeln auf dem Segelflugzeug »ASK 21« und Peter Bader auf dem Motorflugzeug »Pitts S 2«. Das BRAVO LIMA TEAM zeigt Formationsflüge mit drei »PA 18«. Fallschirmspringer-Gruppen zeigen Absprünge, wobei auch Tandemsprünge für mutige Besucher möglich sind. Abends ist ein Ballonglücken zu passender Musik vorgesehen. Es gibt Rundflüge auf einer »DO 27« oder einer »Antonov«.

KURZ & BÜNDIG

Die Selbsthilfegruppe für Angehörige psychisch Kranker trifft sich am 15.9. um 18 Uhr im Gemeindehaus Liebfrauen. Info-Tel. 07731/44476.

BSK SK Singen und Sozialstammtisch Singen haben am Sa., 18.9., um 14 Uhr gemeinsame Monatsversammlung im BSK-Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21. Es spricht eine Referentin vom Amt für Gesundheit und Versorgung zum Schwerbehindertenrecht, -ausweis, Weitere Infos unter 07731/47576.

Schwangerschaftsberatungsstelle in der Beratungsstelle, Theodor-Hanloser-Str. 5 in Singen. Infos: 07731/46006, Meßmer. MS-Erkrankte und Interessierte: 18.9., 14 Uhr, Kliniken Schmieder in Konstanz: Fachvortrag mit Diskussionsmöglichkeit zu »MS und Schlafstörungen«.

Die Lungensportgruppe Ra-

dolfzell trifft sich jeden Dienstag von 16.40-18.15 Uhr im Hecker-Gymnasium, in Radolfzell. Anmeldung 07732/53137, e.bader@online.de. Betreuungsnachmittag - auch für Menschen mit beginnender demenzieller Erkrankung - bietet die Johanniter-Unfall-Hilfe immer dienstags, 14.30-17.30 Uhr, im Johanniter-Zentrum, Zelglestr. 6 in Singen an. Gottesdienst in der Autobahnkapelle: So., 19.9., 11 Uhr Eucharistiefeier, mitgestaltet von Franz Meister; verantw.: kath. Pfarrer Gebhard Reichert. Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen, So., 19.9., 10 Uhr Rheumaliga Singen-Konstanz: Zum Dünnele Essen trifft sich die Liga am Dienstag, 28. September um 20 Uhr im Gasthaus Löwen in Rielasingen. Anmeldung bis zum 16. September bei Schroff (07733/7787).

Bundespokal in Aach RMSV ist nationaler Gastgeber

Aach (swb). Das »Wohnzimmer« der 4er Kunstrad-Weltmeisterinnen des RMSV Aach, die Schulsporthalle, ist am Samstag, 18. September, Austragungsort des Bundespokals im Einradfahren, dem DM-Halbfinale für die Einradsportler. Gleichzeitig finden die beiden ersten von insgesamt fünf WM-Qualifikationen im 4er Kunstrad der Frauen statt. Es

geht nicht nur um den Sieg für die insgesamt 46 Einradmannschaften, sondern auch um die begehrten Fahrkarten zur Halenrad-DM in Hamburg (22.+23. Oktober). Ab 9.30 Uhr starten die Ein- und Kunstradler in der Halle, gegen 17.30 Uhr beginnen die Finals. Ab 20 Uhr ist Sportlerparty. Aktuelle Ergebnisse gibt es unter www.wochenblatt.net

Gutschein Fotoshooting
Lass dich fotografieren!
kostenlos
Gültig bis 30. Oktober 2010
Keine Aufnahmekosten
Keine Mindestabnahme
Kein Risiko
... und zusätzlich
1 Bild 13 x 18 GRATIS!

FOTO Sauter
SINGEN | Ekkehardstr. 18 | 07731 - 63 230
www.fotostudio-sauter.sonnenbild.de
FOTO STUDIO Sonnenbild
35 x in Süddeutschland

www.Goldfachmann.de - seriös und kompetent

EDELMETALLE An- & Verkauf

GOLD
Wir kaufen Ihr Altgold, Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren

SILBER
Schmuck Münzen, Barren, Besteck (Stempel:800,925,12,13)

PLATIN
Schmuck, Münzen, Barren

ZINN
Teller Krüge, usw. - pro Kilo 2 €

ORDEN/EHRENZEICHEN
Zb. Eiserner Kreuz Klasse I oder II

Sofort Bargeld
Sofort Bargeld

ab sofort NEUE Öffnungszeiten in SINGEN a.H. & RADOLFZELL

Sofort Bargeld
Sofort Bargeld

Unsere Standorte - hier kaufen wir Ihre Edelmetalle an:

SINGEN a.H.	RADOLFZELL	KONSTANZ
August-Ruf-Str.13 In der Marktpassage EG	Bahnhofstrasse 4 Gegenüber Bauernmarkt	Katzgasse 13 Neben der Volkshochschule
Montag u. Dienstag 10.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 17.30 Uhr	Dienstag u. Mittwoch 10.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 17.30 Uhr	Dienstag u. Freitag 10.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 17.30 Uhr

SCHULER GmbH - EDELMETALLE - Tel: 0176-20792942

Im Angebot für Sie!

Aus unserem Ceteria Restaurant

Donnerstag: Chicken-Nuggets mit Pommes Frites und Salat
5,50

Freitag: Fischfilet Bordelaise mit Kartoffeln und Salat
5,95

Samstag: Schweinefilet-Köpfe mit Waldpilzen, Spätzle und buntem Gartengemüse + 1 Tagesdessert
7,50

EDEKA
Gutfleisch
Schweine-Rücken ohne Knochen, extra mager oder -Steaks 1 kg je
5,90

Haussalami 100 g
-,99

Dr. Oetker die ofenfrische Pizza verschiedene Sorten, z. B. Speciale 405 g, tiefgefroren, Packung je (1 kg = € 4,91)
1,99

Melitta Café verschiedene Sorten, 500-g-Packung je (1 kg = € 5,50)
2,75

Maggi fix & frisch verschiedene Sorten, z.B. Spaghetti Bolognese 46 g (100 g = € 1,07), Schweinebraten 40 g (100 g = € 1,23), Packung je
-,49

Mazzetti Aceto Balsamico di Modena oder Balsamico bianco 0,5-ltr.-Flasche je (1 ltr. = € 5,98)
2,99

Superb Sekt verschiedene Sorten, 0,75-ltr.-Flasche je (1 ltr. = € 5,32)
3,99

Hohes C verschiedene Sorten, aus Konzentrat, 1-ltr.-PET-Einweg-Flasche je
-,88

Coca-Cola*, Coca-Cola light*, Mezzo-Mix*, Fanta Orange und weitere Sorten (*koffeinhaltig), Kiste mit 12 x 1-ltr.-PET-Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand je (1 ltr. = € 0,67)
7,99

Fa Duschgel verschiedene Sorten, 250-ml-Flasche je (100 ml = € 0,40)
-,99

Diese Woche erhalten Sie:
20%
Rabatt auf alle Fahrräder*
(*Der Abzug erfolgt direkt an der Kasse).

Kinderwochenende

Freitag

- große Hüpfburg
- kostenloses Popcorn
- Kinder-schminken

Samstag

- Luftballon-modellieren
- große Hüpfburg
- kostenloses Popcorn

Freitag und Samstag

Kinderketten-Karussell kostenlos

Zwei die sich ergänzen. OWK und Schwarzwaldsprudel. Probieren Sie von Donnerstag bis Freitag.

Schwarzwaldsprudel Mineralwasser classic, medium oder still Kiste mit 12 x 0,7-ltr.-Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand je (1 ltr. = € 0,42)
3,49

Ortenauer Weinkeller Baden grauer Burgunder trocken Q.b.A. oder weißer Burgunder trocken Q.b.A. 0,75-ltr.-Flasche je (1 ltr. = € 3,99)
2,99

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis Samstag, 18.09.2010

Verbeogenur

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00 - 22.00 Uhr

Ecenter
EDEKA

Qualität erleben

Singen
An der B 34, Unter den Tannen 3
Tel. 07731 99060

Wir lieben Lebensmittel.

EDEKA



MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city markt singen
Mo. - Sa. 8.00-**20.00**

neukauf moos
Mo-Mi-Sa. 8.00-20.00
Do+Fr. 8.00-**21.00**

nah & gut tengen
Mo-Sa. 8.00-**20.00**

neukauf rielasingen
Mo-Mi-Sa. 8.00-20.00
Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Schweinerücken
o. Bein
1 kg
5,99 €

Argentin. Roastbeef
100 g
1,99 €

Rollschinken
1 kg
7,99 €

Pfälzer Leberwurst
100 g
0,59 €

Bauern-schwarzwurst
100 g
0,59 €

Schwarzwälder Bauernschinken
100 g
1,29 €

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Leerdammer
Original holländischer Schnittkäse, mind. 45% Fett i. Tr.
100 g
0,77 €

Deutscher Bergader Bonifaz
mind. 70% Fett i. Tr.,
100 g
1,29 €

ALPEN Tilsiter Switzerland
mind. 45% Fett i. Tr.,
100 g
1,99 €

ALPEN Tilsiter Switzerland
mind. 45% Fett i. Tr.,
100 g
1,99 €

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.

Seelachs Loins
Fanggebiet Nordostatlantik
100 g
1,29 €

Fruchtiger Shrimpscocktail
100 g
1,79 €

Miesmuscheln
aus Dänemark (1 kg = 3,70 €)
1,5-kg-Beutel
5,55 €

OBST & GEMÜSE

Lauch
Deutschland, Klasse I
1 kg
1,49 €

Zwetschgen
Deutschland, Kl. I
(1 kg = 1,50 €)
2-kg-Korb
2,99 €

Birnen Abate
Italien o. Spanien, Klasse I
1 kg
1,99 €

MOLKEREIPRODUKTE

Biskin
zum Braten & Frittieren
1-kg-Stange
1,99 €

Danone Obstgarten
versch. Sorten
(100 g = 0,18 €)
125-g-Becher je
0,22 €

Danone Activia
verschiedene Sorten, z.B. classic Kirsche (1 kg = 3,24 €)
4x 115 g
Packung je
1,49 €

VERSCHIEDENES

Gelati G7
italienisches Eis, Geschmacksrichtung Cappuccino
1-l-Becher je
1,99 €

Senseo Kaffee-Pads
verschiedene Sorten, z.B. klassisch, mild 125 g
(100 g = 1,43 €)
Packung je
1,79 €

Capri-Sonne
verschiedene Sorten
(1 l = 1,00 €)
10x 0,2-l-Packg.
1,99 €

Capri-Sonne
verschiedene Sorten
(1 l = 1,00 €)
10x 0,2-l-Packg.
1,99 €

Capri-Sonne
verschiedene Sorten
(1 l = 1,00 €)
10x 0,2-l-Packg.
1,99 €

ANGEBOT GÜLTIG VOM 16. SEPT. BIS 18. SEPT. 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

DuschkabinenVollservice Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.de 12 Jahre Erfahrung

Vermieten Sie Ihre Dachfläche!

Wir suchen geeignete Dächer für Solaranlagen:

- Süd-Ausrichtung mit Dachneigung 10 bis 45 Grad
- Ost-/West-Ausrichtung mit Dachneigung 10 bis 15 Grad
- mindestens 150 m²
- baulich guter Zustand
- unverschattet

Trifft das auf Ihr Dach zu?
Wir machen Ihnen gerne ein Angebot.
Herr Moll freut sich über Ihren Anruf.

solarcomplex:

solarcomplex AG, Ekkehardstr. 10, 78224 Singen, Tel. 0 77 31-8274-19
moll@solarcomplex.de, www.solarcomplex.de

tanzschule vögtler adlv
Telefon 07732/558 20 www.tanzschule-voegtler.de

Schnupperwochenende 18./19. September

Kostenlose Schnupperstunden in: Standard, Latein, Salsa, Westcoast Swing, Disco Fox, Boogie, Videoclip dancing, Jump Style, Breakdance, dance4fans und Kindertanzen.
Für Schüler, Paare, Singles und Kinder.

Terminübersicht der einzelnen Stunden auf www.tanzschule-voegtler.de

Neue Tanzkurse ab 20. September!

!!wir freuen uns auf sie!!

Färber In Ihrer Nähe
Fleischgroßhandel
singen@faerber.de

Viele interessante Angebote für Gastronomie, privat und Hausmetzger
z. B. südamerikanische Ware.

Artikel für die Hausschlachtung
Fleisch frisch aus eigener Schlachtung

Großes Sortiment an TK-Fisch	
z. B. Tintenfischringe, paniert	1 kg 5,13 €
Tintenfischtuben	1 kg 5,23 €
Pangasius	1 kg 3,56 €

Große Auswahl an Käse	
z. B. Glockenzeller	1 kg 5,13 €
Edamer, gerieben	1 kg 3,92 €
Mozzarella	1 kg 4,27 €

Tiernahrung frisch oder gefroren,
nur Rind aus eigener Schlachtung 1 kg **1,81 €**
Alle Preise inkl. MwSt.

Wir sind für Sie da:
Mo. 9⁰⁰ - 15⁰⁰ Uhr
Di. - Mi. 9⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr
Do. - Fr. 9⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
Sa. 8⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr

Gottlieb-Daimler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 07731 / 99 78 14

Heizung – Sanitär – Schlosserei - Blechnerei - Kundendienst

Ihr Spezialist der Blechnerei! Nicole Stehle

- Auftrags-Annahme
- Angebote
- Bestellung - Terminierung
- Fakturierung

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten

Freibühlstr. 13, 78224 Singen
Tel. 07731-8308-0
www.widmann-singen.de

ÄRZTETAFEL

Psychotherapeutische
Gemeinschaftspraxis
Dr. Cornelia Firlé
Gerhard Löffler-Firlé
Hebelstraße 2, Gottmadingen
**Wir sind aus dem
Urlaub zurück**
Telefonische Anmeldung vormittags
unter Tel. 0 77 31 / 70 25

FRAUENARZTPRAXIS
Dr./Med. Univ. Budapest
Franz Ehmann
Erzbergerstr. 1 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 12 03
www.frauenarzt-singen.de
**Die Praxis ist vom 20.09.
bis 27.09.2010 geschlossen.**
Vertretung im Notfall durch die
ortsansässigen Gynäkologen

Neueröffnung!
Praxis für
**Ergotherapie und
Reittherapie**
Petra Klahold
**Tag der offenen Tür
am 18.9. von 11-16 Uhr**
Heckenweg 5, 78315 Radolfzell
Stähringen
07738/818888

in vitality
Wir sind wieder
für Sie da. Termine nach Vereinbarung.
Spagyrik Hot Stone
bioenergetische Kosmetik
In Vitality Naturheilpraxis
Harmonisierung von Körper, Geist und Seele
Ingeborg Nuber-Hilz
Langensteinerstr. 12 78269 Volkertshausen
Telefon 07774 - 92 97 51 www.invitality.de

Dr./Med. Univ. Budapest
Eva Ehmann
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Berliner Str. 8 · 78224 Singen
**Die Praxis ist vom
20.09. – 28.09.2010
geschlossen.**
Vertretung:
Dr. med. Santangelo, Tel. 9 32 60
Dr. med. Oexle, Tel. 93 18 0
Frau Kloos bis 23.09.10
Dr. med. Anghelescu, Tel. 91 70 91, bis 24.09.
Ab dem 29.09.10 sind wir wieder für Sie da!

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Baumfällen
auch in schwierigen Lagen,
**Sträucher- und
Heckenschneiden**
erledigt für Sie
Braun
Dienstleistungen
Tel. 0173 / 151 77 20

Regionales Konjunkturprogramm

Sparkassen, LBS und Handwerkskammer starten Aktion

Um Immobilienbesitzern eine unkomplizierte Finanzierung von Modernisierungs- und Energiesparmaßnahmen zu ermöglichen, haben die Handwerkskammer Konstanz, elf Sparkassen aus der Region und die LBS Baden-Württemberg das »Konjunkturprogramm für die Region und Ihr Zuhause« aufgelegt.

Rund 12 Millionen Wohngebäude in Deutschland wurden vor 1979 und damit vor der ersten Wärmeschutzverordnung gebaut – die meisten davon entsprechen in punkto Wärmedämmung und Heizung nicht dem aktuellen Stand der Technik.

Wer die eigenen vier Wände modernisiert, spart erheblich Heizkosten und schont gleichzeitig die Umwelt. Und mit dem Gebäudeenergieausweis für Gebrauchtimmobilien müssen Eigentümer interessierten Käufern oder Mietern den Energiestandard der Immobilie inzwischen sogar schwarz auf weiß belegen. Auch im Falle eines Verkaufs zahlt es sich aus, wenn das Haus gut in Schuss ist und wenig Energie verbraucht. Doch die notwendigen Maßnahmen müssen auch finanziert werden. Der Modernisierungskredit ist ein Finanzierungsangebot speziell für Renovierungs- und Energiesparmaßnahmen. Damit können Immobilienbesitzer die Arbeiten an Haus oder Wohnung günstig, sicher und unbürokratisch finanzieren. Das Besondere aber ist: Wer einen Handwerksbetrieb aus der Region beauftragt, profitiert von extra günstigen Konditionen. Dafür muss der Eigentümer lediglich den bestätigten

Kostenvoranschlag, eine Auftragsbestätigung oder eine Rechnung des ausführenden Handwerksbetriebs vorlegen.

Bernhard Hoch, Präsident der Handwerkskammer Konstanz: »Mit diesem Sonderprogramm wird es für Eigentümer leichter, Modernisierungsmaß-

nahmen anzugehen. Gleichzeitig wirkt es wie ein regionaler Konjunkturmotor, denn mit über 11.000 Betrieben, 70.000 Beschäftigten und mehr als 5.000 Lehrlingen stellt das Handwerk eine wichtige Säule unserer Wirtschaft dar. Gute Gründe, um einen heimischen Handwerker zu beauftragen.« Um die günstigen Konditionen großräumig anbieten zu können, haben sich elf Sparkassen zusammengeschlossen. Jetzt können Eigentümer im gesamten Geschäfts-

gebiet der Handwerkskammer Konstanz zwischen Schwarzwald, Neckar und Bodensee das Konjunkturprogramm nutzen und ihre Immobilie energetisch auf Vordermann bringen. Das Angebot gilt zunächst bis Ende 2011. Den Modernisierungskredit gibt es ab 5.000 Euro bis 30.000

Wohnen für Senioren

Senioren haben schlechte Chancen in den eigenen vier Wänden alt zu werden – im Landkreis Konstanz droht eine »graue Wohnungsnot«. Bereits in 15 Jahren werden im Landkreis Konstanz 6.310 altengerechte Wohnungen benötigt. Das geht aus einer aktuellen Regional-Untersuchung zur »Wohnsituation im Alter« hervor. Damit haben Verbände der Bau- und Immobilienwirtschaft gemeinsam mit der IG BAU erstmals den Wohnbedarf älterer Menschen für die Kommunen in Deutschland ermittelt. Sie haben sich dazu in der Kampagne »Impulse für den Wohnungsbau« zusammengeschlossen.

Die vom Pestel-Institut durchgeführte Untersuchung kommt zu dem Schluss, dass es im Landkreis Konstanz einen enormen Bedarf an seniorengerechten Wohnungen gibt. Das bedeute neben dem Sanieren für Senioren auch den Neubau von altengerechten Wohnungen. Denn ein Teil der Altbausubstanz lasse sich nicht mehr wirtschaftlich barrierearm umbauen: ohne Stufen in den Wohnungen, dafür mit einem Aufzug im Haus.

Das Pestel-Institut hat errechnet, dass es im Jahr 2025 im Landkreis Konstanz gut 17 Prozent mehr Haushalte mit einem Über-70-Jährigen geben wird als heute. Wenn man davon ausgehe, dass nur jeder Fünfte der dann 31.530 Senioren-Haushalte auf eine Wohnung ohne Barrieren angewiesen sei, müsse dringend saniert und neu gebaut werden – mit Türen, durch die ein Rollator oder Rollstuhl passt, und mit schwellenfreien Duschen.

IMMOBILIE DER WOCHE



Sonderaktion !

Marktwertermittlung für Ihre Immobilie

- kurze schriftliche Wertermittlung
- Angebot nur für Immobilien in Singen und näherer Umgebung
- Sonderberatung bei Verkaufsabsicht

KOSTENFREI BIS 31.10.2010

OPEN HOUSE !!!

Sonntag d. 19.09. von 11-12 Uhr
Hinter den Reben 20, Singen-Hausen – Freistehendes 1-Fam.-Haus mit 962 m² Grundstück und da. 170 m² Wfl. In ruhiger Ortsrandlage. **KP 295.000,- € VB**

Sonntag d. 19.09. von 13-14 Uhr
Frankenweg 8 in Rielasingen – Einfamilienhaus im Bungalowstil in toller ruhiger Lage, ca. 140 m² Wfl. und 450 m² Grundstück. **KP nur 263.000,- € VB**

Sonntag d. 19.09. von 14.30-15.30 Uhr
Vogtstr. 6 in Tengen-Blumenfeld – Freistehendes u. neuwertiges 1-Familienhaus mit toller Wohnatmosphäre, großer Garten u. Garage. Sofort bezugsfrei. **KP nur 276.000,- €**

Sonntag d. 19.09. von 16-17 Uhr
Kohlfirstenstr. 13 in Gailingen – Freistehendes 1-Familienhaus, Bj. 2003, in ruhiger Umgebung von Gailingen **KP 275.000,- €**

Ihr Ansprechpartner: Uwe Schreml

07731 8803 234

www.volksbank-hegau.de

nahmen anzugehen. Gleichzeitig wirkt es wie ein regionaler Konjunkturmotor, denn mit über 11.000 Betrieben, 70.000 Beschäftigten und mehr als 5.000 Lehrlingen stellt das Handwerk eine wichtige Säule unserer Wirtschaft dar. Gute Gründe, um einen heimischen Handwerker zu beauftragen.« Um die günstigen Konditionen großräumig anbieten zu können, haben sich elf Sparkassen zusammengeschlossen. Jetzt können Eigentümer im gesamten Geschäfts-

Euro. Dabei handelt es sich um eine Kombination aus tilgungsfreiem Vorfinanzierungskredit und LBS-Bausparvertrag. Ist dieser zuteilungsreif, wird der Kredit abgelöst und der Kunde zahlt nur noch das Bauspardarlehen zurück. Die Gesamtlaufzeit der Finanzierung beträgt etwa 12 Jahre. Das Angebot schließt die Lücke zwischen klassischer Baufinanzierung und Privatkredit. Mit einem Sollzinssatz von 3,60 Prozent ist es nicht nur günstig,

die Einsatzmöglichkeiten: Erstens sind Sondertilgungen auf das Bauspardarlehen in beliebiger Höhe jederzeit möglich. Zweitens können – im Unterschied zu KfW-Darlehen – mit dem Modernisierungskredit sämtliche Umbau,- Renovierungs- und Energiesparmaßnahmen finanziert werden. Anträge können in allen Geschäftsstellen der teilnehmenden Sparkassen und LBS-Beratungsstellen gestellt werden.



IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977

Ortsrandlage mit viel Grün
hübsch. 1 Famh., ca. 780 m² Grst., allein im EG ca. 100 m² Wfl, Kü., 2 Bäder, 2 WC, Terrasse, Kachelof. u. D-Garage. € 255.000,- verkü. ÜB - **Stockach**

www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

– Angebot der Woche –
Auch Superkapitalanlage!!

Hilzingen, 2-Zi.-ETW in 3-Fam.-Haus, alles renoviert, eigene Heizung, Küche, sofort frei **nur € 68.500,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–72201 63
info@heim-invest.de



KÜMME
Immobilien-gesellschaft mbH

Liebhäberobjekt Bahnhof Welschingen
Denkmalgeschützt! Wohn-/Nutzfläche 400 m², Grundstück 560 m², sofort beziehbar **€ 118.000,-**

Hochwertige 3-Zi.-ETW, Singen
Stadtmitte! Wfl. 87 m², Balkon, Aufzug, Garage, neue Einbauküche, Bj. 2006, komf. Ausstattung, sofort beziehbar! **€ 189.000,-**

1-2-Fam.-DHH, Mühlhausen
Wfl. 173 m², Grundstück ca. 350 m², große Garage, günstige Wohnlage, kurzfr. beziehbar! **€ 165.000,-**

2-Zi.-ETW, Singen
Wfl. 60 m², Balkon/Terrasse, Stellplatz, Keller, Bad mit Fenster, Bj. 99, kleine Wohneinheit, frei nach Vereinbarung! **€ 78.000,-**

Magistr. 7-78224 Singen
Fon 077 31 – 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

– Besichtigen – Kaufen – Wohlfühlen –
Bietingen, sehr gepflegtes 1-2-Fam.-Haus, wunderschöne Ortsrandlage, große Terrasse, Balkon, Südwestlage, 180 m², mit Büroteil, 841 m² Grst., davon ca. 410 m² abtrennbarer Bauplatz, Garage, wenige Meter zum Bahnhof **€ 234.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–72201 63
info@heim-invest.de

Wenn Sie bauen wollen...
www.hausausstellung.de



PLANBAU-SÜD
Schlüsselfertiges Bauen oder auch gerne in Ihrer gewünschten Baustufe

Ihr Haus zum Festpreis

Massivbau oder Holzbau
Individuelle Planung ohne Mehrpreis
Qualität regionaler Meisterbetriebe

bau@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de
T.: 0 77 74 – 69 60
Buchstaden 11, 78269 Volkertshausen

Singen-OT, 1-2-Fam.-Haus m. ELW, 7 Zi., 700 m² Grst., ZH, ruhige, kinderfreundl. Lage, 180 m² Wfl., ruhig und sonnig, zum Wohlfühlen, frei **€ 275.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–72201 63
info@heim-invest.de

Herrl. Blick ins Grüne – Volkertshausen, Oberes Holz

Reihenendhaus noch frei, 122 m² Wfl., 5/6 Zi., voll unterk., ausgez. Massivbauweise. **Schlüsselfertig zum absolut fairen Festpreis.**

Info/Bes. 0175-4531285



WAGELER
IMMOBILIEN SINGEN

Rohbau – Umbau – Schlüsselfertig
Wir bauen auch auf Ihrem Grdst.
077 31/427 65, www.wageler.de

Höri: 2-3 FMH nur 199.000€
mit Ferienwg., renoviert + 4 AP 10.000€
Bietingen: 2 FMH 195.000€
172 m² Wfl., 2 x 4 Zi., Grstk. 414 m², 3 AP
b.Sto.: Notverkauf 150.000€
Bj. 2007, Wfl. 130+60 m², Grstk. 1400 m²

Weitere 162 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 0 77 33-97 71 34

– Gelegenheit –
Stockach, neuwertige Produktionshalle mit Büro, wenige Meter zur Autobahn, 1730 m² Büro + Halle, 3500 m² Grundstück (Verkehrswert € 1,5 Mio.) **Preis nur € 770.000,-**

– Weitere Hallen mit Büroräumen – verschiedene Größen, Gewerbegrundstücke in Sg. – Gottmad. – Hilzg. – Radolfz. – KN – Stockach

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–72201 63
info@heim-invest.de

*** EIGENTUMSWOHNUNGEN ***

Singen – City-Lage mit Garage !
1-Zi.-ETW, 27 m² Wfl., Balkon, 3. OG mit Lift, Garage, sofort frei **38.900,- €**

Gottmadingen – Top-Wohnlage!
3,5-Zi.-ETW, 88 m² Wfl., Bj. 88, gut geschnitten, Gäste-WC, EBK, 2 Balkone, Gar., sof. frei **139.000,- €**

Hilzingen
2,5-Zi.-ETW, Bj. 95, 66 m² Wfl., 2. OG, und Galerie, TG, EBK, Balkon, ruhige Lage in Ortsmitte **124.000,- €**

Singen-Nord
3-Zi.-ETW, 78 m² Wfl., Hochparterre, 2 Bk., Bj. 70, alles renov., EBK, Keller u. Speicher **92.500,- €**



Stihl
IMMOBILIEN

Rielasingen – Am Rebberg – Panorama-Aussicht!
4-Zi.-ETW, 106 m² Wfl., Bj. 87, Garage, EBK, Parkettboden, Einbauschränke, Gäste-WC, sofort frei **189.000,- €**

*** HÄUSER ***

Rielasingen – Ortsrandlage !
DHH, 120 m² Wfl., Garage, Stellplätze, Bj. 2003, EBK, Keller, kurzfristig beziehbar **219.000,- €**

Stockach-OT – unverbaubare Panoramaaussicht!
EFH mit ELW, 240 m² Wfl., Bj. 2004, hochwertige Ausstattung, 580 m² Wfl., Doppelgarage, 2 Balkone, kombin. Öl-Holz-ZH **335.000,- €**

Stihl-Immobilien
Tel. 07731/8724-14, Fax 8724-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

Radolfzell: 3,5 Zi., Gar. **KP 97.000,- €**
3 Zi., Ekkehardstr. **KP 120.000,- €**
ETW, 50 m², Allensbacher Str. **KP 70.000,- €**

Singen: 3 Zi., Beethovenstr. **KP 63.000,- €**

Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

– Super Gelegenheit –
Gottmadingen, schöne DHH, 150 m² Wfl., 227 m² Grst., Garage **nur € 149.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–72201 63
info@heim-invest.de

Zoznegg: Neubau, ca. 240.000,- € investiert, inkl. Fenster + Haustür, 1.300 m² Grst. **KP 155.000,- €**

Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

Gottmadingen – Gewerbehalle, 2245 m² Lager- und Produktionsfläche, 5504 m² Grst., verfügbar sofort **Preis auf Anfrage**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–72201 63
info@heim-invest.de

www.rewa-immobilien.de

Si.-Bohl: attraktive und moderne DHH (H-333)
5 Zi., Wfl. 110 m², Bj. 97, schöne, ruhige Lage, Alno-EBK, Fliesen, Hobbyraum, Keller, Garage **238.000,- €**

Radolfzell: großes neuw. Reihen-Eckhaus (H-399)
6,5 Zi., Wfl. 180 m², Bj. 03, Niedrigenergie, ideal f. Fam., EBK, Fliesen, DG-Galerie, Keller, Garage **310.000,- €**

Rielasingen: attrakt., schöne 2,5-Zi.-Whg. (E-560)
Wfl. 60 m², Bj. 96, EG m. Terrasse, Echtholzparkett, EBK, sehr hell, schöne, ruhige Lage, 2x TG **97.000,- €**



ReWa
Immobilien

Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

Hilzingen-OT, sonniges Landhaus mit Stallungen für 2 Pferde, 1-2-Gen.-Haus, 207 m² Wfl., 1350 m² Grst. **€ 260.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–72201 63
info@heim-invest.de

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de
info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

Radolfzell 2-Zi.-ETW, mit Bk., 57 m² Wfl., 1. OG, EBK, Stellplatz, Bj. 93, sofort frei **€ 89.000,-**

Wohnen mit hohem Freizeitwert, Radolfzell-Böhringen, 4,5-Zi.-ETW, 87 m² Wfl., DG, 2 Balkone, Bj. 82, sofort frei **€ 188.000,-**

!!! Ruhige Lage !!!
Singen-Nordstadt, 2,5-Zi.-Whg., 2010 kernsaniert, ca. 65 m², Balkon, Garage **€ 79.000,-**
HEIM-INVEST Immobilien 077 31-1 87 18-10

– Schnäppchen –
Singen-Nordstadt, 2,5-Zi.-Whg., ca. 70 m², gr. Balkon, Bad m. Eckbadewanne, Abstellpl. **€ 77.777,-**
HEIM-INVEST Immobilien 077 31-1 87 18-10

!!!! Sie wollen verkaufen !!!!

Wir suchen für vorgemerkte Kunden Wohnungen, Häuser und Bauplätze. Profitieren Sie von unserer Erfahrung. Die Spezialisten rund um die Immobilie.



V + B
VEIT & BRAUN
GmbH seit 1902

Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de

REITHINGER IMMOBILIEN

Baugrundstück in Hilzingen
bereits voll erschlossenes Baugrundstück mit 404 m² in attraktiver Wohnlage. **€ 80.800,-**

EFH in Volkertshausen
Wfl. ca. 160 m², 6 Zimmer, Grdst. 389 m², Bj. 1928, neue Fenster + neues Dach. **€ 205.000,-**

1-2 Fam. Haus in Singen
Wfl. ca. 135 m², Grdst. 464 m², Freisitz, Teich, Garage und Blick auf den Hohentwiel. **€ 215.000,-**

3 Zi.-ETW in Singen
Wfl. ca. 70 m², in ruhiger Lage, mit Gäste-WC, Balkon und PKW-Stellplatz. **€ 95.000,-**

Immobilien Gesellschaft mbH Reithinger
Freiheitstraße 21 ■ Singen

■ **Tel 07731-9077-0**
■ **www.reithinger.de**

! Gewerbehalle Notverkauf !
Singen: Produktionshalle mit modernen Büroräumen, vielseitig nutzbar, neuwertig, 700 m² Lager- u. Produktionsfläche, 2100 m² Grst., bebaubar, gehobene Ausstattung mit bester Verkehrsanbindung **nur € 498.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71–72201 63
info@heim-invest.de



**Baugenossenschaft
Familienheim Bodensee.**

**Besichtigung
Sonntag, 19.09.10
11.00 Uhr bis
13.00 Uhr.**

Mietgesuche

1 Zimmer

aach center Mitarbeiter-
in sucht im Raum Stockach 1 Zi.-
Whg., Tel. 07771-9185-30 oder an
der Information melden.

Suche 1,5-2-Zi.-Whg.
in Rielas., Worbl., Gottmad., ca. 350
€ WM, T. 0152-03775185

2 Zimmer

Lehrer sucht
1-2 Zi.-Whg in R'zell
Kernstadt/Mettnau, Tel. 0152-
01980731

Suche 1-2 Zi.-Wohnung
m. Garten, nur EG, m. Garage od.
Carport. Im Bereich Engen od.
OT.Tel. 07733/9827408

2 Zi.-Whg, ca. 53 qm,
im Raum R'zell od. Singen, mögl.
Blk., ges. Zuschriften unter 112864
an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rentner m. Zwergpudel
su. 2 1/2 - 3 Zi.-Whg. + Garage,
Nähe Überlinger/Gnaden/Zeller und
Untersee. EG od. 1. OG, bevorzugt
Strandnähe. WM bis 600.-€(inkl.
NK). Tel. 07424/6151

Suche 1 -2 Zi.-Whg. bis
ca. 250.-€ KM, gerne mit Blk. + Kü-
chenzeile, evtl. teilmöbl., Raum Hil-
zingen/Si/Twiefeld/Rielasingen/Gott
madingen. Tel.0152-24775130 ab
14.00 Uhr

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de
info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

EFH, Moos-OT m. Garten
150 m² Wfl., 650 m² Grst., Carport € 298.000,-

Nenzingen, sehr schöner Bungalow
Ortsrandlage, 140 m² Wfl., mit besonders
schönem Grundstück 908 m², Küche, Bj. 92,
Doppelgarage, Bez. kurzfristig
nur € 372.000,-

Engen-Bittelbrunn, DHH, 168 m² Wfl.,
EBK, Doppelgarage, ruhige, sonnige Lage,
kurzfristig frei € 198.000,-

Singen-Nord, DHH,
6 Zi., 130 m² Wfl., 300 m² Grst., ruhig, sonnige,
ideal f. Fam. m. Kinder, sofort frei € 175.000,-

- Schnäppchen -
Hohenfels-Kalkofen, 1-2-Fam.-Landhaus,
Ortsrandlage mit Nebengeb., Werkstatt, Büro,
200 m² Wfl., 1.456 m² Grst., - frei € 148.000,-

2 Zi Whg in Engen ges.
zum Oktober o. November EG, o. 1.
Stock, m.EBK u. Balkon. T.
07733/98796

2 Zi.-Whg. Stockach od.
Umgebung ges., T. 0173-6857386

3 Zimmer

3-4 Zi.-Whg. in Si-Nord
mit Blk., bis 500.-€ KM.Tel. 07731-
63262 od.ememem56@gmx.de

**Baugenossenschaft
Familienheim Bodensee.**

**Radolfzell
Friedrichstraße/
Messeplatz
Doppelhaushälften,
innenstadtnahe Lage, 4 Zimmer,
große Wohnküche, Carport, voll
unterkellert, Wohnfl. ca. 127 m²,
Nutzfl. ca. 99 m², Grundstück ab
231 m², Ausbaumöglichkeit
im Dachspitz.**

3 Zi.-Whg, in R'zell,
mögl. citynah, ca. 75 qm, kl. WE be-
vorzugt.von älterem Ehep. m. ges.
Eink.,gesu.,Tel 07732/988214

Paar sucht
schöne 3-Zi.-Whg. m. Blk. o. Terr.,
EBK, in Rielas., Worbl. o. Engen, Tel.
0174-2421627

4 Zimmer und mehr

Junge Familie
(mit schweizer Einkommen) mit 3
Mädchen sucht dringend 4 Zi.-Whg.
oder Haus in Singen-Süd. Tel.
07731/187377 o. 0152-06164273

Alleinziehende Mutter
mit 3 Ki., su. dringend 4 Zi.-Whg. in
Singen, Miete wird vom Jobcenter
übernommen. Tel. 07731-591350

4 Zi.-Whg. in Hilzingen
Kernort, m. Garten, bis KM 550.-,
gesucht. Tel. 07774/939456

Häuser

2-FH o. 3-Zi.-Whg.
zur Miete in Engen/Umgebung ge-
sucht, T. 0151-40057432

Haus zu mieten ges.
Raum Singen (auch renv.-bed.) ab
sofort. Tel. 0173-3140696

Sonstige Objekte

Suche Freigelände m. Werkstatt
für Bootsservice und Winterlager
Miete/Kauf, 500 – 1.000 m²
Tel. 01 74 / 92 37 050

Vermietungen

1 Zimmer

1,5 Zi.-DG-Whg. Rzell
ca. 34 m², Keller, EBK + Waschm.,
KM 350.-. Tel. 0162-4557951

Ludwigshafen
Schöne Ferienwhg. möbl., 1 Zi., Blk.,
Seesicht, Neubau an NR ab 01.10.
od. 15.10. bis 30.04.11 zu verm.,
WM € 330.- + Wasser u. Strom. Tel.
07773/5429

Radolfzell-Mettnau
1-Zi.-Appartm., ca. 27 m², EBK,
Duschbad, Blk., Keller, ab 1.10. zu
verm., KM 255.- + NK + KT. Tel.
07732/54932

Gr. möbl. Zimmer
Si Hadwigstr., WG, WM 290 €, T.
07731/48111, (20 - 23 Uhr).

1 Zi.-App. in Riedheim
DU, WC, Keller, sep. Eingang, möbl.,
an Berufst. ab sof. zu verm. WM
185.-€.tel. 07739/1023 ab 18h

Gottmadingen
von privat, ruhige 1,5 Zi., 50 m², EG.,
Laminat, helle EBK, Terr., TG., Keller,
ab sofort, Miete € 315.- + NK, Tel.
0151-24029971

1 Zi.-Whg. Gailingen
ab 01.10.2010, 30m², Blk., Kü., KM
€ 220.- + NK € 100.- + KT. Tel.
07738/923593 v. 8.00 - 12.00 Uhr

**Baugenossenschaft
Familienheim Bodensee.**

1,5 Zi.-Whg. Steißlingen
Seenähe, 38m², EBK in Wohnk. neu
renov., Dusche/WC, parkettb., ruh.
Lage, KM 270.-sofort zu verm.Tel.
07738/1411 oder 07738/5548

2 Zimmer

2 Zi.-Whg. Souterrain
in Volkertsh., 48 m² nach DIN, Du-
sche, Keller u. Stellpl., KM 300,- €
ab 01/10.10, T. 07774/1651

Helle 2,5 Zi.-Whg. 2. OG.
ca. 68 m², ZH, Balkon, Singen, zen-
trumsnah, Stellpl., KM € 370.- + NK
+2 MM KT, ab sofort. Zuschriften
unter 112805 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Schöne 2-Zi-Whg. 60qm
i.Eigeltingen, rh.Lage, EBK, Bad/DU
, WC, Terr., Stellpl. € 400 + NK ab
01.10.2010. T. 0152-09503909

Betreutes Wohnen
2 Zi.- 43qm, in Si.City, ab sofort o.
später zu verm. KM € 300.- + NK +
ASB + 2KM Kaution. Tel. 07771-
916009 od. 01577-4744287.

Stockach
Schöne, bezugsfr. 2,5 Zi.-Whg., 68
m², Süd-Loggia, 6. OG., KM 445.- €
+ StPI + NK + KT, 07150/2374

2 Zi.-Whg, Si.-Nord,
64 qm, Blk, Keller+Speicher, 3.OG,
ohne Aufzug, Bad m. Fenster,
Du+Wanne, Fenster neu, Laminat
+Fliesen, ohne EBK, KM € 400,- +
3 MM KT, Garage € 30,-, ab sofort,
Tel. 0170-9956887

2 Zi.-Whg. in Stockach
64,9 m², 2 BLK, Aufzug, KM € 370,-
+ NK € 158,- + KT, ab 01.10.10, Tel.
07771/875544

2 Zi.-DG-Whg. Schlatt
u. Kr. (bei Singen), 60 m², KM €
295,- + NK incl. Stellpl. + TG, Ges-
amtmiete ca. € 430,-, ab 01.10.
frei, Tel. 07465/909408

Exkl. 2,5-DG-Whg., EBK, Galerie, 2 Blk., R'sing. 435 + NK
Einliegerwhg., 2 Zi., 48 m², Überlingen a. Ried 250 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 077 31/94 94 91

Stockach-Zizenhausen
2 Zi.-Whg., 55 m², EBK, Bad, KM €
350,- + NK, ab 01.11.2010, Tel.
07771/873197

Möbl. 2 Zi.-Whg.
Singen-City, 28m², Bad, EBK,Schlaf-
u.Wohnzi., Lift,Speicher, neue Fen-
ster, neu saniert, ab sofort.
Schwarzwaldstr. 4, KM € 320.-zzgl.
NK, Tiefgar.-stell. möglich.Tel.
07732/981790

2 Zi.-Whg., Mindersdorf
(6 km bis Stockach), 65 m², EBK,
hell, neu renov., Stellpl., ab 01.10.,
KM € 300,- + NK, T. 07732/12594

2 1/2 Zi.-OG Whg. in
Tengen ab sof. zu vermieten, ca.
78m², Balkon, Kellerraum, mtl. KM
390€ + NK, Garage 25€, EBK 15€,
Kaution 2 KM, ohne Makler-/Vermitt-
lungsgeb. Tel.0171-4824154 od.
07736/436

2-Zi. frei in Gundholzen
35 m², sep. Eingang, EBK, 390,- €,
warm u. all incl. (Strom, Wasser,
Hzg.) Abstellraum, Pkw-Stellpl. u.
Garten m. Grillmöglichk. vorh., Ter-
minabsprache T. 0160-9230208

3 Zimmer

3 Zi.-Whg Hilzingen
90 m², EBK, Südbalkon, Laminat, in-
nenl. Bad, sep. WC, Keller, Speicher,
TG, z. 1.12.10, Miete 520 € + NK +
KT, T. 07739/624 ab 17 h

Anhängervermietung
m. Plane 250 l, 160 h, ab 15,- €/Tag.
Werner's Anhänger, 07736-9235816

3,5 Zi.-DG-Whg.
Singen-Süd., rhg. Lage, kpl. neu
renov. ab 1.12. KM € 470.- + NK
150.-+3 MM Kt., 07731/3192700

Singen-Beuren
3 Zi.-DG-Whg., 60qm m. Garage,
KM € 425.- + NK + 2 MM Kt., frei
nach Absprache, T. 0162-7178943

3 Zi.-DG-Whg. Rielas.
81qm + 1 Zi.-Hobbyr/Büro, EBK-
Übernahme, Fussb.-Hzg., 2 Blk.,
DU/Wanne, KM € 530.- + NK, Tel.
0173-3262780

**Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland**
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 077 31- 625 35

3-Zi.-DG.-Altbau, City
Singen, 65 m², ohne Balkon/Garage,
renov., ab sofort frei, KM 360 € +
NK, T. 07732/911833

Si-Nord, 3 Zi.-Whg,
80 qm, EG, KM € 460,-+ NK + KT,
Tel. 0160-5479349

Singen Nähe Zentrum
3-Zi.-Whg. zum 1.10.10 zu verm.,
KM € 500.- + NK € 120.- Tel.
07731/909393

Rielas.: 3-Zim.-Whg., frei, Balkon, Keller, Garage,
€ 465,- + NK

SIENER Immob., Tel. 07731/1 21 71

EG 3 1/2 Zi.- Whg. in
Rielasingen,ca. 83m²,Bj. 89 an se-
riöses Ehepaar zu verm., ruh. Lage,
Terrasse, Garten, (keine Kehrwo-
che/Gartenpflege) KM 530.-€ + NK
ca.. 190.-€+ KT frei ab 1.12. Zu-
schriften unter 112866 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

EG-Whg., 64 qm
in Bodm.-L'hfn. m. EBK, KM € 490,-
, Tel. 0176-78116154

Schöne 3-Zi.-Whg., 72 m², Blk., Singen-Nord 420 + NK
Altstilwhg., 3,5 Zi., 100 m², Blk., Singen-Mitte 530 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 077 31/94 94 91

Eigeltingen-OT
3 Zi.-DG, 78 m², Blk., Garage, Bad,
Wanne, KM 400.-, ab 1.12. o. früher.
Tel. 07465/929708

3 1/2 Zi.- Whg. 85qm
in Singen-City, ab sof. zu verm.,
warm 645.-€+ 2 Mm KT, (inkl.
Hausmeisterdienst), Tel. 0170-
8069143 ab 17.45 Uhr

3-Zi.-Whg., Singen
Hegaustr. 27 a, 1. OG., 86 m², 490 €
+ NK, Bes.- Fr. 17.09.10, 18 Uhr

3 Zi.-DG-Whg. 74qm
Stadtmitte Singen, ruhige Lage, zu
vermieten. Miete 370€ + NK, Kau-
tion 2MM.Tel. 0173-8354194

**Baugenossenschaft
Familienheim Bodensee.**

**Wir laden Sie herzlich zu
unserer Besichtigung am**

**Sonntag, den 19.09.2010
von 11.00 Uhr bis
13.00 Uhr ein.**

Besichtigung immer mittwochs
von 17.00 – 19.00 Uhr.

Stockach a. aach center
3 Zi.-Whg. z. 01.10.2010 zu verm.,
KM € 480,- + NK + 3MM KT, er-
reichb. v. 17 - 19 h, T. 07771/919955

4 Zimmer und mehr

Singen-Zentrum
4,5 Zi.-Whg., 102m², barrierefrei, 3.
OG, Aufzug, sep. Gäste WC, Balkon,
Loggia, Erstbezug ab 1.10.10, KM
700.-€ + Garage 50.-€ + NK. 2 MM
Kaution. Tel. 07733/501838

VERMIETUNGEN

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Gal.-Whg., 48 m², Balk. KM 360,- €
EBK, ab Dezember
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

*** VERMIETUNGEN ***

Hilzingen
2,5 Zi., 61 m², Maisonette, 2 Balkone, sofort
frei KM 400,- € + 120,- € NK

3 Zi., 72 m², 1. OG, Balkon, 4 WE, Garage,
sofort frei KM 400,- € + 120,- € NK

Worblingen
2 Zi., 54 m², DG, EBK, Balkon, Stellplatz,
sofort frei KM 410,- € + 120,- € NK

zzgl. 1,5 KM + 19% MwSt. Provision und
2 KM Kaution

Tel. 07731/8724-13 · Fax 07731/8724-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balkon EUR 215,-
Bezug ab November 2010
TG-Stellplatz € 25,-/zzgl. NK/2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 470 68 12

Singen
4-Zi.-Whg., ca. 126 m² Wfl. KM 840,- €
3-Zi.-Whg., 75 m² Wfl. KM 430,- €

JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
077 31 / 18 20 83 o. 01 79 / 92 21 752

Nachmieter gesucht

f. 4 Zi.-Whg. in Hohenfels-Liggers-
dorf, 89 m², Küche, Bad, BLK, Ga-
rage, Abstellraum, WM € 590,-, Tel.
0171-2193099

Exkl. 4-Zi.-Mais.-Whg., 97 m², gr.Blk., Si.-Hilz. 600 + NK
Top 4-Zi.-Whg., 91 m², Blk., EBK, Stockach-Nenz. 490 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 077 31/94 94 91

Sto.-Espasingen, Altbau
4 Zi.-Whg., sep. Eing., Wohnkü.,
Bad, WC, Holzböden, Garten, Terr.,
z. 01.11.2010, KM € 500,- + NK €
35,- + Hzg., Tel. 07771/7490

IMMER EIN GUTER
WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

**Baugenossenschaft
Familienheim Bodensee.**

**Wenn Sie Fragen haben
oder einen individuellen
Besichtigungstermin
vereinbaren möchten:**

Tel. 077 32/92 68-32

e-mail: klaus.hilpert@bfhb.de

**Neuer Wall 1
78315 Radolfzell**

BAUEN & WOHNEN

Nachhaltig Bauen lohnt Gesund wohnen im Designholzhaus

Mehr Lebensqualität, gesünderes
Wohnen und die individuelle Ge-
staltung der eigenen vier Wände
sowohl im Innen- als auch im Au-
ßenbereich sind Werte, die bei der
Planung und Entscheidung für das
neue Heim eine bedeutende Rolle
spielen. Denn es ist ein natürlicher
Wunsch, sich in seinem Heim si-
cher und geborgen zu fühlen. Im
Trend liegen hier insbesondere
energieeffiziente Designholzhäu-
ser. Die Naturbauweise dieser in-
dividuell geplanten, attraktiven
Häuser sorgt dafür, dass Luft-

feuchtigkeit und Temperatur-
schwankungen problemlos ausge-
glichen werden und die Bewohner
zu jeder Zeit von einer hohen
Energieeffizienz und einer gemü-
tlichen Atmosphäre im neuen Zu-
hause profitieren. Baubiologisch
wertvolle und schadstoffgeprüfte
Bau- und Dämmstoffe garantieren
ein gesundes Wohnklima. Beim
südbayerischen Holzhausunter-
nehmen Baufritz erhält jeder
Kunde zu seiner eigenen Sicher-
heit und als Qualitätsnachweis
sogar ein Gesundheitszertifikat

seines Hauses. Dieses Zertifikat
basiert auf einer Luftschadstoff-
messung des neuen Heimes, wel-
che noch vor dem Einzug durch-
geführt wird, und garantiert nicht
nur eine klimaschützende Bau-
weise mit vorbildlicher CO₂-Spei-
cherung, sondern auch ein mess-
bar gesundes Wohnklima. Hierbei
wird ein ganz entscheidender Bei-
trag zum Klimaschutz geleistet.
Denn alle verwendeten Materia-
lien kommen aus der Natur und
sind somit auch wieder in die
Natur rückführbar. Im Gegensatz
zu konventionellen Häusern wird
das Wertsteigerungspotential um
ein Vielfaches erhöht. Biologi-
sches Bauen mit der Natur ist also



sowohl ökonomisch als auch öko-
logisch äußerst wertvoll und eine
sinnvolle Investition in die Zu-
kunft. Denn es reduziert Instand-
haltungs- und Energiekosten und
schont die Umwelt gleicherma-
ßen. Detaillierte Informationen zu
diesen wohngesunden, biologi-

Neue Fenster
**Lärm und Kälte
bleiben draußen!**
Fenster und Haustüren nach Maß
aus eigener Produktion.

**Fensterbau
ADAMCZYK
GmbH**
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 077 31 / 533 46
www.adamczyk-fenster.de

RS RECK
ROLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK

**Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen**
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

Unsere Produkte:

- Rollläden
- Markisen
- Fensterladen
- Motorisierung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Fenster/Türen
- Reparaturservice

Häuser

Rielas.: WOHNHAUS, Garage, großes Grundstück € 850,- + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/1 21 71

Kl. Bauernhaus in

Gottmadingen 120m², liebev. renov., an NR, reifes Paar, für 500.-€ + KT zum 1.10. zu verm. Kauf möglich. Zuschriften unter 112876 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Halbe Halle

mit großem Tor, in Öhningen, ab sofort zu verm., Tel. 0172-7746109

1-3 Büroräume R'zell-

Zentrum, je 47m², zu je 190.-€ + 70.- € NK oder zusammen. Tel 0173-9068250

Immobilien gesuche

3 Zimmer

Si./Riel./Gottm.: 3-Zi.-ETW zu kaufen ges. Tel. 07731/8 22 93 98

Büsslingen

Su. ETW zu kaufen, 0172-7127766

4 Zimmer

Si./Umgeb.: 4-Zim.-ETW zu kaufen ges. Tel. 07731/8 22 93 87

Häuser

Riel.-Arlen/Worbl.
1-FH (auch DHH) zu kaufen ges. Tel. 07731/8 22 93 89

Familie sucht Haus

Junge Familie sucht Haus in Böhringen zu mieten. Würden uns sehr über Ihren Anruf freuen. Tel. 07732/8235665 ab 18 Uhr

Haus oder Wohnung dringend

im Raum Si + RZ f. Bestands-Kunden ges.!

Angebote an ReWa Immobilien
T: 07732 970722 (Hr. Renz)

EFH in Si., Hilz., Mühlh.

evtl. m. ELW, mind. 150m², Garten, in ruhiger Lage ges.,T.07771/7170

Suche kl. Haus/Reihen-

haus auch renov.-bed., in Gottmdingen oder Singen.Zuschriften unter 112874 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

Singen-Nord

Wohnzi., Schlafzi., Kü., Bad, WC, 2 Blk., 66 m², „frei“ nicht vermietet, 64.000.- € von Privat zu verk., Tel. 07732/7031

Stockach

Schöne, leerstehene 2,5 Zi.-Whg., 68 m², Süd-Loggia, 6. OG., 66.000 €, Tel. 07150/2374

Rielasingen

2 Zi.-Whg., gt. Lage, Kü., 2 Blk., Keller, Stellpl., Gartenanteil, KP 97.000.- €. Tel. 0171-4779266

3 Zimmer

Von Privat ohne Makler

3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Blk., Südostl., Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB. Tel.07738-938845 oder 0173-6565780

3 Zi.-DG Whg, Eigelt.,

80 qm, ruhig, Balkon, Stellpl. priv., VB € 90.000,- Tel. 0175-7608097

3 Zi.-Whg./Gottmad.-

87qm,Südwestblk., Fenster neu, Laminat/Fliesen, Bad/Gäste-WC m. Fenster, Lift, EBK, Keller u. Stellpl., VB € 98.000.- Tel. 07731/978783

Verk. helle ETW

Kü., Bad, Blk., ca. 75 m², 3. OG., ohne Lift, m. Doppelgarage, schöne Aussicht, Singen-Nord, Pr. nach Vereinb., T. 0173-5932836

3,5 Zi.-Steiblingen

Bj. 92, EG, 77m², Terrasse, ruh. Lage, geschl. Garage, ZH, ab 1. 11.2010 u. priv. zu verk. Preis 129.000.-€. Tel. 07731/8279951

Singen von Privat

Halle 3 Zi.-Whg., 2.OG., 75 m², gr. Wohnzi., Bad/WC, Blk., Keller, Mietstellplatz, zentr. Lage, VB 75.000.-€. Tel. 0172-7132234

3-Zi.-Whg., Singen-Süd

ca. 110 m², gr. Blk., Garage, Pr. VB o. zu verm., T. 0174-5486746

Häuser

1-2 FH, Gottm.- Ebring,

Bj. 72, Grdst. 640 qm, Wfl. 195 qm, Partyraum, Sauna, Terr., Garage, Garten, Privat zu verk. € 239.000,- VB, Tel. 07739/5475

Seit 1973: Fachbüro für »Wohnungs- + Hausschätzungen«
125,- € + MwSt. bis 30. 9. 10, ***ehrlich*seriös***
G. SIENER Bankkfm., Tel. 07731 / 1 21 71

Bauernhaus in Tengen

zu verk., ca. 80 m² Wfl., Stall + Nebengeb. u. Stahlhalle, renov.-bed., 1,80 m Geschosshöhe, Brotbach-Kachelofen, Ges.-Grdst. 2500 m², 160.000 €, Tel. 07736/921563

In Etzwilen (Schweiz)

Grenznähe Gottmadingen, freist. EFH, 7,5 Zi., 700 m² Land, m. Swimmingpool, Bj. 95, VB 450.000 €, Tel. 0041-78/6456161

DHH in Nenzingen

Bj. 01, Grdstck. 320 m², Wfl. 150 m², EBK, Schwedenofen, Doppel-Carport, € 269.000,-, Tel. 07771/639639, keine Makler!

Ideales Heim für die Familie!
Sonniges EFH in **Stockach-Wahlwies**, ca. 140 m² Wfl., 5 Zimmer, 2 Bäder, ca. 460 m² Grdst., Garage
€ 299.000,- Provisionsfrei!

W.LEBERER
IMMOBILIEN e.K.
07551-916303 | www.immo-leberer.de

Hallo Handwerker

reperatur kaputtes Dach DHH-Bauernh., Bohlingen, Schnäppchenpreis, 49.000,- € T.: 07732/919641

Älteres Haus als DHH

ca. 100m², Grundstück 306m², VB 180.000.-€.Tel. 0178-1976943

Sonstige Objekte

Gewerbehalle Bj. 1999

Büro- Lager-Archivfläche im Gewerbegebiet Aach, Grst. 1166qm, Nutzfl.: Lagerhalle 292qm, Bürofläche 122qm, Top gepfl. Zust. mit Parkplätze. KP VB € 295.000.- Zuschriften unter 112867 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Grundstücke

Gottm., ruhige Lage

Baugrundstück 464 m² von Privat zu verk., Preis u. Info 07732/52626

Baugrundstück f. EFH

in Böhringen o. Moos gesucht, ruh. Lage wichtig, kein Makler! Tel. ab 15 Uhr 0157-73998656

Ferienwohnungen

FeWo Spanien

Costa Blanca. Neue Wohnungen ab € 60.- pro Tag bis 5 Personen. www.bella-kathrin.com

Garagen/Stellplätze

Doppelparker in Singen

Zentrum f. € 35.- zu vermieten, Tel. 07731/319913

Stellplätze zu vermieten

f. Boote, Wohnmobile, Wohnwa., Auto, Baumasch. in 78355 Hohenfels, T. 0176-64150618 ab 17.30 h

Geschlossene Garage

dringend in Rielas., Nähe Aachweg gesucht, T.07731/8383895

Suche Garage

R'zell, nahe Ekkehardstr., ab sofort. Tel. 07732/8022256 ab 14.30 h

Stellplätze für WoMo

Wohnwagen, Motorboote, Jollen, Anhänger etc., off. Halle 40.-€/Stellpl. in Aach, Tel. 07774/939094 info@werkhaus-immo.de

Garage in Singen

Stadtteile o. Volkertshausen/Steiblingen zu mieten ges.Zuschriften unter 112877 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Computer / EDV

Vor-Ort PC & Webservice

PC streikt!? Hilfe ☎ 07771/89 80 36

Suche Oldtimer Traktor

restauriert oder unrestauriert, Tel. 0171-3885217

Aufsitz-Rasenmäher

Gutbrod 1010, guter Zustand, zu verk., Tel. 07771/3598

Deutz 4006 , Kippansch.

sr. gt. Zustd., Tel. 07771/3598

Elektrogeräte

Verk. Waschmaschine

AEG Lavalux, 3 J. alt, NP € 650,- für € 250,-; Fernseher Grundig, schwarz,Bildgröße 81 cm, € 100,-, Tel. 07771/875333 tagsüber od. Tel. 07465-729 abends

Fahrräder

Herrenfahrrad 28 Zoll

NSU, 21 Gänge, sehr gt. Zust., 130 €, Tel. 07731/510726

Dreirad für Erwachsene

nagelneu, ideal f. Rentner zu verk. Tel. 07731/63287 zw.17 - 20.00 h

2 He.- u. 4 Da.-Räder

2 Ki.- u. 1 Jgd.-Rad, v. 5.- bis 30.-€. Tel. 07735/3226

Fahrrad Cresta neu

wie neu; Cresta 04 Arena Damen rot, Alu m. Strassenausrüstung, Shimano 21 Gang, Federgabel, Zubehör: Helm, Werkzeug, Pumpe, ABUS-Schloss, Regenschutz uvm., NP 756.- € f. 525.- € zu verk. Zuschriften unter 112872 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

zu verschenken

Keramikvogeltränken

zu versch. Tel. 07731/42301

Laufband manuell,

zu versch., Tel. 07732/54137

Wohnwand

zu verschenken, T. 0174-6097931

Jede Menge Sterilisier-

gläser mit Schraubverschluß. Tel. 07731/31248

Wohnzimmerschrank

L/B/H 365x52x210 cm, Selbstabh. und Abbau, Tel. 07731/22421

5 Wasserfässer mit

Deckel ca. 200l pro Fass, 3 Eisen-träger ca. 5-6m lang, Tel. 07735/8520

Gebr. Pflastersteine

ca. 50 m² an Selbstaholer zu verschenken, T. 0176-64060818

Bettgestell 90x200 cm

m. 2 Umbaukisten blau, Bücherregal 60 cm, Ablagebrett schwarz 100 cm, Hometrainer Kettler, zu verschenken, T. 0160-91141803

Verbundsteine und

Rasensteine zu versch. an Selbst-aholer zu versch. Tel. 07731-51195

Teichfische

an Abholer zu verschenken: Goldfische, Hegau-Kois, bl. Shubukin. Tel. 0171-5251061

Aquarium 720ltr

nur als Terraium zu gebr. Tel. 0172-9204960

Hifi / Video

Sharp 52' TV 949.- €

132 cm LCD, Full HD, 100 HZ, NP 2600.-, Rechnung, OVP,Si 975235

Kapitalmarkt

Schulden? Kein Kredit?

Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehm und Anwälten. Der „**Schuldner-Schutz.de**“ eingetr. Verein beim Amtsgericht vermittelt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 % ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**

Raus aus den Schulden. 24 h ☎ Kostenlos auch für Mobil 0800-72 48 533

Kaufgesuche

Flohmarktartikel ges.

Ich freue mich auf Ihren Rückruf: Tel. 07731/31153

Technik Museum

zahlt Spitzenpreise für alte, dtsch. Militärsachen vor 1945, wie Orden, Urkunden, Uniformen, Dolche, Soltbücher, Fotos/Alben, usw., Tel. 07736/9249955

Eisen-Doppel-T-Träger

12 cm oder Vierkantrohr mind. 4 m lang, 4 Stück, T. 07732/52991

Rasentraktor

Kommunaltraktor u. Scheefräse gesucht auch alt und defekt Tel. 07733/505386 od 0173-6518338

alte Ü-Ei-Figuren ges.

v. vor 1990 wie Schlümpfe, Pummuckl, Taotao, Biene Maja od. älter , gerne auch ganze Sammlungen od. Dioramen., Tel. 07774/923678

Kostenlos gesucht!!!

Waschmaschine und Betonplatten. Tel. 0160-94981819

Suche Pavoni

Espressomaschine, alles anbieten.www.pimpmypavoni.de

Crosstrainer gesucht

Tel. 07774/6930

Alles von Super 8

Filmbetrachter, Projektor, usw., alles anbieten. Tel. 0160-3204352

Verkäufe

Massiver Eßtisch

hell m. Einlegepl. L. 1,20 bis 1,60 m, u. 6 Stühle, XXL Sofa apriko 3/2/1, Coucht.hell, VB ab 16:30 Uhr, T. 07774/1871

Diesel Stromaggregat

12KVA, Pr. VB. T. 0160-91193593

3 Eichenmostfässer

200 u. 250 l, Tel. 07733/6375

ANTIQUE

HOLZ³

WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968

*Ablaugearbeiten · Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan*

LEBENSSTIL

Bügelmaschine B855

Walze ca. 90cm, Bj. 98, kaum gebr., VB 180.-€. Tel.0173-7617236

Garagenflohmarkt

von A - Z, antik und modern, Sa. 18. 9. von 9 - 18 Uhr in Gailingen, Ram-sener Str. 66, T. 07734/1378

Neuw. Badezi.-Einricht.

Farbe pergamon m. Armaturen günstig abzug., Badewanne 75x180, Duschwanne 90x90, Doppelwasch-becken u. WC. Tel. 07736/7373

Sammlung

„Europäischer Orden“ / Orig. Nachbildung) mit Beschreibungen wg. Sammlungsauflösung zu verkaufen. Tel. 07735/3923

Stihl-Kettensäge

TOP-Gerät. Tel. 0170-6082790

Kiefer massiv Bett

90 x 2,00 mtr, sehr guter Zustand,VB 50 €, Werkbank (Spanntisch) 15 € T. 07774/6156

Computer Schreibtisch

NP 120 €, für 40 € abzugeben. T. 07731/72711

Mädchen Fahrrad

26 Zoll, leicht reparaturbedürftig. 2 Aquarien 50 Ltr. mit Zubehör, und 15 Ltr.T. 07731/72711 ab 18 Uhr

Tuja ca. 50St. ca. 1.80m

1 Thermokomposter Neudorf, 470 ltr. nicht gebraucht, günst. abzug. Tel- 07731/185746

Buche Brennholz

gelagert 15 Ster, 60cm zu verk. Tel. 0170-9867727

KONTAKTE

Echter Telefonsex!
☎ 00420-246019507 normale Telefongebühren

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **07531/56219**

House Horny

Geheim-Tip in Konstanz Top-Service Top-Girls
Happy Hour Mo-Fr v. 11-17 Uhr 30 Min. 65 €, 60 Min. 85 €
T. 07531-941 1067, www.haus-horny.de
Byk-Gulden-Straße 33

Top-Service – Top-Girls
täglich von 11 – 5 Uhr

9Dreams
TO MAKE YOU HAPPY

Byk-Gulden-Str. 41, Konstanz, www.9Dreams.com

www.house-24.de

Christina, blond
07531-3617447
Daniela, blond
07531-3617448
KO, Max Stromeyer Str. 37a, EG
haus37a.de ladies.de

Je 30 €

Kühltruhe, Höhe 80 cm br. 56 cm, Mikrowelle, Hasenkäfig 1,17 cm h 0,66 cm br, T. 07731/795239

Pflastersteine

8 cm stark, in größerer Menge günstig abzugeben, Tel. 07739/640 o. 0171-7773782

Für alle Hobbyläufer!

Am 2. Oktober
startet in Gottmadingen
um **14 Uhr** der
zweite Hegau-Staffellauf.

Gesucht werden:
die kreativsten,
die witzigsten
und die schnellsten
Sechserstaffeln.

Gelaufen werden pro Staffelteilnehmer 1,2 km.

P.S.: Für die Siegerstaffeln gibt es viele tolle Erlebnisse zu gewinnen.

Infos unter:
www.skateandrun.de

Diverses zu verkaufen:

2 x Hülsta Lattenroste, 1x2 m, antikes Sideboard, Osann Kinderbuggy + Autoschale. T.07731/911638

Sauna neuwertig

mit Ofen u. Steuerung, ca 2 x 2 mtr,f. 100 € an Selbstabbauer zu verk. T 07731/984448.

Centrix Turbinen

Staubsauger (Beutellos),Fernseher 51 cm Bild mit Resiver.zu verk, VB, T.0171-1441777

Gartenhäcksler

Hurricane € 15,-; Benzin-Rasenmäher € 50,-; Ki.-Fahrrad Dino € 20,-; Ki.-Rutsche, 1,80m h, 3m l, € 25,-; Staubsauger Dirt Devil € 10,-, Tel. 07771/3814

Möbel

Neuwertige EBK

apfel-calvados, ca. 180x210 cm, Couch m. Schlaffunktion, Wohnwand, Preise VB, T. 07774/348304

EBK 2J.,

Wohnwand, Sideboard, Auszugstisch in Kirschbaum, Hochglanz, Sofa mit Schlaffunktion, Kleiderschrank zu verk., Tel. 07731/791283

Couchgarnit 3-2-1

130 €, Esszi.-Tisch m. 6 Stühlen, 70 €, Tel. 0152-08801505

Möbel aus

Wohnungsaufli. Tel. 0172/2390537

ALNO Einbauküche

hochgl. weiss, 2,30m h, Eckversion ca. 6m mit hochw. E-Geräten, neuw., erweiterbar, NP € 10.500,-, VB € 3.500,-, Tel. 01520-9881624

Küchenzeile

Erle Nachbild. m. sämtl. E-Geräten, gut erh., Abholpreis VB 250 €, Tel. 07731/24772

Kpl. Schlafzimmer,

VB 200.-, Küchenzeile, 2.60 m, VB 250.-, 3-2-1 u. Couchti., VB 100.-. Tel. 07735/3226

Futondoppelbett

neu., 8eckig, silber-leopard, NP 599.- für 290.-€. Tel. 0175-2896480

Sofagarnitur 3-2-1

Leder, schwarz, Metallfüße, gt. Zust., NP 2598.-, VB 549.-. Tel. 0176-20807048

Wohnwand Eiche rust.

3m lang, Tel. 07774/922963

Polsterbett 160x200 cm

m. Bettk., 2 Roste, 2 Matr., sehr gut erh., 120 €, T. 07731/49479

Wasserbett

50% beruhigt, 2 getr. Matratzen, 1a Zust., 2x Hzg./Bezüge, Softside kpl., 180x220, Bj. 03, Preis VHS, s. günstig, T. 0172-4687001 ab 18 h

Couch in U-Form

m. verstellb. Rückenteil, ausziehbar zur Liegewiese, Fb: lindgrün, einwandfr. Zust., 3,5 J., NP 1600.- f. VB 400.-€. Tel. 0171-4111919

8 neue Stühle

für Esszi. o. Büro, silbermet., blaue Sitzfläche, VB 120.-, 07731/28097

Wohnwand

Buche Nachb. 3 m, einzel stellbar, m. Beleucht., sgt. Zust., 150.- €, Tel. 0151-56803090

EB

Alles fürs Kind

Schwimmunterricht

für Kinder ab 4 J. Kleinstgruppen a' 4 Kinder in Rielasingen. Info, T. 0151-22936693

Mädchenkleidung

f. Herbst/Winter Gr. 74-92, Preise VB, Tel. 0163-7300740

Kinderwagen Herlag

Topzust., ca. 1 Jahr gebr., wie neu, Babyschale, buggyaufsatz, 180 € VB, NP 550 €, T. 0162-4568660

Kleiderschrank 2trg.

Buche mass, BHT 0.90x1.80x0,55, Tel. 07734/2770

Ki.-Zi. Buche Vanille

80.- €, Laufstall (Holz) 25.- €, T. 07774/925869

Musik

Gitarre u. E-Bass

individueller Einzelunterricht, jedes Alter & Niveau, Tel. 07731/943119

Klavier Schimmel

Mod. 100 B, mahagoni satiniert, Renner-Mechanik, Bj. 1982, HxBxT 103x135x50, für VB 1800 €, Tel. 0152-09888562

Ziehharmonika Hohner

Club II B 8 Bässe, diatonisch, Keyboard Casiotone CT-450, zu verk., Tel. 07733/5651

Akkordeon Hohner

120 Bässe, 2 Bassregister, Descant-register, sehr gut erhalten, VB 500 €, Tel. 07739/295

Edler Plattenspieler

Thorens TD 318, VB, 07736/8905

Elektronen-Orgel

Yamaha Electone B55, 2 Man., 13 Pedaltasten , kaum gespielt, i.A. günst. zu verkaufen! Tel. 07735/3923

Band sucht Sänger/in

18-30 J. mit Erfahr., Altern. Rock, eigene Songs, Tel. 0178-5222318, t.rigling@gmail.com

Sänger gesucht

mit Erfahrung für Partyband (Rock, Popp, 80er J.) Tel. 07731/979751

E Gitarre Epiphone

+ Verstärker (Marshall), 240 Watt+ Akustikgitarre Yamaha FG-402, Pr. VB, T. 0160-93286804

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

IHR

WOCHENBLATT

zuverl. Reinigungskraft

in Stockach ges, T. 07771/920100

Hilfe in Haushalt u.

Büro gesucht. Zuschriften unter 112870 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Hilfe

aus dem Raum Stockach f. Rasen mähen, Platten legen, Hecken schneiden usw., Tel. 0172-7408936

Rüstiger Rentner für

gelegentliche Gartenarbeiten in Randegg ges. Tel. 07734/6347

Pflegehelferin Si-Nord

Std./weise ges. Tel. 07731/48111 zw. 20 - 23.00 Uhr

Liebe Kinderfrau für

unsere 1-jähr.Tochter n. Öhningen gesucht.tgl. Betreuung ab 04/2011. Zuschriften unter 112869 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zuverl. Reinigungsfrau

ca. 15.- Std./Wo. (Wochenende) nach RZ ges., T. 07732/258632

Stellengesuche

Suche Arbeit i.R. R'zell

z.B. Bügeln, Putzen etc. Tel. 0152-09810430

Zuverl. Frau su. Putz-

stelle.Si. 21912 od.0175-9573584

Erf. Bürokauffrau

su. in R'zell Bürotätigkeit (3 Std./tgl. nachm. 400.- €). Bitte kein Network o. Akquise: DKG-Rz@web.de

Fliesenarbeiten P. Graf
+ Rep.: kurzfr., fachm. & sauber!
☎ (07731) 7 1654; 01 75/7 94 22 17

Wer sucht Schreiner,

Rentner ohne Pkw für Arbeiten im und am Haus, Hausmeister, Tel. 07731/74680

Seniorenbetreuung

Si./Umg. ges., T. 0176-22790060

24 Std.-Kraft

ig. Rumänin, perfekt in Altenpflege u. dtsch. Sprache, sucht Beschäftigung, Tel. 0172-8004321

Ehepaar sucht Arbeit

in Teilzeit od. Aushilfe als Reinigungskraft oder Ähnliches im Raum Stockach, Tel. 07771/921338

Flexible Putzhilfe

2x wöchentl. nach Singen-Beuren gesucht, Tel. 0172-7762752

Unterricht

Dipl. Musiklehrerin

gibt Keyboard-u. Klavierunterricht, R'zell 0175-5211258

www.abacus-nachhilfe.de

Bessere Noten in der Schule:

Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz

Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u. a.) für alle Klassenstufen beim Schüler zu Hause.

ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 075 31/69 27 55

Note 1 & 2
Bundesweiter Elternbefragung
INFRATEST August 2007

Erfolgreiche Nachhilfe

alle Fächer. (01515)1525390

Nachhilfelehrer/in

mit Erfahrung geben Unterricht für alle Fächer. Tel. 07731/944218

www.lebensschule-bodensee.de

Erziehungsberatung, Entspannungs- u. Malkurse für Kinder von Dipl.-Psychologin, Tel. 07731/926329

Gitarrenunterricht

nur für Anfänger, T. 07731/836555

Nachhilfe gesucht

(Singen-Nord) für meine Tochter, 9. Klasse Gymnasium, in Englisch/Französisch per sofort. Tel. 0170-4848612

Tiermarkt

2 Perserkätzchen

13 Wochen alt, zu verk. VB 150.-, Tel. 0741-43344

Erf. Hunde-Experten

und Züchterin incl. Ernährungsberatung nimmt zeitweise ihren Liebling in priv. häusliche Pension in Eigeltin-gen. T.07774/923036

Chihuahua-Welpen

Kurzhaar, zu verk., 07731/912615

Reitbeteiligung,

(Dressur, Springen, Turnier erf.) und Mithilfe im Stall gesucht, Tel. 0160-8484818

Schönes Zuhause ges.

f. roten, kastr. Kater. Er hat eine leichte Kopfschiefhaltung, die ihn nicht behindert, Foto:www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07738/327

Perser-Tabby-Kätzchen

zu verk., Tel. 07732/1308500

2 jg. Meerschweinchen

mit Stall + Außengehege wg. Allergie in gt. Hd. nur mit Auslauf zu versch. Tel. 0152-128950538

Babykatzen

zu verschenken, T. 07731/48914

Zwergkaninchen 1 J.

grau-weiß, weiblich, mit Käfig u. Zub. in liebevolle Hände zu verschenken, Tel. 07731/919892

Haflingerstute

tolles Freizeitpferd, 15 J., m. Papieren, in gute Hände abzugeb., 1.000 € Tel. 07732/945009

Reiterflohmarkt

Turnierkld. Gr. 34, Schabracken, Decken günstig von Privat zu verk., T. 07731/8229250

Reitgelegenheit

gegen Mithilfe im Stall, Sandplatz vorh., keine Anfängerpferde, Tel. 07557-1237

Berner Sennenmisch-

ling, kinder/fameliunfreundlich in liebev. Hd. abzug., Tel. 0170-6321454

www.mobiles-tiersitting.de

Koikarpfen 25-60cm

und Störe ca. je 80kg. zu verkaufen. Tel. 07731/61360

Junge Kätzchen

7 Wo. alt, versch. Farben, stubenrein. gg. Schutzgebühr in liebev. Hände abzug. € 30.- Tel. 07731/68294

Zwergkaninchen

4 jg. Löwenkopfwergmischlinge (schwarz/lohd und braun) an neue, nette Möhrchengeber zu verschenken. Tel. 07734/2309

Kanarien u. Wellensitt.

zu verkaufen, T. 0172-6192363

Schwarzer Kater,

kastr., 2 J., in liebev. Hände (mit Auslauf) zu verschenken, Tel. 0176-20499895 ab 14 Uhr

Glaskäfig für Nager

m. Zub., L 80, B 45, H 40 cm, VB 45.- €, Tel. 07731/28097

3 Batagame

in verantwortungsvolle Hände abzugeben. Tel. 0171-7556212

1-jähr. Glückskatze

stubenrein, in gt. Hände zu verschenken, T. 07731/799255

Karthäuser-Kätzle

5 Karthäuser-Mix-Kätzle (1 m., 4 w.) suchen ab sofort ein neues Zuhause. Schwarz-weiss, Kurz-/Langhaar, stubenrein, futterfest, entwurmt, andere Katzen, Hunde & Kinder gewöhnt. 75.-€/Kätzchen. Tel. 07738/276058

4 jg. Kätzchen stuben-

rein 14 Wo. alt in gt. Hd. abzug.Tel. 07738/99993

2 jg. Kätzchen zu

versch. Tel. 07771/875630 od. 0175-4337735

Eqiflex-Westernsattel

f. kurze, breite Pferde, € 500,- unter NP zu verk., Tel. 07774/331

Katzenhilfe R'zell sucht

dringend Pflegestellen für ihre Schützlinge bis zur Vermittlung. Tel. 0162/7341815 (ab 17 Uhr).

Gem. Traumzuhause

f. 2 Traumkatzen (Kater/Kätzin, 15 Wo.) gesucht. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, T. 0173/3204184

Katzenhilfe R'zell sucht

f. 3 Tigerle (1 Mädel, 2 Kater) zw. 3 u. 4 Monate liebev. Zuhause. Tel. 0175/1672404

Menschen mit Herz

gesucht für Tigerkätzin Cleo, 6 J., die an Epilepsie leidet. Foto u. Info: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0162/7341815

Bezaub. Katzenwelpen

(Tigerle u. schwarz-weiß), ca. 14 Wo. alt, suchen tolles Zuhause. www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07732/4658

Kitty, 2 J.,

schöne, rauchgraue Kätzin m. weißem Gesicht, sucht neues Zuhause als Einzelkatze. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0170/8040777 o. 07739/926662

2 Nymphensittiche

zu verkaufen, T. 07731/505403

2 Kätzchen 20 Wo.

in ein neues, liebev. Zuhause abzug., geimpft, entwurmt, Schädlingsfrei aus Wohnungsaufzucht. Tel. 0176-63279977

Wer fährt mich

1 b. 2 x wöchentl. zum Füttern heimatloser Katzen, T. 07731/68377

2 Devon Rex Katzen

umst.-halber nur zus. in gt. Hd. abzug. Tel. 0176-27682223

Entlaufen

Vermisst seit 07.09.

in Neubohlingen, R'zell: Kater Satan (schw.-weiß), 6,5 J., kastriert, Tel. 07732/979577 oder 0162/4228261. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de

Zugelaufen

3farbige Katze zugel.

Alter etwa 1-2J.(kleinwüchsig)vermutlich schon lange heimatlos.Tel.07731/62280

Antiquitäten

Diverse antike Möbel

günst. zu verk. Tel. 07731/955619

Für den Wassersport

Motorboot 140 PS

Bj. 69, 6 Pers., Bodenseezulassung, m. Trailer Bj. 2004, VB 2.700,- € Tel. 07733/923040

GFK Boot 6PS Trailer

TÜV neu, B'seezls., VB 2000.-.Tel. 0151-22936693

Haushaltsauflösung

Diverse Möbel

Schlafzi./Wohnzi.-Kinderzimmer + Küche zu verk., Tel. 07731/909393

Wohnungsauflösung

alte Kleiderschr., Komode, altes Wohnzi.-buffet, Obstpresse u. Mühle, usw. zu verk. T. 07732/12429

Haushaltsauflösung

am Samstag, 18.9., ab 11 Uhr, in Stahringen, Zur Schanz 9.

Glastüre

H 197, B 83,5 cm, 290 €, Dachflächenfenster-Jalousie Alu, BxH 89,50x96 cm, 90.- €, 2 Raffstore, weiß, B 88, H 114 cm, je 50.- €, Raffstore, beige, B 113,5, H 101 cm 50.- €, T. 07731/24464

Zum Verlieben

BRIGITTE, 67 J./1,66, verw., ist eine

schlanke, sportliche Frau mit blonden Haaren und blauen Augen. »Ich gehe gerne spazieren, schätze eine gute Küche. Bin alleine und daher sehr einsam. Ich suche einen ehrlichen und treuen Mann.«
Tel. 0761 – 155 64 18, www.singleinfo.ch

Ehrlichkeit und Treue

biete ich, gutaussehende Frau, Ende 40, 1.74, schlank, langhaarig suche Dich, gut situierten liebev. Mann, der mir und meiner Tochter eine neues Zuhause u. neue Perspektiven bietet. Zuschriften unter 112865 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

KLAUS, 77 J./1,75, ehem. Schlosser, ist

ein charmanter und gepflegter Mann. Mag Natur, Garten und gemeinsame Spaziergänge. »Möchte meine besten Jahre mit einer einfachen, ehrlichen Frau leben und genießen. Habe ein schönes Haus, bin finanz. unabh. und habe viel Zeit für meine »Zukünftige« (Auto wäre wünschenswert).«
Tel. 0761 – 155 64 18, www.singleinfo.ch

Italiener, 36 J.,

schl., kurzes Haar, alleinerz. Vater v. 2 Ki. (4 +9) sucht a.d.W. eine nette Frau bis 40 J., mit gr. Herz, Raum Singen. Tel. 0152-09103196

MONIKA, 54 J./1,65, ehem. Friseurin,

eine schlanke, einfache und warmherzige Frau mit Esprit. »Ich lebe bescheiden, fühle mich total einsam und sehne mich wieder nach Liebe und Zärtlichkeit. Bin nicht mobil aber unabhängig. Ruf an.«
Tel. 0761 – 155 64 18, www.singleinfo.ch

Apparte Frau, schlank,

NR, Ende 60, mit vielseit. Interessen, wünscht die Bekanntschaft eines kultiv., natur- u. tierliebenden Herrn. Zuschriften unter 112871 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

EINSAME SIE, 75 J./1,60, verw. Landwirtin, sucht einen lieben, sympathischen Mann. »Ich habe frauliche Rundungen, bin fleißig, häuslich, zärtlich, gute Köchin und eine saubere Hausfrau. Möchte einfach wieder für jemanden da sein.«
Tel. 0761 – 155 64 18, www.singleinfo.ch

Einfach so

Ich suche Dich (weibl.)

alleinst., junggebliebener Witwer 74/176/80, NR, gepfl. u. zuverlässig, ehrl., treu, u. vorzeigbar, aber einsam. Hobbies: Schwimmen, Reisen, Musik, Theater u. Kultur, ein gemütl. Zuhause u. v. m. Suche f. einen Neuanfng. eine alleinst. Frau, gefühlvoll mit Humor u. Herzensbild, mit etwa den gleichen Interessen u. passenden Alter (NR) für einen gemeins. Lebensabend. Habe ein Auto u. bin finanziell abgesichert. Ich freue mich auf eine Antwort von Ihnen. Bitte nur erstgem. Zuschriften unter 112868 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

13j. Hauptschüler mit

Behinderung sucht Freundschaft (gleichaltrige) im Raum Singen. Tel. 07731/22732

Hallo Singles, um die 50

an unsrem Aktiv-Stammtisch, jeden Di. 19.00 Uhr, Gasthaus Kreuz Gems, Singen, sind noch Plätze frei. Wir freuen uns über alle Neugierigen. Info 07731/955442

Norddeutscher, 41,

Single, sportl., schlank, sucht für Unternehmungen, Joggen usw., Freundschaften. Sie/Er/Paar, gerne auch m. Kleinkinder, da selbst 2! Tel. 0170-5329344

Suche flottes Paar

ab 50 J. Tel. 07531/9787936

Er, 60, schlank, fit

gut sit., handwerkli. begabt, su. Sie mit Haus/Bauernhaus o.ä. für gemeins. Zuschriften unter 112875 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Fundgrube

An- und Verkauf

Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstations und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtgutcomputern und Komponenten

Ankauf & Verkauf

Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

D



Je t'aime -WOCHELENDE AM 18. SEPTEMBER 2010**

PREMIERE DES NEUEN RENAULT WIND & DREI ATTRAKTIVE SONDERMODELLE ab 7.990,- €*

LASSEN SIE SICH INSPIRIEREN, VERZAUBERN UND VIELLEICHT AUCH VERFÜHREN – zum Beispiel von den zum Verlieben günstigen Je t'aime Sondermodellen in rassigem Rot mit Klimaanlage (limitiertes Angebot). Erleben Sie außerdem die Premiere des neuen Renault Wind, der sich innerhalb von 12 Sekunden vom rasanten Coupé in ein schnittiges Cabriolet verwandelt. Sie sehen, dieses Wochenende wird aufregend.

Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert von 8,1 bis 5,5; CO₂-Emission kombiniert: von 192 bis 130 g/km (Werte nach EU-Norm-Messverfahren).



**Autohaus
BLENDER**
Robert-Gerwig-Str. 6
Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 98 27 73



**Autohaus
SCHEU**
Rudolf-Diesel-Str. 11
Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 2 28 72



**Auto-Technik
Fahrer**
Ludwig-Gerer-Str. 33
Tengen
Tel. 0 77 36 / 2 19



Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. ☎ 0174 / 5 99 66 00

Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 3 61 60 www.wm-aw.de

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell



**Der neue
Suzuki Swift**

Way of Life!



www.suzuki-swift.de

**Jetzt bei Ihrem Suzuki Partner
Probe fahren!**

- Sicher: ABS mit Bremsassistent, ESP¹ und 7 Airbags serienmäßig
- Dynamisch: 1.2-Liter-Benzinmotor mit 69 kW (94 PS) oder 1.3-Liter-Turbodieselmotor mit 55 kW (75 PS)
- Wirtschaftlich: Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,1–6,8 l/100 km, außerorts 3,6–4,9 l/100 km, kombiniert 4,2–5,6 l/100 km; CO₂-Ausstoß kombiniert 109–129 g/km (VO EG 715/2007).
- Großzügig: Klimaautomatik, Tempomat, Sitzheizung, Lederlenkrad, CD-Radio, USB-Anschluss, Lichtsensor, 40,64 cm (16"-) Alufelgen²

¹ESP® ist eine eingetragene Marke der Daimler AG.
²Gilt für Ausstattungslinie Comfort.

Auto Schädler
Stegernstr. 1,
78224 Singen - Beuren
Tel. 0 77 31 / 4 42 67
www.auto-schaedler.de

www.opel-gulde.de

Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Fahrzeug-Pflegezentrum

Express-Innenreinigung ab € 20,-
Komplettaufbereitung ab € 89,-
Autohaus-Singen.de
SONAX-Service
Laubwaldstraße 1 · Tel. 07731/91 2000
BRING- UND HOLDIENST

Mazda

Mazda 626
EZ 92, 170Tkm, 66 kw, TÜV 4/11, VB 700 €, T. 07731/381028 oder 0174-1986173

MPV 2.0 Karakuri
EZ. 09/04, 107Tkm, 6-Sitzer, Klima, SSD, AHK, 8f. ber., Radio/CD, TÜV+Bremsen neu, Pr. VB. Tel. 0171-4431853

MX 5 gesucht bis Bj. 95
Tel. 07771/7549 ab 19 Uhr

Mercedes

SLK 230, Bj. 04, 52TKM
Sondermodell Final Edition Black'n Black, VB € 17.500,-, Tel. 0172-6157972 od. Tel. 07777/920949

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. ☎ 0174 / 5 99 66 00

Merc. 190, Bj. 89,
silber, TÜV/AU 7/11, 183Tkm, werkst.-gepfl., 8fach bereift, VB 1800 €, Tel. 07738/938832

MB E CDI Bj. 02
155 TKM, silber met., 8 fach bereift, in Alu, TÜV, 12/2011, VB 11.150 €, T. 07731/507429 o. 0176-64037309

Opel

Opel Meriva - A
EZ 10/05, 125PS, 8f. ber., Autom., 1.Hd., TÜV neu, Klima, 15600km, VB 9.650.-€.Tel.07774/923075

Corsa 1.2 Twinport,
Bj. 07, 80 PS, 16Tkm, TÜV/AU neu, Vollausst., silbermet., So.-Reif.neu, 10.450.- VB. Tel. 0176-13638011

Zafira Comfort 2.0 DTI
Bj. 05/01, 101 PS, 120Tkm, 4.700.- €. Tel. 0157-79215875

Astra FCC, Bj. 93
gt. Zustd., TÜV 10/10, VB € 400,-, Tel. 07771/62359

Astra, 350.- €, EZ 93,
gt. Zust., TÜV 10/10, 260Tkm, 52 PS, 7 l/100 km. T. 0176-78029255

Corsa 1.0, TÜV/AU neu
Bj. 98, 110TKM, SD, € 1.200,-, Tel. 0175-2430951

Corsa B Bj. 97
D3 Norm, Servo, SD, Alu-Felge, TÜV abgel., VB 450€. Tel. 0152-21429993

Corsa 1.0, Bj. 09/99
130TKM, TÜV 10/11, Servo, Alu, 8fach ber., € 1.500,-, Tel. 0171-6848201

Suche Opel Kadett C
City, Tel. 07733/501353

Peugeot

106 , Bj. 93, TÜV 03/12
VB € 200,-, Tel. 07771/62359

Renault

Renault Modus
EZ 10/07, 1. Hd., 36.500 km, Tel. 07738/1243

Ren. Twingo Scheckh. -
gepfl., EZ 3/04, 69Tkm, rot met., ABS, Radio/CD, Panoramad., TÜV 8/12, Zahnriemen ersetzt,3990.-€. Tel. 0174-3019819

Clio, neues Modell
Bj. 10/98, TÜV 03/11, 150TKM, Servo, ZV, EIFH, Alu, € 1.500,-, Tel. 0175-2430951

Seat

Seat Arosa, gelb, Radio
EZ 3/99, 185Tkm, TÜV/AU 10/11, VB 1100 €, 07738/922600 ab 18 h

VW

VW Golf III, gt. Zust.,
Bj. 93, 216Tkm, SD, scheckheft-gepfl., VB € 950.-, 0172-7162694

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal) ab Bj. 96
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Polo 1.2, Bj.11/03,
schwarzmet., 125Tkm, 4450 € VB, T. 0157-84047287

Golf II, € 1100
EZ 90, 154Tkm, Verbr. 6,5 l, nur 93 € Steuer i.J., sehr gt. Zust., Alufelg., Euro 2, TÜV 11/11, AHK, Tel. 0176-86282046

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. ☎ 0174 / 5 99 66 00

Golf IV 1.6 I 16 V
Special, getunt,170Tkm, Klima, Borcomp., ZV, el. FH, el. Außensp., EZ 5/02, 5800 € VB, T. 0173-5603952

Wohnwagen / -mobile

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

WoMo Detlefs TI 2,5 I
95 PS, Ducato, gepfl., 3 Schlflpl., 164Tkm, TÜV 05/12, VB 4.900.- €. Tel. 0173-4350460

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/6533036 gew.

Hymer Nova 540 A
EZ 08/02, Standwohnwagen in Engen m. ausgebautem Kutterer-Festvorzelt 425x300 cm, Topzust., S.P. € 7.999,-. Tel. 0171-9264824

Sonstige Modelle

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 01 71/4 96 28 96

Altautos werden zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benzin, zahle guten Preis + bar ☎ 015117939017 oder 0761-15064868 Anruf lohnt sich.

Kfz.-Zubehör

Wi.-Räder für Ford KA
1 Winter gef., Fulda Kristal M+S 155/70 R 13 75 Q, m. Zierblenden, VB 190 €, T. 0172-7460623

Ki-Fahrradanhänger
2-Sitzer, kaum gebr. 50.-€, Fahrradträger für Kleinwagen günst. Tel. 0162-4022383 ab 13h

BBS Felgen geschm.
für BMW E 30, 7 Jx15 H2 ET 16, 2-tlg. verschraubt m. sehr guten Conti So.-Reifen 205/55 R 15 zu verk., 350.- €, T. 07731/45809

BMW Winterreifen
m. Stahlfelg., 195/55 TR 16 TL Dunlop M3, fast neu, € 360.- VB. Tel. 0160-94772144



Jetzt wahre Größe erfahren.

Erleben Sie die neue Generation der R-Klasse¹.
Jetzt bei Südstern - Bölle in Waldshut-Tiengen und Singen.

- Entspanntes Reisen mit bis zu 2.436 l Ladevolumen oder 7 Sitzen.
- Neueste Benzin- und Dieselmotoren.
- Mehr Sicherheit dank radargestütztem Totwinkel-Assistenten.
- Attraktive Leasing- und Finanzierungsangebote.



Mercedes-Benz



Südstern - Bölle

Südstern - Bölle AG + Co KG, Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
Nikolaus-Otto-Straße 4, 79761 Waldshut-Tiengen // Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen
www.suedstern-boelle.de // anfrage@suedstern-boelle.de

¹Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 9,6-18,8/6,4-10,2/7,6-13,4l/ 100 km; CO₂-Emission kombiniert: 199-311 g/km. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen.

4 Wi.reifen € 120,-
Stahlf. m. Rd.blenden, 205/65 R 15, 94 T, neuw., Tel. 07771/3130

Günstige Sommerreifen neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

4 Wi.reifen Montero 2
o. F., Fulda 195/65 R 15, 91T, neuw., € 160,-, Tel. 07771/3130

6 WR 175-70-13
mit Felgen, Opel Kadett, 100.- €, Tel. 07731/918351

1 So.reifen Continental
195/65 R 15 mit Felge, komplett neu, € 60,-, Tel. 0162-4754269

Zweiräder

600er Honda-Roller,
top zust., Bj. 04, 3800km, VB € 4.500.-, Tel. 0172-7214289

Kawasaki ZR 750 F
EZ 01, 10.500 km, silber, Superbike, ohne TÜV, VB 2111.- €, Tel. 07731/381028 o. 0174-1986173

Quad Sax 4 Rock
Pr. 1400.-€.Tel. 0173-3858895

Roller 50ccm 2takt
Peugeot, Jetforce, Darkside, C-tech, wassergekühlt, 8500km, EZ 12/08, 1350.-€.Tel. 07731/69480

Suzuki DR 800
DR BIG in unverbautem TOP Zustd., mit 3 Koffern, Stürzbügel, erhöhte Scheibe, zweite Sitzbank usw., Bj. 97, 48Tkm, Schönwetterfahrzeug, Bilder per Mail möglich, VB 2000.-€. Tel. 07738/98978

WOCHEBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHEBLATT.NET
WOCHEBLATT



Wir lieben Autos.



CHEVROLET





Ein Autohaus. Ein Service. Alle Marken.

Autohaus Brecht – autorisierter Servicepartner von OPEL und CHEVROLET, bietet Ihnen alle Leistungen einer Allroundwerkstatt.

- AutoCrew – das BOSCH-Werkstattssystem für alle Marken.
- Autoglas Plus – Reparatur von Steinschlägen und Ersetzen von defekten Scheiben.

INSPEKTION
Nach Herstellervorgaben
z. B. Peugeot 206/207
ab € 49,-
zzgl. Teile und Zusatzarbeiten

ÖLWECHSEL
inkl. 3 l Motoröl
zzgl. Ölfilter
€ 22,50

SCHEIBEN-BREMSBELÄGE*
BOSCH, vorne, z. B. Peugeot 206, 1,4 l, ab 2001
€ 53,90
* plus Einbau-Festpreis 45,- €

Höchste Qualität zu fairen Preisen.



www.auto-brecht.de
Tel. 07731/8237 -11
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen



Villingen-Schwenningen 2010 Landesgartenschau Baden-Württemberg

Fit zu den Blumen

Mit einem Feuerwerk von Blumen und Blüten und einem Mix aus Veranstaltungen wie der »Neckar brennt« am 25. September ist die Landesgartenschau noch bis zum 10. Oktober ein buntes Freizeit-Biotop zum Schauen, Erleben und Mitmachen. Der Sommerflor steht neben den ersten Herbstpflanzen noch in voller Blüte.

Kleine »Zimmer im Grünen« sind acht Gartenkabinette. Material und Bepflanzung bestimmen den Charakter des opulenten, des soliden, des heiteren, des spröden, des zarten, des kühlen, des eleganten und des lauschigen Gartens. Im lauschigen Garten gibt es eine »romantische« Bepflanzung aus Stauden und Buchs, eine filigrane Stahlkonstruktion und einen Kieselbelag. Satinierte Glaswände bilden die Raumstruktur im kühlen Garten mit Wiesen-Iris, Rutenhirse und mannshohem Knöterich. Gartenschaubesucher können sich aber nicht nur an Blumen und Gärten begeistern. So richtig entspannen können sie sich in einer Wohlfühl-Oase der Bad Dürreheimer Kur- und Bäder GmbH und der Firma Syogra. Auf sechs Liegen können sich Besucher mit warmen Jadekugeln massieren lassen. Zehn Minuten dauert so eine Massage. Begeistert vom kostenlosen Gesundheitsangebot waren auch schon die Mitglieder der Volksmusik-Kultgruppe »Die Schäfer«.



GUT ERREICHBAR
Landesgartenschau
Villingen-Schwenningen 2010 GmbH
Neckarstraße 32
78056 Villingen-Schwenningen
Telefon 0 77 20 82-25 00
www.lgs-vs2010.de

Bittere Lehrstunde für »Angsthasen«

Radolfzell (mu). Mit einer Lehrstunde par excellence wurde der FC Radolfzell in seinem 5. Verbandsligaspiel vom überragenden SV Weil abserviert. Auch wenn das 7:1 um zwei bis drei Tore zu hoch ausgefallen ist, mussten die Mettnauer die klare Überlegenheit der Gäste anerkennen. Die wirbelten mit einer beeindruckenden Dynamik über den Rasen, so dass den Gastgebern Hören und Sehen verging. Nach 35 Minuten stand es bereits 3:0 für Weil und es sollte noch schlimmer kommen. Zwar wehrte sich die junge Elf von Francisco Dominguez nach Kräften gegen das Debakel, doch zu viel Respekt lähmte sie in ihrem Spielfluß. Etwas Hoffnung keimte nach dem 1:3-Anschlussstreffer durch Antonio Fiore Tapia kurz nach der Halbzeit auf, die mit dem 1:4 schnell wieder erstickt wurde. Drei weitere Treffer binnen zehn Minuten folgten, ehe der erlö-

sende Schlusspfiff kam. »Diese Spitzenmannschaft hat uns teilweise richtig vorgeführt«, fasste Dominguez nach dem Spiel zusammen. Er bemängelte den »Angsthasenfußball« seiner Schützlinge und hofft auf Besserung gegen Gegner auf Augenhöhe. Denn im bisherigen Verbandsliga-Programm musste Radolfzell ausschließlich gegen Spitzenmannschaften auftreten und konnte sich dabei ordentlich verkaufen. Weils Trainer Maximilian Heidenreich war überrascht über einfachen »Dreier«. Schließlich war Radolfzell zu Hause noch ungeschlagen. »Der FC hat wohl einen rabenschwarzen Tag erwischt«, vermutete er. Und solch einen Tag möchte Trainer Dominguez am Sonntag nicht wieder erleben, auch wenn dann der Gegner Bötzingen heißt und ebenfalls zur Kategorie »Spitzenteam« zählt.

Fußball-Krimi auf dem Randen

Tengen/StockachWorblingen (mu). Einen Fußball-Krimi lieferte die SG Tengen-Watterdingen gegen die Gäste des Hegauer FV. Bis zum Abpfiff blieb es hochspannend im Landesliga-Derby, das am Ende mit 4:4 versöhnlich endete. Bereits nach zehn Minuten brachte René Fuchs den HFV in Führung, die Markus Dietrich per Elfmeter wenig später auf 2:0 erhöhte. Durch ein Eigentor verkürzte sich der Abstand für TeWa zwar, doch die Randenelf fand einfach nicht ins Spiel. Das änderte sich auch nicht in der 2. Hälfte. Im Gegenteil. Die Gäste waren unvermindert agiler und gefährlicher und wurden für ihren Einsatz belohnt: Stefan Stark erhöhte in der 53. Minute auf 3:1. Martin Isak verkürzte dann durch einen Weitschuss auf 2:3 ehe Fabian Schädler den zwei Tore-Abstand mit dem 2:4 wieder herstellte. Dann besann sich die TeWa-Elf auf ihre Kämpferqualitäten und bäumte sich gegen die drohende Niederlage auf. Mit Erfolg, denn Marco Weckerle und Sauter gelang mit einem Doppelpack in der 81. und 85. Minute der viel umjubelte 4:4-Ausgleich, der bis zum Abpfiff gehalten werden konnte. TeWa muss heute zum Spitzenreiter DJK Villingen und der Hegauer FV erwartet um 18 Uhr Dettingen-Dingelsdorf.

Frank Karotsch läuft auf Platz 2

Stockach (swb). Bei der deutschen Straßenlaufmeisterschaft kam das Langstrecken-As Frank Karotsch von der TG Stockach auf einem Rundkurs in der Ohrdruffer Innenstadt nach 34:59 Min als Zweiter ins Ziel und wurde in einem starken Feld Deutscher Vizemeister.

HANDBALLSZENE

TuS Steißlingen – Phönix Sinzheim 32:30 (14:14). Die junge Mannschaft des Oberliga-Absteigers machte dem TuS von Beginn an das Leben schwer. Die Steißlinger konnten sich in dieser Phase besonders bei ihrem Torwart Thomas Georgius bedanken. Ansonsten hatte der neue Trainer Peter Krettek sowohl für Angriff als auch Abwehr genügend Notizen zu machen. Auch in der 2.Halbzeit konnte sich der Gast mit zwei Toren leicht absetzen, doch der TuS kämpfte und mit Hilfe des Publikums gelang schließlich ein knapper aber verdienter Heimsieg. Dazu trugen Oliver Quarti 7/4, Alexander Stehle und Frank Heinzelmann je 5, sowie Patrick Ray 4 Tore bei.

TuS Altenheim – TV Ehingen 25:22 (14:8). Das Spiel beim alten Rivalen in Altenheim erwies sich für Ehingen als die erwartet schwere Aufgabe, zu-



► POKAL-HIT

Das wird mit Sicherheit kein Spaziergang für den FC Singen, wenn am kommenden Mittwoch, 22. September, 17.30 Uhr, der Oberligist Bahlinger SC im Viertelfinale des SBFV-Pokals im Hohentwielstadion antritt. Zwar haben die Singener schon in der ersten Pokalrunde einen Überraschungscoup gelandet und den Titelverteidiger und Regionalligist SC Pfullendorf aus dem Wettbewerb katapultiert, aber der Bahlinger SC ist zweifellos der schwerste Brocken der Viertelfinalisten. Der Oberligist belegt nach sieben Spielen mit sieben Punkten den 15. Tabellenplatz und hat ein eindeutiges Faible für Unentschieden. Sämtliche sieben Partien der jetzigen Saison endeten mit einem Remis. Erfolgreicher präsentierte sich bisher der FC Singen in der Verbandsliga. Nach dem 1:1-Remis beim SV Waldkirch liegt Singen mit 11 Punkten auf Rang 5 und hat immerhin ein Torverhältnis von 10:5.

Sportkalender

Fußball
Verbandsliga
Samstag, 18. September, 15.30 Uhr: Singen – FV Donaueschingen
Sonntag, 19. September, 15 Uhr: FC Bötzingen – FC Radolfzell
Landesliga
Samstag, 18. September, 15.30 Uhr: VfR Stockach – Worblingen
FC Konstanz – SV Großschönach
Sonntag, 19. September, 15 Uhr: DJK Donauesching. – Hegauer FV
SG TeWa – FC 07 Furtwangen
Handball
Südbadenliga, Herren
Samstag, 18. September, 19.30 Uhr: TuS Schutterwald – TuS Steißlingen
Volleyball
37. Int. Turnier des TV Radolfzell in der Mettnauhalle /Radolfzell und der Unterseesporthalle Samstag, 18. September 10 – 18 Uhr, Sonntag, 19. September 9 – 15 Uhr
Tischtennis
Badenliga
Samstag, 18. September, 17.30 Uhr: Weinheim II-TTC Mühlhausen
Sonntag, 19. September, 10 Uhr: ASV Grünwettersbach II-TTC Mühlhausen

8. Lauf im Singener Bahnoval

Singen (swb). Für alle Bahnradfans hat die RIG Hegau zum Abschluss der Saison 2010 ein grandioses Finale organisiert. Los geht es am Donnerstag, 16. September mit dem 8. Lauf um den WD-Dittus Bahn-Cup. Eine Woche später steht bereits der 9. Lauf auf dem Programm. Der große Abschluss findet am Sonntag, 26. September mit dem 10. Lauf und einem Steherrennen statt.

Badminton satt in Stockach

Zizenhausen (swb). Am Wochenende, 18. und 19. September, findet in der Stockacher Jahnhalle das 29. Badmintonturnier mit über 110 Teilnehmern aus 27 Vereinen des TV Jahn 08 Zizenhausen statt. Los geht's in zwei Leistungsklassen am Samstag um 10 Uhr und am Sonntag um 9 Uhr mit den Mixed. Nachmittags ab 15.30 Uhr werden dann die Halbfinalbegegnungen und Endspiele im Doppel und Einzel ausgetragen.

www.vivesco.de

Nur für kurze Zeit:

Gesund unterwegs

Mit der Bananenbox von vivesco können Sie Bananen und andere Powersnacks sicher und aromastabil überallhin mitnehmen. Kommen Sie jetzt in Ihre vivesco Apotheke und sichern Sie sich Ihr Exemplar zum Aktionspreis. So können Sie die kleine Stärkung für zwischendurch in voller Frische genießen.



Central-Apotheke
Johannes Danassis
Hegastraße 26
78224 Singen



Scheffel-Apotheke
Michael Dohm
Alemanenstr. 50
78315 Radolfzell



Hegau-Apotheke
Claudia Preiser
Langestraße 12
78256 Steißlingen



Die Obere Apotheke
Günter Krähmer
Hauptstraße 20
78333 Stockach



See-Apotheke
Karin Hotzel
Hauptstraße 10
78351 Bodman-Ludwigshafen



Neue-Stadtapotheke
Reinhild Dohm
Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell

Vom 15.09. bis 25.09.2010

Clever krumm:

Die Bananenbox aus stabilem Kunststoff gibt's jetzt für nur 2,99 Euro.* Einfach Coupon ausschneiden und mitbringen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**BanaBox®
jetzt nur:
2,99 €***

* In allen teilnehmenden Apotheken. Solange der Vorrat reicht.

vivesco
apotheken

Wir wollen Sie gesund.

fotostudio heuser
GUTSCHEIN
Bei Terminvereinbarung
bis 15. Oktober, gibt es
20 € Nachlass auf alle Fotos!
(gültig für Termine bis 29. Okt.
2010, bei einer Abnahmemenge
ab 60 € Euro)

Im Gambrinus 4, 07731/748290
78224 Singen
direkt neben dem
Hinteringang von
MÜLLER
www.fotograf-heuser.de

!! TOTALER WAHNSINN !!
Aus geplanten Aufträgen bieten wir noch einige
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN
zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder
Doppelbox). Wer will eine oder mehrere?
Info: **Exklusiv-Garagen**
Tel.: 0800 - 785 3 785 gebührenfrei (24 h)

Für alle Hobbyläufer!
Am 2. Oktober
startet in Gottmadingen
um 14 Uhr der
**zweite Hegau-
Staffellauf.**
Gesucht
werden:
die kreativsten,
die witzigsten
und die schnellsten
Sechserstaffeln.
Gelaufen werden
pro Staffelteilnehmer
1,2 km.
P.S.: Für die Siegerstaffeln
gibt es viele tolle Erlebnisse
zu gewinnen.

Infos unter:
www.skateandrun.de

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGEN- HINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung
liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
Deichmann GmbH & Co.
Dehner GmbH & Co. KG
HEM expert
OBI

Teilausgaben:
EDEKA Schmidt Ludwigshafen
Sportwerbung Eugen Willmann
focus hören Radolfzell GmbH
Pick & Pack Bodensee
Takko Fashion GmbH
Hänsler Augenoptik
Apotheke Dr. Vetter
Verlag Bayerischer
Woolworth GmbH
Blumen Weggler
INJOY
A.T.U.

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE
STADT UND DAS UMLAND

VERLAG
SINGENER
WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A
78224 SINGEN

**Hilfe
braucht Helfer.**
Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstraße 224
60599 Frankfurt am Main
Spendenkonto
488 888 0
BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69 707 997-0
Fax: +49 69 707 997-20

Schluss mit dem
Verspeckspiel!
Jetzt noch
2-4 kg
abnehmen
und nicht bis zum
nächsten Sommer
warten.

8 WOCHEN FÜR 18 €
Sichern Sie sich jetzt Ihre Startprämie
Hotline: 077 31 - 931 60

Falls Sie unsere Flyer-
Beilage nicht erhalten
haben, so können Sie
diese unter
www.wochenblatt.net
herunterladen.

INJOY
78224 Singen
Georg-Fischer-Str. 27
(über OBI)

Meisterkurs Teil III und IV
berufsbegleitend als Abendschule, 3 Abende pro Woche
Beginn: Mittwoch, 29.09.2010
um 19.00 Uhr – Raum 112
Auskunft: Herr Reichhart, Berufsschulzentrum Radolfzell
Mezgerwaidring 101, 78315 Radolfzell, Tel. 077 32/989-113/-123/-133

**Do. + Fr.
16./17.9.
12-20 Uhr**
Ferdis Army Shop
der rollende Army-Laden
Bundeswehr-/Armeebekleidung
Volkwart Pascher
Sigmaringer Str. 2, 88356 Ostrach
Tel. 0 75 03/32 4872 oder 01 62/3 20 31 86
Volkertshausen Edeka-Parkplatz

Tag der Küche
bei **BRAUN** Samstag
17.09.2010

Wenn Kochen Ihre Leidenschaft ist und gesundes,
kulinarisches Essen für Sie Lebensqualität bedeutet,
dann sollten Sie unsere Kochvorführungen besuchen.
Lernen Sie den **Miele**-Dampfgarer kennen!
Der Alleskönner, der Heißluft und gesundes,
schonendes **Dampfgaren** mit den klassischen
Zubereitungsarten verbindet. Und erleben Sie die
revolutionäre Kochtechnik **Induktion!**
Schnell, sicher, präzise und komfortabel. Und wie
jede wirklich geniale Idee bestechend einfach.

Sie sind herzlich eingeladen!
Miele
Wir machen
Küche und
Kochen zum
Erlebnis
Dampfgaren

**Vorführungen
11 + 13 + 15 + 17 Uhr**
BRAUN **BRAUN MOBEL CENTER**
Singen
Carl-Benz-Straße 22,
Industriegebiet „Singen-Süd“
Tel. 0 77 31 / 87 58 0
www.braun-mobel.de
Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9³⁰ - 19⁰⁰ Uhr

Thomas Philipps & KOMPAKT
Sonderposten
Viele Artikel
auch im Onlineshop!
24 Stunden bequem shoppen:
www.shop.thomas-philipps.de

Einkaufskorb
aus robustem Kunststoff,
versch. Farben
48x28x24 cm
3,-

Lenor Weichspüler
versch. Sorten
3 Liter
2,99
(1L = 1,-)

Hakle Super Vlaush Toilettenpapier
3 Soft-Lagen
16 Rollen à 150 Blatt
2,98
(Abb. ähnlich)

Herbal Essences Shampoo
versch. Sorten
**DOPPEL-
PACK**
2x 300 ml
2,49
(1L = 4,15)

Sorotte Tiamo
feine Trüffel,
versch. Sorten
125 g
-,99
(100g = -,79)

Blumen ERDE
40 Liter
1,50
(1L=0,04)
Vorteilspreis
4 Stück = 160!
5,-
(1L=0,03)

Gartentorf
norddeutscher
Hochmoortorf,
mäßig bis stark
zersetzt
60 Liter
1,88
(1L=0,03)

GRÜNER JAN Rinderdung gekörnt
organischer
Universaldünger
12,5 kg
(1kg = -,48)
5,98

Jumbo Regentonne
Vollkunststoff, mit Deckel und
Ablaufhahn, grün
200 Liter
11,11
500L **39,95**

Astschere
antihafbeschichtet,
Klingen aus
gehärtetem Stahl
L 70 cm
9,98
*14,88

Sommerheide „Knospenblüher“
Calluna vulgaris, blüht weit bis
in den Herbst hinein
10 Stück
5,-
winterhart
Einzelpreis -,58

Salix Busch
integra Hakuro Nishiki
H 40-60 cm
3,98

Spierstrauch
physocarpus opulifolius,
im 5 Liter Topf
H 60-80 cm
5,98

**Heester-, Hebe-,
Koniferen-Mix**
winterharte Ziergehölze für
Beet, Balkon und Schalen, z.B.:
Koniferen, Zwerglavendel,
Zwergspindelstrauch usw.
im 9 cm Topf
Vorteilspreis
12 Stück = **10,-**

Glas-Rosenkugel
• reflektierende Oberfläche
• versch. Farben
ø 12 cm
3,98
ø 15cm **4,98**
(ohne Stiel)

EDELSTAHL Solarlampe
• mit Erdspieß
• inkl. Akkus
• H 41,5cm
2 Stück
6,98
mit Farbwechsler

Premium Teichsticks
schwimmfähiges Hauptfutter
für alle Teichfische
3,5 Liter
(1l = -,57)
1,99
*2,88

Schuhabtropfer
aus Kunststoff, schwarz
76x38 cm
2,98

Extra Samt
Konfitüre,
vollfruchtig,
cremig fein,
versch.
Sorten
270g
(1kg = 5,48)
1,48

Saaletaler Jagdwurst
im Kunst Darm
1 kg
2,48
* unser alter Preis

Tuttlingen Überlingen Spaichingen
Ludwigstaler Str. 66 Waldhornstr. 5
Philipps & KOMPAKT
Sonderposten
Obere Wiesen 9

WEIRAD MEES
Höllturmpassage 1
78315 Radolfzell
VERKAUF - VERLEIH - REPARATUR
info@zweirad-mees.de
Telefon
077 32/2828
Init. Bertram Pausch

84. Radolfzeller Gebrauchträder-Markt
Samstag, den 18. September 2010, auf dem Platz Hinter der Burg, Höllturmpassage
Bringen Sie IHRE Räder (alle Fahrräder sowie MTB, Trekking, Kinderräder, Kinderanhänger, Mofas usw.) am SAMSTAG, den 18. Sept. 2010 zu uns und wir verkaufen diese für Sie.
Anlieferung der Räder ist von 8.00 Uhr - 9.30 Uhr. Der Verkauf der Räder beginnt um 9.00 - 12.00 Uhr. Die nicht verkauften Räder müssen bis 12.30 Uhr wieder abgeholt werden!
10 % vom Verkaufserlös geht an den Narrenverein Böhringen für die Jugendkasse!



GEBURTEN

IN SINGEN

- 20.07 Elias Riedinger, Christina Münch und Eugen Riedinger, Singen, Konstanzer Str. 51
24.07 Falko Meinrad Bossenmaier, Sandra Eichin geb. Maier, Heilbronn, Krumme Str. 8 und Markus Bossenmaier, Rielasingen-Worblingen, Lindenstr. 15/1
27.07 Klara Blum, Christiane Blum geb. Frey und Stefan Manfred Blum, Tengen, Lindenstr. 20
27.07 Samuel Hämmerle, Stefanie Hämmerle und Kai Uwe Fetscher, Hohenfels, Deutwanger Str. 30
28.07 Ben Stefan Elsäßer, Carola Elsäßer geb. Ley und Robert Ewald Elsäßer, Engen, Vögtleshalde 20
29.07 Emilia Komor, Anita Maria Komor geb. Kowol und Marek Komor, Singen, Rielasinger Str. 198 C
29.07 Janine Jessica Schroeder, Jessica Schroeder und Manuel Schroeder geb. Frauendienst, Singen, Stockholzstr. 18
30.07 Nele Maria Hensler, Petra Hensler geb. Lerchenmüller und Eike Michael Hensler, Singen, Starenweg 13
30.07 Julia Madeleine Held, Nadine Peter und Hanspeter Held, Gailingen, Rheinstr. 25
30.07 Mathilda Gerigk, Christiane Gerigk geb. Schneider und Boris Klaus Gerigk, Singen, Mühlhauser Str. 20
30.07 Alicia Luana Ruf, Yvonne Ruf und Patrick Manfred Franke, Singen, Überlinger Str. 9
31.07 Rania Ghorabi, Soniya Ghorabi geb. Triki und Semir Ghorabi, Tuttlingen, Bahnhofstr. 85
31.07 Lilia Ghorabi, Soniya Ghorabi geb. Triki und Semir Ghorabi, Tuttlingen, Bahnhofstr. 85
31.07 Julia Knorr, Martina Simone Knorr geb. Bühler und Heico Marco Knorr, Radolfzell, Öschlestr. 53
01.08 Jelano Josef Lehmann, Serina Lehmann und Josef Dold, Singen, Steißlinger Str. 2
02.08 Yara Jaradat, Amani Mohammad Rasheed Al-Hazaimeh und Hamzeh Zayed Abdalgafor Jaradat, Singen, Ekkehardstr. 73
02.08 Nils Noel Meyer, Tanja Meyer geb. Amann und Jürgen Meyer, Donaueschingen, Großer Katzenrain 34
02.08 Lena Marie Cleve, Katja Susanne Cleve und Bernd Hubert Kiefer, Bodman-Ludwigshafen, Zum Bettental 12
02.08 Linus Adrian Thürmer, Christina Maria Thürmer geb. Roth und Mike Thürmer, Gottmadingen, Im Löhnen 6
03.08 Noah Bernhard Wolfgang Reifenstahl, Jacqueline Josefine Eli Reifenstahl geb. Zimmermann und Marcus Eugen Herbert Reifenstahl, Blumberg, Haldenstr. 57
03.08 Selina Sajac, Tatjana Sajac geb. Halfinger und Aleksej Sajac, Singen, Uhländstr. 29
04.08 Marie Theresa Zürcher, Patricia Zürcher geb. Steffen und Stefan Gerold Zürcher, Blumberg, Kiefernweg 13
05.08 Eric Rötzer, Diana Trefzger und Johannes Peter Rötzer, Rielasingen-Worblingen, Im Bünd 26
06.08 Fabio Noel Hampel, Katrin Hampel, Singen, Überlinger Str. 51 und Marcos Anacleto Carreiras, Singen, Konstanzer Str. 67
06.08 Prince Leander Berisha, Arbore Berisha geb. Ramcaj und Emrush Berisha, Singen, Lindenhain 65
07.08 Ben Jonas Plennert, Eva Elke Plennert geb.

- Döpfner und Ralph Claus Plennert, Singen, Im Twielfeld 65
07.08 Maximilian Michael Mayer, Andrea Gisela Mayer geb. Wiedenmaier und Michael Karl Mayer, Singen, Unterm Berg 5
08.08 Xenia Belina Gorbi, Jenny Hoffmeier und Mario Dieter Gorbi, Hilzingen, Hofwieserstr. 25
09.08 Camille Laila Mheidle, Aline Assire, Singen, Enge Str. 6 und Fabian Khalil Mheidle, Singen, Am Posthalterswäldle 63
10.08 Anis Marco Beciri, Ann-Kathrin Gruber und Agron Beciri, Gailingen, Ramsener Str. 13
11.08 Matilda Maria Schilling, Holle Rauser und Gerd Emil Schilling, Engen, Bargener Str. 22
11.08 Emilia Anna Schilling, Holle Rauser und Gerd Emil Schilling, Engen, Bargener Str. 22
12.08 Nico Willmann, Katrin Willmann und Roland Franz Willmann geb. Kraftschik, Gottmadingen, Im Stelzer 3 3
13.08 Rahmed Misini, Shqipe Misini geb. Murati und Muhamed Misini, Singen, Steißlinger Str. 57
14.08 Marjona Kashtanjeva, Kadire Kashtanjeva geb. Arifi und Muhamet Kashtanjeva, Radolfzell, Hindenburgstr. 2
15.08 Ylva Sabine Rosa Völkel, Sabine Maria Luise Völkel geb. Zumkeller und Rainer Völkel, Wutöschingen, Eschenweg 5
15.08 Neo Emil Josef Völkel, Sabine Maria Luise Völkel geb. Zumkeller und Rainer Völkel, Wutöschingen, Eschenweg 5
15.08 Nick Collin Sölter, Sabine Sölter geb. Staar und Marc Sölter, Rielasingen-Worblingen, Junkernbühl 38
15.08 Marie Kaltenbach, Verena Kirsten Agnes Kaltenbach geb. Traber, Orsingen-Nenzingen, Hauptstr. 14 und Frank Siegfried Kaltenbach, Orsingen-Nenzingen, Ringstr. 1
16.08 Lara Maria Lingg, Tanja Lingg geb. Olschner und Sascha Michael Lingg, Eigeltingen, Krebsbachstr. 8
16.08 Jakob Mika Röhrle, Ricarda Evelyn Röhrle geb. Dampmann und Peter Röhrle, Radolfzell, Bahnhofstr. 6
17.08 Emma Sophie Brüning, Christiane Brüning geb. Auer und Michael Kurt Brüning, Singen, Theodor-Hanloser-Str. 37
18.08 Lena Aust, Belinda Aust geb. Schreder und Wilfried Aust, Volkertshausen, Buchenweg 13
18.08 Anna-Lena Schuch, Stefanie Schuch und Christoph Michael Giese, Singen, Berliner Str. 7
18.08 Ejon Biqmeti, Arjeta Biqmeti geb. Klaiqi und Elami Biqmeti, Singen, Langenrain 24
19.08 Jakob Friese, Simone Kölli und Michael Friese, Rielasingen-Worblingen, Hinterhof 8
20.08 Gent Jakupi, Mihane Jakupi geb. Jerliu und Agron Jakupi, Volkertshausen, Bitzegasse 4
20.08 Patrice Querfurth, Nadja Regina Querfurth geb. Kempster und Stefan Querfurth, Kolbingen, Neue Schmiedegasse 10
20.08 Michelle Querfurth, Nadja Regina Querfurth geb. Kempster und Stefan Querfurth, Kolbingen, Neue Schmiedegasse 10
20.08 Leon Walter, Marina Walter geb. Ness und Roman Walter, Singen, Sulzstr. 6 c
20.08 Marcelino Mika Dold, Tanja Dold geb. Frauendienst und Michael Dold, Singen, Rielasinger Str. 135
21.08 Ingmar Tjark Brooker, Gerliand Brooker geb. Schädler und Andrew Elliott Brooker, Engen, Vorstadt 15
22.08 Tyra Maya Forschner, Sabine Forschner geb. Maier und Markus Josef Forschner, Rielasingen-Worblingen, Bohlweg 14
24.08 Larissa Marie Heinemann, Ulrike Heinemann geb. Narr und Holger Heinemann, Singen, Ringstr. 4
24.08 Nisa Kardelen Alici, Hülya Alici geb. Dinc und Ismail Alici, Singen, Steißlinger Str. 101



EHESCHLIESSUNGEN

IN SINGEN

- 06.08 Anna Kis, Ravensburg, Banneggstr. 100 und Jürgen Ruch, Singen, Ostpreußenstr. 12
06.08 Natascha Melanie Cartes und Christian Fernandes, beide Singen, Hardenbergstr. 7
12.08 Ursula Maria Leidolt und Tino Schulz, beide Singen, Im Zinken 12 a
14.08 Sarah Sabine Kretz und Alessandro Iozzolino, beide Hilzingen, Riedheimer Str. 5
14.08 Rebecca Prepens und Benjamin Diehl, beide Singen, Brunnenstr. 26 a
20.08 Stephanie Irmgard Maria Klein und Joan Marius Darabant, beide Singen, Uhländstr. 67 A
20.08 Anetta Kowalczyk und Slawomir Marian Kasztelan, beide Singen, Rielasinger Str. 140
20.08 Tatjana Befort und Alexej Jungmann, beide Esslingen am Neckar, Alte Heusteige 20
23.08 Carmen Ihde und Alexander Stefan Fahrner, beide Singen, Fabrikstr. 15
27.08 Andrea Ebrecht und David Naccarato, beide Singen, Bahnhofstr. 49
27.08 Linda Seidel geb. Kersting und Martin Helmut Binder, beide Singen, Bruderhofstr. 68
27.08 Sonja Maria Brusberg und Michael Unger, beide Singen, Buchbergstr. 3 a

RIELASINGEN-WORBLINGEN

- 10.08 Raphaela Stefanie Caserotto und Thomas Thierbach, beide Rielasingen-Worblingen, Im Hasel 2
16.08 Julia Ursula Weber und Christoph Erwin Alfred Stark, beide Rielasingen-Worblingen, Eichendorffstr. 23
27.08 Brigitte Thul und Gerhard Heinz de Bruin, beide Rielasingen-Worblingen, Unter dem Staffel 1
28.08 Catiuscia Cavallaro, Gailingen, Hauptstr. 20 und Dominik Peter, Rielasingen-Worblingen, Kolpingstr. 17

ENGEN

- 07.08 Markéta Lapciková, Polská 46, 77900 Olomouc, Tschechische Republik und Gerold Volker Vogler, Engen, Steinmauerweg 7
10.08 Davina Helene Schrodin, Engen, Spendgasse 3 und Mario Luigi Petrillo, Engen, Turmstr. 2
13.08 Kirsten Petschkuhn und Frank Kieker, beide Engen, Mathias-Claudius-Str. 24
18.08 Sarah Frank und Artur Steer, beide Engen, Freiheitsstr. 1
27.08 Stefanie Wendel und Thomas Grille, beide Engen, Bei der Säge 8 B
27.08 Bärbel Nicole Weißer und Stefan Schlude, beide Engen, Witternstr. 6

AACH

- 05.08 Natalie Nicole Werder und Daniel Lopacki, beide Aach, Stadtstr. 1 d

GOTTMADINGEN

- 07.08 Stefanie Feldmann und Daniel Humbert, beide Gottmadingen, Zum Hebsack 5
07.08 Sandra Dubsky und Ulrich Everhard Gaßner, beide Hilzingen, Barzheimer Str. 8
12.08 Linda Yvonne Schwalger und Bernhard Weiland, beide Gottmadingen, Lindenstr. 5
27.08 Jessica Miriam Deborah Zedenow und Kai Erich Etter, beide Gottmadingen, Sternengässle 1

HILZINGEN

- 10.08 Petra Sabine Lindner und Klaus Menzer, beide Hilzingen, Ortsteil Binningen

- 13.08 Sonja Sophia Reichert, Eurasburg, und Tobias Grundgeiger, Hilzingen
26.08 Kerstin Geigges und Simon Riedinger, beide Hilzingen, Ortsteil Weiterdingen
27.08 Anika Seidel und Maik Dieter, beide Hilzingen und zwei weitere Eheschliessungen

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

- 20.08 Davina Bianca Schlimm, Gottmadingen, Am Täfele 53 und Adrian Mallinger, Mühlhausen-Ehingen, Winkelstr. 5 a und zwei weitere Eheschliessungen

TENGEN

Eine weitere Eheschliessung



STERBEFÄLLE

IN SINGEN

- 28.07 Martha Annaliese Stein geb. Anhelm, Singen, Oberzellerhau 11
28.07 Irma Graf geb. Eichmayer, Singen, Haasenackerstr. 19
29.07 Maria Schneider geb. Maier, Singen, Breslauer Str. 8 A
30.07 Erika Herta Mooshammer geb. Jeschke, Singen, Alpenstr. 14
30.07 Annaliese Erna Klara Bayer geb. Härter, Radolfzell, Poststr. 15
31.07 Helene Stein geb. App, Singen, Steißlinger Str. 101
01.08 Hartmut Paul Wilhelm Beetz, Singen, Am Posthalterswäldle 79
03.08 Christoph Hans Emil Friedrich Schütz, Waldshut-Tiengen, Hauptstr. 44
03.08 Anna Eberle geb. Welter, Mühlhausen-Ehingen, Albert-Riesterer-Str. 15
03.08 Rochus Franz Maria Straßner, Gaienhofen, Seeblickstr. 2
04.08 Juliana Wegmann geb. Preter, Singen, Überlinger Str. 13
04.08 Kristina Hensler geb. Elefrierjadi, Singen, Steißlinger Str. 89
05.08 Isabella Prem geb. Lo Piparo, Singen, Überlinger Str. 2
05.08 Kurt Birmele, Singen, Fichtestr. 13
05.08 Gerhard Stephan Eckert, Gottmadingen, Hauptstr. 8/1
06.08 Wolfgang Emil Ring, Gottmadingen, Kohlbergweg 23
06.08 Magdalena Maria Jäkel geb. Kapitza, Gottmadingen, Sankt-Georg-Str. 1/2
06.08 Jakob Harms, Singen, Hauptstr. 13
06.08 Erna Marie Frieda Tarkanyi geb. Rathje, Singen, Fichtestr. 25
07.08 Hubert Alois Gladis, Singen, Freiburger Str. 15
07.08 Elke Doris Sigg, Stockach, Am Rosenberg 3
08.08 Franz August Scheffel, Singen, Franz-Sigel-Str. 4
09.08 Katharina Schumacher geb. Flohr, Singen, Freiburger Str. 1 b
10.08 Franz Xaver Matthäus Wuhler, Singen, Keltenstr. 17
11.08 Otto Scheu, Singen, Unterdorfstr. 1/A
11.08 Lilian Antje Weber geb. Saar, Konstanz, Im Baumgarten 5
12.08 Horst Adolf Schoch, Singen, Fittingstr. 37
12.08 Erich Franz Trägner, Singen, Plappertweg 3 a
12.08 Ingeborg Ursula Gaißer geb. Stark, Singen, Überlinger Str. 9
14.08 Maria Theresia Röderer geb. Buchegger, Rielasingen-Worblingen, Feuerwehrstr. 3
14.08 Hermann Günter Lippert, Gottmadingen, Brotlaube 9

- 16.08 Anna Wanda Dombrowsky geb. Grodzke, Singen, Schaffhauser Str. 9
16.08 Franz Josef Schmelze, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
17.08 Elisabeth Stobel geb. Straub, Bodman-Ludwigshafen, Berliner Str. 1
17.08 Johann Werner Greuter, Gottmadingen, Schrotzburgstr. 1
17.08 Siegfried Ernst Rohr, Rielasingen-Worblingen, Schrotzburgstr. 1
17.08 Heinz Steinke, Hilzingen, Zwinghofstr. 6
18.08 Stefan Friedrich Baur, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
19.08 Gertrud Berta Luise Kaiser, Konstanz, Brandesstr. 31
20.08 Irmgard Korte geb. Ohlhoff, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
21.08 Johanna Paulina Meyer geb. Relling, Singen, Ledergasse 6
22.08 Margarete Helene Luise Feiereisen geb. Riegel, Singen, Lahrer Str. 11
22.08 Hermann Josef Kefer, Mühlhausen-Ehingen, Weiherstr. 1
23.08 Erika Eli Elfriede Buschmann geb. Bote, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
23.08 Erika Czodrowski, Singen, Malvenweg 33
24.08 Ernst Friedrich Reuter, Gottmadingen, Edelweißstr. 10
24.08 Liselotte Martin geb. Ehret, Singen, Virchowstr. 6 a
27.08 Hadwig Lianne Schwarz geb. Bär, Singen, Hegaustr. 35
27.08 Elisabetha Brugger geb. Benzinger, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7
28.08 Hildegard Olga Frey geb. Stadel, Singen, Am Posthalterswäldle 34

RIELASINGEN-WORBLINGEN

- 13.08 Klara Katharina Thomann geb. Thaa, Rielasingen-Worblingen, Rielasinger Str. 4
18.08 Luigi Petrillo, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7
22.08 Peter Josef Wiedenhorn, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7

ENGEN

- 06.08 Klara Maria Maier geb. Seyfried, Engen, Im Wiesengrund 18
08.08 Christa Marianne Rebischke, Buchholz in der Nordheide, Breite Str. 20 A
12.08 Maria Pütz geb. Frank, Engen, Peterstr. 5
17.08 Elisabeth Müller geb. Wagner, Engen, Neuhewenstr. 2
22.08 Paula Maria Dietrich geb. Dor, Engen, Am Roßmarkt 2
27.08 Horst Hermann Geske, Gottmadingen, Steiner Weg 55
Zwei weitere Sterbefälle

AACH

- 26.08 Kornel Heizmann, Aach, Mühlhauser Str. 8

GOTTMADINGEN

- 20.08 Emma Brütsch geb. Bertsche, Gottmadingen, Kronenstr. 16
27.08 Paula Keller geb. Pröll, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2

HILZINGEN

Keine Sterbefälle

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

Ein weiterer Sterbefall

TENGEN

- 04.08 Walter Hanser, Tengen, Schlossstr. 12
12.08 Josefina Kaiser geb. Keller, Tengen, Am Steinbach 7
14.08 Horst Böhm, Tengen, Roosäcker 13

BABYLAND
Grandios für Kleine
Bohlinger Straße 25 • 78224 Singen (Nähe OBI)
Tel.: 07731/63937 • NEU: www.babyland-singen.de

Wir machen aus Ihren Räumen ein Zuhause
WOHNLAND Hauber
Geschäftszeiten:
Mo. – Mi. 9.00 – 12.15 Uhr und 13.30 – 18.15 Uhr
Do. + Fr.: 9.00 – 12.15 Uhr und 13.30 – 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 – 16.00 Uhr
78359 Orsingen
Tel.: 07774/9231 00
Fax: 07774/923 10 99
hauber@wohnländ-hauber.de

Grabsteine
Naturstein aus aller Welt
STEIN STOCKER
PERFEKTION IN STEIN
78234 Welschingen
am Kreisverkehr
Tel. 0 77 33 - 54 24
Fax 0 77 33 - 23 06

FAMILIENANZEIGEN
SIND EIN STÜCK
ERINNERUNG
WOCHENBLATT

Kinder?
Das passende Auto gibt's bei uns.
Entdecken Sie unsere Angebote auf **www.auto-brecht.de**
brecht
Tel. 07731/8237 -16/-17
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

www.Andreas-Kochloeffel.de
mobiles photo studio
radolfzell
07732 - 91 98 17
FOTOGRAFIE

Schnizler
Baby- und Kindermoden Outlet
Löwengasse 10 (Fußgängerzone) • 78315 Radolfzell
NEU!!! Gr. 128 – 164
Coole Mode für Babys + Kids
Gr. 44 – 164
Schnizler, BLUE SEVEN, Playshoes + Döll
10% auf Alles*
* gegen Vorlage dieser Anzeige bis 25. 9. 10



Liebe Marleen-Sophie !

*Für die nun kommende Schulzeit
viel Freude, Motivation und Erfolg !*

*Das wünschen Dir immer
Mama, Papa, Valentina und Vincent*



Lieber Marius, lieber Luc,
zum Schulanfang wünschen wir
euch alles Gute. Bleibt so ein
tolles Team.

Eure Mamas, Papas, Oma, Opa
und Lena grüßen euch lieb.



Liebe Ann-Kathrin

Für Deinen neuen Lebensabschnitt
wünschen wir Dir von Herzen viel
Freude und viel Erfolg am Lernen.

**Oma Uschi und Onkel Mani sowie
Uroma Sofie**



Lieber Kilian,

zum Schulanfang von Herzen alles
Gute, viel Freude und Erfolg beim
Lernen wünschen Dir

Mama und Papa

Hallo liebe Lena (Räuber)!

*Zu deinem Schulanfang
wünschen wir dir alles Gute!
Viel Erfolg und viel Spaß
beim Lernen!*

Dein Papa und Jo



Lieber Samuel

Einen guten Start ins 1. Schuljahr,
viel Freude und Erfolg am Lernen
wünschen dir ganz herzlich

Mama und Papa

Liebe Lea Burgstett,

zum Schulanfang wünschen wir
dir alles Gute, viel Spaß und
Erfolg beim Lernen.

Ramona & Uwe



Liebe Valentina,

zum Schulanfang wünschen wir Dir
alles Gute und viel Spaß und Erfolg
beim Lernen.

**Dein Onkel Daniel,
Tante Sabine & Nadja**



Lieber Tom,

*wir wünschen dir einen
schönen Schulanfang.*

Mama, Papa Naemi und Sinja



Lieber Pascal,

nun ist es Zeit, mach dich für die
Schule bereit.
Setz den Ranzen auf den Rücken,
nun kannst du auch die Schulbank
drücken.

Liebe Grüße Mama und Papa

Lieber Fabio,

*einen guten Start ins 1. Schuljahr,
viel Freude und Erfolg am Lernen
wünschen Dir ganz herzlich*

Mamma, Papa & Elisa



Liebe Morena,

*zum Schulanfang wünschen wir dir
alles Gute und viel Spaß und Erfolg
beim Lernen.*

Franco, Silvia, Fabio & Elisa

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Lieber David,

einen guten Start ins
1. Schuljahr, viel Freude und
Erfolg am Lernen
wünschen Dir ganz herzlich

Mama, Papa und Leona

FAMILIENANZEIGEN



**Herzlichen Glückwunsch zur
Stuckateur-Meisterprüfung**

*Wir sind stolz auf Dich
und wünschen Dir
alles Gute für die Zukunft.*

**Patrick
Sprenger**

- Deine Familie -

Herzlichen Dank

*für die vielen Geschenke, Glückwünsche und schönen
Darbietungen anlässlich meines*

80. Geburtstages.

Er bleibt in liebevoller Erinnerung.

Singen, im September 2010

Gertrud Wagner

Um Wunder zu erleben, muss man an sie glauben.



Alles Gute zum **22. Geburtstag, Fabian,**
wir wünschen dir von ♥, dass du wieder
auf der Sonnenseite des Lebens stehst.
Nutze deine zweite Chance, sie bekommt
nicht jeder im Leben.

Haben dich alle lieb.



Liebes Mariele

*schau genau hin,
jetzt stehst auch Du
in der Zeitung drin.*

Deinen 90. Geburtstag

*wollen wir ganz groß feiern,
denn es gibt ja diesen
besonderen Grund.
Bleib vor allem gesund.*

**Alles, alles Liebe,
Claudia und Klaus,
Marlis und Kurt und
Deine Enkelkinder**



Wir freuen uns über die Geburt
unseres Sohnes

Constantin Johannes

*** 26.08.2010**

54 cm, 4.160 g

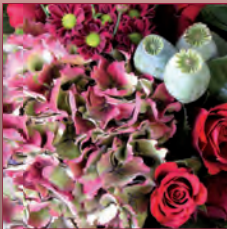
Nico, Daniela und Emily Grundler

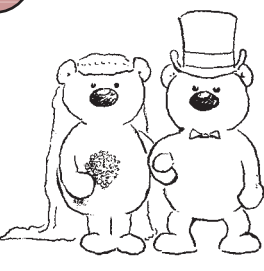


**Hurra, unser
toller OSSI
wird heut' 50 Jahr.**

**Alles Liebe wünschen Dir
Kleibi, Grobi, Roger +
Nervzwerg**







Wir heiraten!

Verena Di Maiolo
&
Michael Dietrich

Unsere kirchliche Trauung findet am 18. September 2010 um 13.00 Uhr in der Christkönigskirche in Gottmadingen statt.

Die überaus vielen, spürbar von Herzen kommenden Glückwünsche und Geschenke, die wir anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

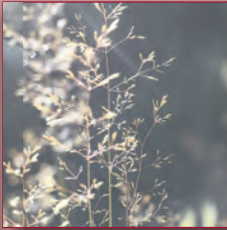
empfangen durften, haben uns mit großer Freude erfüllt. Dafür möchten wir ganz herzlich danken.

Artur und Alma Kentischer

Hurra, wir heiraten

Sandra Zühlke  **Timo Ruß**

Die kirchliche Trauung findet am 18. Sept. 2010 in Neuzingen in der Martinskapelle statt.





GRABMALE
STEINHANDWERK
NEITSCH

STOCKACH

MEISTER- UND
AUSBILDUNGSBETRIEB

077 71 – 24 62
www.steinhandwerk.de



In lieber Erinnerung

Manchmal bist du in unseren Träumen,
oft in unseren Gedanken
und immer in unseren Herzen.

Antonie Rogosch

* 07.09.1947
† 12.09.2009

Deine Tochter Sonja
mit Angehörigen



JOSEF (BEPPPO) BERGER

Gedanken – Augenblicke,
sie werden uns immer an dich erinnern,
uns glücklich und traurig machen
und dich nie vergessen lassen.
Du fehlst uns sehr.

16.09.2008 Doris mit Kindern und Enkelkindern



Herzlichen Dank

allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und auf vielfältige Weise ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Claudia Lotzer

geb. Kerkenbusch
* 11.01.1966 † 26.08.2010

Im Namen aller Angehörigen

Familie Lotzer
Familie Kerkenbusch



Denn so hat Gott die Welt geliebt, dass er seinen eingeborenen Sohn gab, damit jeder, der an ihn glaubt, nicht verloren gehe, sondern ewiges Leben habe. Johannes 3,16

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell



Danke von Herzen

für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für die Geldspenden,
für den Händedruck und die Umarmung,
wenn Worte fehlten,
für alle Zeichen der Liebe,
Freundschaft und Verbundenheit,
für ein stilles Gebet und
die Begleitung auf ihrem letzten Weg.

Emma Brütsch

Im Namen aller Angehörigen
Edeltraud Margraf mit Familie
Klara und Titus Koch

Gottmadingen,
im September 2010



In liebevoller Erinnerung

Mechthilde Blaas

† 14.09.2009

Ein Jahr ist schnell vergangen,
doch unsere Trauer nicht.
Dich zu verlieren war unsagbar schwer,
wir vermissen dich so sehr.

Deine Familie



Danke von Herzen

- für die tröstenden Worte, geschrieben oder ausgesprochen,
- für Geld- und Blumenspenden,
- für den Händedruck und die Umarmung, wenn Worte fehlten,
- für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Verbundenheit,
- für ein stilles Gebet

und die Begleitung beim Abschied von unserer geliebten Tochter und Schwester auf ihrem letzten Weg

Denise Nitsche

Besonders danken möchten wir:

- Herrn Pfarrer Beha und den Ministranten für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
- ihrer Ausbildungsfirma Karstadt AG, Konstanz und ihren Mitarbeitern,
- der Bruderhof-Waldschrat-Zunft, Singen,
- den Firmen Schwihag AG und Amman AG, Schweiz,
- allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Kollegen, die uns in dieser schweren Zeit begleitet haben.

Singen, Sept. 2010

Brigitte, Bernd und Kevin Nitsche



Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen und wollte doch so gern noch bei uns sein. Gott, hilf uns diesen Schmerz zu tragen, denn ohne Dich wird alles anders sein.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner Mutter, Schwiegermutter und unserer lieben Oma

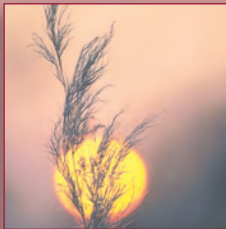
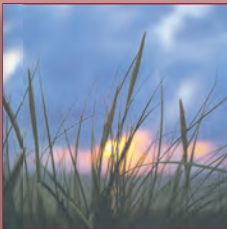
Edith Schwinning

geb. Busse
* 08.03.1933 † 12.09.2010

In stiller Trauer
Fred-H. und Ira Schwinning
mit Jessica und Vanessa
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Richard-Wagner-Str. 12

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 17.09.2010, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



NACHRUF

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

Frau Edith Schwinning

Frau Schwinning gehörte über 22 Jahre unserem Unternehmen an und war als Kommissioniererin beschäftigt. Am 01.04.1993 trat sie in den wohlverdienten Ruhestand.

Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Andreae-Noris Zahn AG
Pharmazeutische Großhandlung
Geschäftsführung und Mitarbeiter

DANKSAGUNG



Herzlichen Dank allen, die sich beim Abschied unserer lieben

Gabriele Wutschke

in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, sie auf ihrem letzten Weg begleiteten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Stahringen, im September 2010

Im Namen aller Angehörigen
Martin Reichenbach



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den Stunden
des Abschieds mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme und ihr
Mitgefühl auf vielfältige Weise zum
Ausdruck brachten.

Anita
Wollwinder

In Liebe
Wolfgang und Jasmin Wollwinder
Hermann und Alma Wollwinder



Vittorio
Cirillo

* 17.11.1939 † 3.9.2010

Grazie di Cuore

I familiari di **Vittorio Cirillo** ringraziano
commossi e riconoscenti tutti coloro che hanno
espresso in vari modi la loro partecipazione al
lutto che li ha dolorosamente colpiti.



Bianca Demasi in Cirillo
e
figli

Singen settembre 2010



Danksagung

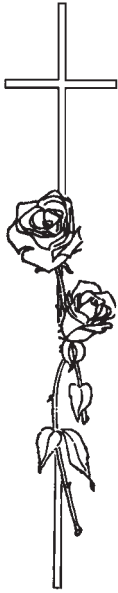
Auf Wunsch der Verstorbenen haben wir in aller Stille Abschied
genommen von

Anne-Marie Rohde

† 20.08.2010

78259 Rielasingen,
Feuerwehrstraße 12

Im Namen aller Angehörigen
Deine Kinder mit Familien



Danksagung

Zum Tode meines lieben Mannes, Vaters, Schwiegervaters und Opas

Karl Heinz Detka

möchten wir uns für die Beileidsbekundungen, Geld- und
Blumenspenden recht herzlich bedanken.

Besonderen Dank den Ärzten und dem Pflegepersonal des Städtischen
Krankenhauses Konstanz, Herrn Pfarrer Dr. Blaise Emebo, dem SBSV,
dem SSV Nenzingen, der Georg Fischer AG und der IG-Metall.

Rielasingen,
im September 2010

Im Namen aller Angehörigen
Helga Detka



Obwohl wir Dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz.

Nach langer, schwerer Krankheit haben wir in aller Stille
Abschied genommen von meiner lieben Frau, unserer guten
Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin, Patin und Tante

Anneliese Kidratschky

geb. Rudolph
* 09.03.1939 † 06.09.2010

78247 Hilzingen, Hombollstraße 1

In Liebe und Dankbarkeit
Dein Hermann
Markus und Petra mit Jana
Stefanie
und alle Anverwandten

Eucharistiefeier am Sonntag, dem 19.09.2010, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche
St. Peter und Paul in Hilzingen.

Wir danken ganz herzlich für die uns auf vielfältige Weise entgegengebrachte Anteilnahme
sowie der Onkologie des Hegauklinikums Singen für die liebevolle Pflege.

Herzlichen Dank

für die überaus vielen Zeichen der Anteilnahme, für Schrift-, Blumen-, Geld- und
Hl.-Messe-Spenden, für jeden stillen Händedruck und jede Umarmung, wenn Worte fehlten.

Willi Stehle

* 15.05.1924 † 22.08.2010

Unser besonderer Dank gilt

- Herrn Pfarrer Faulhammer für die tröstenden Worte und würdevolle Gestaltung
der Trauerfeierlichkeiten
- Herrn Dr. Steppeler sowie Frau Dr. Stamm für die ärztliche Betreuung
- Frau Schneider von der Sozialstation St. Elisabeth sowie Frau Langwald mit Team
vom Haus Sonnenschein für die liebevolle Fürsorge
- Herrn Paul vom RMSV Nenzingen für den ehrenden Nachruf
- allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten und gemeinsam mit uns
Abschied nahmen.

Nenzingen, im September 2010

Im Namen aller Angehörigen
Gabi Ruhland

Radolfzell bietet Chancen

1. Radolfzeller Businessplan-Wettbewerb für den Einzelhandel

Sie wollten schon immer ein Geschäft in Radolfzell eröffnen? Ihre Idee ist Ihre Chance!

Informationen finden Sie unter
www.radolfzell.de



radolfzeller
businessplan
wettbewerb

12 Schulen in neuer Form

Kreis Konstanz (li). Eine Eröffnungsbilanz zum neuen Schuljahr hat das Staatliche Konstanzer Schulamt gezogen. Wichtigste Meldung: Die Lehrerzuweisung ist zufriedenstellend, 132 neue Lehrer treten im Kreis Konstanz und Tuttlingen ihren Dienst an. Zwölf neue Werkrealschulen gibt es im Kreis. Durch das neue Fächerprofil gab es einen starken Wechsel von Fachlehrern. An den Grund- und Hauptschulen sind auch LRS-Stützpunkte sowie Stütz- und Fördermaßnahmen gesichert. Die Realschulen wachsen weiter. Sechs weitere Klassen mussten jetzt schon durch den Zustrom aus den Gymnasien zusätzlich gebildet werden.

Neu: Das Örtliche im Supermarkt

Singen (swb). Das neue Örtliche Telefonbuch, Ausgabe 2010/2011 für den Bereich Singen und Umgebung mit Bisingen, Engen, Gailingen, Gottmadingen, Hilzingen, Mühlhausen, Ehingen, Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Tengen liegt bis zum 9. Oktober in Postfilialen, Postagenturen, Rewe und Netto-Märkten aus. Es lohnt sich, das neue Örtliche zu verwenden, da sich etwa 30 Prozent der Einträge jährlich ändern. Die Gründe hierfür sind Adressen- und Namensänderungen, Neuanschlüsse und Rufnummernänderungen. Die alten Telefonbücher werden während der Ausgabezeit bei den Postfilialen zurückgenommen.

STELLENMARKT

Pflege mit Herz + Zeit

Beratung-Pflege-Betreuung



Zur Unterstützung unseres Teams in Markelfingen suchen wir (m/w)

- ♥ Pflegehilfskräfte in Voll- und Teilzeit
- ♥ Präsenzkkräfte in Voll- und Teilzeit und
- ♥ Mitarbeiter 50% für die Nachtwache

Pflege mit Herz + Zeit
Radolfzeller Straße 23/1
78315 Radolfzell-Markelfingen
Tel. 07732/82369-20
Fax 07732/82369-22
www.herz-und-zeit.de

Wir suchen Sie zur Unterstützung unseres Außendienstes eine/n

Telefonist/in auf 400,- €-Basis

Unser Team arbeitet 3x 3 Stunden in der Woche in den Abendstunden. Sollten Sie über perfekte Deutschkenntnisse verfügen und ein flexibler, kontaktfreudiger Mensch sein, vereinbaren Sie mit unserer Frau Sick einen Gesprächstermin.

OSG GmbH, Freiheitstr. 56, 78224 Singen, Tel. 077 31/8 67 10

www.schlosserei-lindner.info

Für die Mitarbeit in unserem modernen Schlossereibetrieb suchen wir ab dem 01. Oktober 2010 einen engagierten

Werkstattmeister (m/w)

Aufgaben

- Werkstattleitung inklusive Arbeitsvorbereitung und Montageplanung
- Ausbildung und Anleitung unserer Auszubildenden
- Mitarbeit in der Kundenberatung und Angebotserstellung

Profil

- Abgeschlossene Meisterprüfung als Schlosser oder Metallbauer
- Weiterbildung zum Schweißfachmann oder vergleichbare Qualifikation
- Teamfähigkeit und idealerweise Führungserfahrung im Handwerk

Angebot

- Sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten in einem modernen Betrieb
- Unbefristeter Arbeitsvertrag
- Übernahme von Führungsverantwortung und Mitgestaltung im Betrieb

Schlosserei Lindner GmbH | z.Hd. Herrn Thomas Lindner |
Paffenhäule 74 | 78224 Singen | www.schlosserei-lindner.info

Das ist Ihre Chance!

persona service

Wir bieten:

- Festen Arbeitsvertrag und Sozialleistungen, sicheres Einkommen, Bezahlung nach Tarif

Wir suchen (m/w):

2 Gießereimitarbeiter für Singen und Stockach

- * Sie bedienen die Ofenanlagen, führen Schmelzflüssigkeiten ab, prüfen Gussteile am Abschlagband und entnehmen Schmelzproben
- * Schichtbereitschaft sollte vorhanden sein. PKW für Stockach wäre von Vorteil

im Bereich Sondermaschinenbau.
Arbeitszeit: 3-Schicht. Langfristige Einsatzdauer

www.persona.de Rufen Sie gleich an! Tel.07731/7890-0

PC-/Bürojob v. zu Hause selbst. 18 €/Std. möglich
www.buero-pc-job.info

Schmink-Models gesucht !!!
Handy: 01 60 / 91 73 92 33

Aushilfsbedienung

3x wöchentlich sowie

Putzfrau

2x wöchentlich, mit Erfahrung und gepflegtem Äußeren gesucht.
Ekkehard-Stübke, Singen
Tel. 01 70 / 46 88 113

WIR SUCHEN:



WIG-Schweißer m/w Maschinenbediener mit Staplerschein m/w

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Geld verdienen von zu Hause aus
200 – 3.000 Euro monatlich möglich.
Tel. 0 77 73 / 92 01 76

Neu zu besetzen:
Stelle für Frühstücksservice
und Zimmer ab sofort
auf 400,-€-Basis.

Landhotel Dietrich

78257 Hilzingen, Riedheimer Str. 1
Tel. (0 77 31) 99 03-0, Fax -33

Wir suchen
Reinigungskräfte m/w
für unsere Objekte in **Radolfzell**
Mo.-Fr. ab 8.00 bzw. 17.00 Uhr
auf Geringverdiener-Basis.
Deutsch in Wort und Schrift setzen
wir voraus.
Bei Interesse melden Sie sich
bitte telefonisch:
Tel. 07 41 / 17 4 49-0
RIMEX Gebäudereinigung GmbH
Schützenstr. 21, 78628 Rottweil

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in

- Stockach
- Nenzingen
- Mühlhausen
- Volkertshausen
- Ludwigshafen

Bitte informieren Sie sich !
Wir freuen uns über Ihre
Bewerbung unter:
eMail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Für den Verkauf suchen wir
halbtags eine Dame oder einen Herrn mittleren
Alters, auch rüstige(r) Rentner(-in) angenehm.
Bücher-Shop Erotik, Scheffelstr. 28, Singen,
Telefon 0 77 31 – 64 358

Restaurant Amadeus sucht Küchenhilfe Büffetkräfte

in Festanstellung und mit
guter Bezahlung.
Tel. 01 70 / 77 38 383

Freundl. Telefonstimme

auf 400,- €-Basis
zur Terminvereinbarung in und außer-
halb eines best. Kundenstammes bei
bek. Vers.-Unternehmen gesucht.
Zeit flexibel, Erfahrung wünschenswert.
Kein Verkauf.
Schriftl. Bewerbung an:
D.A.S. Versicherungen
Michael Keßler
Hauptstr. 18, 78247 Hilzingen
Info: 01 76 / 84 02 06 70

Wir suchen Mitarbeiter in Teilzeit (Nebenjob) oder auf 400,-€-Basis

Wenn Sie nebenher Geld
verdienen wollen,
dann greifen Sie zum Telefon
+ 49 (7733) - 50 17 65 Allfinanz DVAG
Unsere Geschäftszeiten: Mo., Mi., Fr. 9–12 Uhr
oder Mobil: 0171/6009260

Mechatroniker m/w

für einen Einsatz in Engen
gesucht.
Tel. 07731 . 91 25 040
singen@aktivpersonalservice.de

Weibliche Servicekraft

für 3-4 mal wöchentlich
ab sofort gesucht.
Tel. 0 77 33 / 81 29

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen
Fahrer (m/w) der Klasse CE für den Nahverkehr
in Vollzeit mit unbefristetem Arbeitsvertrag. ADR-
Schein, Fahrkarte sowie Berufserfahrung sind
von Vorteil. **Tel. 0 77 31 / 79 41 50** oder
info@personaltaxi.de

**Wir suchen ab sofort
eine/n motivierte/n**

AUSZU- BILDENDE/N

**zum Einzenhandels-
kaufmann/-frau**

**Wenn Sie Freude am
Umgang mit Menschen
haben, bewerben Sie
sich bei**

Baumann

Freiheitsstraße 28 • 78224 Singen
Frau R. Netzhammer
Tel. 01 70 / 48 48 612



Wir stellen Mitarbeiter (m/w) ein:

in Vollzeit
Anforderung: FS-Kl. 3
+ schriftliche Bewerbung mit Lichtbild

für die Abteilung Industrieservice
und Maschinenreinigung

an **Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 – 13 555**
Bürozeiten: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr

Für unser Speise-Restaurant **suchen wir ab sofort eine/n**
Servicemitarbeiter/in

in Teilzeit 60%.

Wir bieten 5-Tage-Woche, geregelte Arbeitszeiten.

LANDGASTHAUS ADLER

D-78224 Friedingen • www.landgasthaus-friedingen.de

Wir freuen uns auf Ihren Anruf. ☎ 01 60 / 96 87 23 82

EMSA stellt ein

Für unsere moderne, mit allen Geräten zur Diagnostik
(einschl. CT, MR) ausgestattete, neurologische Gemein-
schaftspraxis suchen wir eine/n

Auszubildende/n zur/zum Medizinischen Fachangestellten.

Ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen schicken
Sie bitte an:

E/M/S/A

Neurologie und Psychiatrie

Frau Schweizer, Freiheitstraße 23, 78224 Singen

Super-Nanny
nach Beuren a.d. Aach gesucht,
deutschsprachig, nette Dame, für unseren Sohn,
12 Jahre / Realschule, 5x wöchentlich am
Nachmittag zur Betreuung der Hausaufgaben
Deutsch, Englisch, Mathe und für unsere Tochter,
7 Jahre / 1. Klasse.
Sie sollten flexibel sein und über ein eigenes
Fahrzeug verfügen, um damit nach Beuren
kommen zu können.
E-Mail: info@blickfang-lichtdesign.de

PERSONALTAXI 24h

Junges, aufstrebendes Unternehmen sucht
Kaufmännischen Mitarbeiter (m/w) in Vollzeit

Ihre Aufgaben:
– allgemeine Büroarbeiten
– Disposition
– Bearbeitung von Anfragen und Aufträgen
– Pflege und Eingabe von Kundendaten
– Kundenakquise / Betreuung

Ihr Profil:
– Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
– Genauigkeit in Ihrer Arbeit ist Ihnen wichtig
– Teamfähigkeit
– Hohe Serviceorientierung sowie betriebswirtschaftliches Denken und Handeln
– Sicherer Umgang mit MS-Office und die Bereitschaft, sich in neue Systeme einzuarbeiten

Unser Angebot:
Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintritts-termins sowie Ihrer Gehaltsvorstellung noch heute per E-Mail an:
info@personaltaxi.de

Landschaftsgärtner
gesucht!

Telefon 07735-938844
hoerigartenbau@aol.com

Höri Gartenbau

praxis | michael enke
zahnarzt
Ekkehardstraße 12 a, 78224 Singen
www.schoene-zaehne-singen.de

Bei der zahnärztlichen Behandlung stehen unsere Patienten und perfekte Leistung an erster Stelle. Für unsere moderne Zahnarztpraxis in 78224 Singen stellen wir ab sofort ein:
Engagierte und zuverlässige
Zahnmedizinische Fachangestellte für Stuhlassistenz und Prophylaxe (m/w) Vollzeit

Eine
Auszubildende (m/w)

Wir decken das gesamte Behandlungsspektrum ab und erwarten von Ihnen Flexibilität und selbstständiges Arbeiten. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an o.g. Adresse oder an m.enke@zahnarztpraxis-enke.de

Expansion in Ihre Zukunft

Für unsere erfolgreiche Immobilien- u. Wirtschaftsberatung suchen wir Sie,
als Repräsentant/in
Nach erfolgreicher Einarbeitung erwartet Sie ein interessantes
Aufgabenfeld mit attraktiver Einkommensregelung.
Sind Sie flexibel, ehrgeizig und können gut mit Menschen?
Wenn diese Eigenschaften auf Sie zutreffen, dann bewerben Sie sich bei Herrn Schikorr.

OSG GmbH, Freiheitstraße 56, 78224 Singen, Telefon 077 31/8 67 10

Selbstständig mit der Schülerhilfe!

Eröffnen Sie eine eigene Schülerhilfe in Radolfzell!

- Werden Sie als Franchise-Partner Ihr eigener Chef.
- Profitieren Sie von mehr als 35 Jahren erfolgreicher Arbeit bei einem der größten Nachhilfeeanbieter.
- Sie verfügen über kaufmännische Kenntnisse und bildungsrelevante Themen sind Ihnen nicht fremd?
- Sie haben das Herz am rechten Fleck und möchten die Zukunft unserer Kinder mitgestalten?
- Sie suchen eine Kombination aus erstklassigen betriebswirtschaftlichen Möglichkeiten und sinnstiftender Aktivität?

Dann melden Sie sich bei:
ZGS Schülerhilfe GmbH • Sabrina Hilbt •
Telefon 0209 /36 06 201 • Email: franchise@schuelerhilfe.de

Schülerhilfe!
MEHR WISSEN. MEHR CHANCEN.

Haus zum Feierabend
Seniorenheim für Dauer-, Kurzzeit- und Tagespflege

Nicht da ist man zu Hause, wo man den Wohnsitz hat, sondern da, wo man verstanden wird.
Christian Morgenstern

Wir suchen
• Pflegekräfte in Teilzeit
Bewerbung an Frau Nora Sehling

Haasenäckerstr. 19, 78224 Singen - Beuren an der Aach
Tel. 0 77 31 / 83 837-0, Fax 83 837-99,
info@hauszumfeierabend.de, www.hauszumfeierabend.de

Wir suchen **3 russisch sprechende Mitarbeiter** für Nebentätigkeit.
Tel. 0 77 21/2 06 97 57

Altenbetreuer/in, Einkaufshilfe ges.
bis 16,- €/Std., selbst. Bas.
Vorabinfo: 0 15 20 – 47 97 195

Suche **Verkäufer/in**
für den Gemüsemarkt
Di., Fr., Sa. (auf 400-€-Basis).
Tel. 01 72/7 18 82 95
demeter Gemüsebau Kessler
78224 Böhlingen

www.hildebrand-zusatzekommen.de

Lukrativer Nebenverdienst
Seriöse Escort-Agentur bietet attraktiven und zuverlässigen Damen mit Niveau die Chance auf ein Top-Einkommen.
www.zenit-escort.com
Tel. 0176 – 63 69 66 69

Für unser junges Team suchen wir einen **LKW-Fahrer (m/w)** ab 3,5-Tonner für Voll- und Teilzeit. Voraussetzung: gute Deutschkenntnis in Wort und Schrift.
Tel. 01 72/1 71 07 62

„Das Beste im **www.hairstyler.com** sind die Leute, die hier arbeiten!“
Für unsere Filialen in Radolfzell suchen wir
Friseurinnen / Friseure
top modisch bis leicht abgedreht, straight und trendy in Schnitt, Styling und Farbe.
Lust auf Veränderung in einem neuen Konzept ohne starre Strukturen?
Interessiert?
Schützenstr. 9
78315 Radolfzell

Auf dem Karrieresprung? Bei uns sind Sie richtig!

Wir suchen im Auftrag unserer renommierten Kunden zum sofortigen Eintritt zuverlässige und motivierte

Helfer evtl. mit Lötkenntnissen (m/w)
Stockach
Auto von Vorteil; Tagschicht

Mechatroniker/ Schlosser (m/w) mit Schweißkenntnissen

Interessiert? Dann nutzen Sie Ihre Chance und senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen zu oder rufen Sie uns an!

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!

DEKRA Arbeit GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 3
78224 Singen
Tel.: 0 77 31-92 48 90
E-Mail: info.arbeit@dekra.com

www.dekra-arbeit-gruppe.de

auer SINGEN 50 Jahre Zentrum Stahl

Für unseren Stahlhandel in Singen im **Industriegebiet Süd** suchen wir eine(n) zuverlässige(n), tatkräftige(n)

FAHRER(in) KL CE (2)
für den Einsatz im Nahverkehr.

Ihre Aufgaben im Einzelnen: Belieferung unserer Kunden mit einem Sattelzug oder Motorwagen. Außerdem flexible Mitarbeit in unserem Biege- und Lagerbetrieb.

Wenn Sie über körperliche Fitness, Fahrpraxis, Gebietskenntnisse und eine schnelle Auffassungsgabe verfügen, dann bewerben Sie sich bitte ausschließlich schriftlich auf dem Postweg mit Lichtbild und Angabe Ihrer Email-Adresse an:

Eisen-Auer GmbH
Hauptverwaltung, -KZF W37-Postf.2041,72710 Reutlingen

www.trenkwalder.com/de

Auf die Arbeitsplätze. Fertig. Los!

Als einer der größten Personaldienstleister stehen wir für attraktive Jobs, faire Konditionen, vielfältige Entwicklungsmöglichkeiten und eine persönliche Mitarbeiterbetreuung. In der Region Singen und Waldshut-Tiengen suchen wir:

Produktionsmitarbeiter (m/w)
Maschinenbediener (m/w)
Staplerfahrer (m/w)
Lkw-Fahrer (m/w)

IHRE VORTEILE:
■ Attraktive Entlohnung
■ Umfangreiche Sozialleistungen
■ Sicherheit eines Großunternehmens

Sprechen Sie mit uns!
(0 77 31) 79 95-20

Trenkwalder Personaldienste GmbH
Frau Nicole Jacob
Schwarzwaldstraße 36
78224 Singen
n.jacob@trenkwalder.com

trenkwalder
ZEITARBEIT

Elektriker m/w
für Baustelle in Konstanz ab sofort gesucht.
Tel. 07731 . 91 25 040
singen@aktivpersonalservice.de

Tüchtige Mitarbeiter
für neuen Geschäftsaufbau Beauty-Kosmetik gesucht.
B. Grath, Tel. 0 83 78/92 30 05

Friseur/in
in Teilzeit (1-2x wöchentl.) gesucht
Haarstudio Manuela
Telefon 0 77 31/1 31 03 01 75 / 2 03 01 50

Mettnau Privat-Klinik

wir suchen zur Erweiterung unseres Teams

1. ZMP oder DH
2. ZFA oder ZMF
(m/w)

78315 Radolfzell - Schützenstr. 84
Millennium III - Tel.:07732-942 34 70
Geschäftsführer Herr Biber

Wir suchen ab sofort zuverlässige
Mitarbeiter/-innen
für unsere Spielothekfiliale Zebra Lounge Casino in Allensbach
auf 400,- €-Basis.
Wir erwarten Seriösität, gepflegtes Äußeres, Flexibilität und Durchsetzungsvermögen.
Red Devil GmbH
Tel. 01 60 / 14 33 642

Maler m/w
für längerfristigen Einsatz in Konstanz gesucht.
Tel. 07731 . 91 25 040
www.aktivpersonalservice.de

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

– Produktionshelfer Metall (m/w)
Vollzeit, in 3 Schichten
Staplerschein erwünscht

– Verpacker (m/w)
Vollzeit, in 2 Schichten
Staplerschein von Vorteil

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Wir helfen Ihnen!

Unser Auftraggeber, ein traditionsreiches Unternehmen des Bäckerhandwerks mit zwei Verkaufsstellen im Raum Singen, sucht zum nächstmöglichen Termin:

Bäckerei-Erstverkäufer/in

Sie übernehmen die Aufgabe, Ihre Verkaufsstelle mit Stehcafé wirtschaftlich zu führen. Durch gezielten Personaleinsatz, Ihre überzeugende Kundenberatung, eine ansprechende Warenpräsentation und effektive Werbemaßnahmen schaffen Sie die Grundlage für eine positive Umsatzentwicklung.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und über eine abgeschlossene Ausbildung als Bäckereifachverkäufer/in oder eine vergleichbare Qualifikation und einige Jahre Berufserfahrung in einer entsprechenden Position verfügen, freuen wir uns über Ihre vollständige schriftliche Bewerbung, gerne auch per E-Mail.

Maggistraße 7, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 14 81-340
www.hps-personalservice.de

HPS
Hegauer Personal Service

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung
Küchen-Verkäufer/in
Möbel-Verkäufer/in
Schreiner/in zur Möbelauslieferung
mit Berufserfahrung, Alter egal.
Bewerbung bevorzugt schriftlich mit Lebenslauf.

WOHNLAND Hauber
78359 Orsingen · Hägleweg 33 · Telefon 0 77 74 / 92 31 00
Fax 0 77 74 / 923 10 99 · e-mail: hauber@wohmland-hauber.de

STADT STOCKACH

Die Stadt Stockach sucht für die Technischen Dienste zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Facharbeiter (m/w):

Gärtner/-in
(Fachrichtung Garten- u. Landschaftsbau)

Zum Aufgabengebiet gehört die Pflege der städtischen Grünanlagen, Sportanlagen und Friedhöfe, der Einsatz im Winterdienst, sowie bei Bedarf die Mitwirkung bei sonstigen Arbeiten der Technischen Dienste.

Mit Ihrer Leistungsbereitschaft, Teamfähigkeit und der Fähigkeit zu selbständigem und verantwortungsbewusstem Handeln verstärken Sie ein Team mit ca. 25 Mitarbeiter/-innen. Ein Führerschein Klasse B (alt Klasse 3) ist erforderlich. Die Entlohnung erfolgt nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst (TVöD).

Ihre Bewerbung richten Sie bis spät. 30.09.2010 an die Stadt Stockach, Personalamt, Adenauerstr. 4, 78333 Stockach. Für Rückfragen steht Ihnen Herr Wegmann (Tel. 07771/802-193) zur Verfügung.

SINGEN Stadtverwaltung

Nahezu 100 öffentliche Gebäude warten zum nächstmöglichen Zeitpunkt auf eine/einen

Sachbearbeiter(in) / Servicetechniker(in) 100%

zur Unterstützung der Sachgebietsleiter in der Gebäudeunterhaltung und Haustechnik der **Abteilung Gebäudemanagement**.

Die Aufgabenschwerpunkte sind:

- Vergabe und Überwachung von dringlichen, unaufschiebbaren Instandsetzungsarbeiten
- Beurteilung, Planung und Vergabe von Renovierungsmaßnahmen in Abstimmung mit der Sachgebietsleitung
- Vergabe von Schließanlagen und Schlüsselverwaltung
- Überwachung und Dokumentation von Bau- und Instandsetzungsarbeiten an gebäudetechnischen Anlagen (Haustechnik)
- Erfassung von Energieverbrauchswerten
- Eigenverantwortliche Durchführung kleinerer Reparatur-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten an haustechnischen Anlagen und baulichen Gewerken.

Folgende Berufe entsprechen unseren Vorstellungen:

- Elektriker/in mit Erfahrung in der Haustechnik
- Heizungsbauer/in mit elektrotechnischen Kenntnissen
- Sanitärinstallateur/in mit elektrotechnischen Grundkenntnissen.

Eine Weiterbildung zum Techniker oder Meister ist von Vorteil.

Für die Wahrnehmung der Aufgaben ist der Führerschein der Klasse B erforderlich.

Wir bieten eine Vergütung entsprechend der beruflichen Qualifikation nach dem TVöD.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum **01.10.2010** an die Stadt Singen, Abteilung Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unter Telefon 07731/85-440 Herr Trautwein.

Fitnesscenter in Singen sucht
FLEXIBLE, engagierte Thekenkräfte m/w
mit guten Deutsch- und PC-Kenntnissen
auf 400-€-Basis. Arbeitszeit zw. 14 – 22 Uhr (Schichten)
Telefon 0 77 31/18 15 30

JUNGKOCH und WOCHENENDKOCH
ab sofort gesucht.
Bewerbung bitte an Familie Seidl, Hauptstraße 18,
78239 Rielasingen, Tel. 0 77 31 2 25 37



Tel. 0 77 31 2 25 37
Freitag Ruhetag
www.loewen-rielasingen.de



Tel. 0 77 31 2 24 45
Montag Ruhetag
www.Burg-Rosenegg.de

Unser Team braucht Verstärkung!
Wir suchen für sofort oder später
examinierte Krankenschwester/-pfleger
Altenpfleger/-in
sowie Aushilfe
im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung.
Arbeitszeit nach Vereinbarung.
Führerschein Klasse 3 erforderlich.
Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Rufen Sie uns an:
Tel. 0 77 32 / 97 29 01
INVITA Häusliche Krankenpflege
Bodenseestraße 5 * 78315 Radolfzell

Ingo Henne
Meisterbetrieb
Fliesenverlegung
Wir suchen
Fliesenleger (m/w)
mit Ausbildung. Erforderlich:
Selbstständiges Arbeiten,
Führerschein Kl. B
Schriftliche Bewerbung an:
Johann-Georg-Fahr-Str. 27,
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 79 88 66
Fax 0 77 31 / 79 62 38
info@henne-meisterbetrieb.de

Wir suchen zum nächstmöglichen
Zeitpunkt eine/n
Servicemitarbeiter/in
in Vollzeit (PKW erforderlich)
für unsere Filiale in Singen. Sie sind
selbstständiges und verantwortungs-
volles Arbeiten gewohnt, dann senden
Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewer-
bung an:
Kling Automaten GmbH
Frau Kling
Ziegeleistr. 26
88255 Baidnt
JOKER CASINO

www.babysmile24.de
Baby Smile
fotografie
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
in Singen
zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n
Babyfotografin/en
in Festanstellung. (5 Tage/ 30 Std. pro Woche)
Ihre Tätigkeit: In unserem Auftrag fotografieren
Sie alle Neugeborenen direkt auf der Station.
Ihre Voraussetzungen: Die Leidenschaft zur (Portrait-)
Fotografie. Eine fotografische Ausbildung ist keine
Bedingung. Grundkenntnisse sind erwünscht.
Sie sind ein Organisationstalent, belastbar, flexibel
und sozial wie auch kommunikativ kompetent?
Dann bewerben Sie sich bei uns!
Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbungsmappe
inkl. Belegexemplaren (keine CD) bis zum 28.09.2010 an:
Baby Smile Fotografie OHG · Stephanie Viertel
Leipziger Str. 46 · 09113 Chemnitz

MITARBEITER
zum stundenweisen Auffüllen von Regalen
auf 400,- €-Basis für einen Supermarkt in
Engen gesucht! AZ: flexibel. Kennwort:
78-EN. Bewerbung unter: 02236-9294992
(www.diedienstleister.eu)

SAK
UNTERNEHMENSBERATUNG &
PERSONAL-LEASING GMBH
Sie suchen Arbeit ? Wir haben sie.
Zum sofortigen Beginn suchen wir (m/w)
Elektriker / Mechatroniker
Malер / Lackierer
Heizung/Sanitärinstallateur
Schreiner/Fensterbauer
Bewerbung an:
SAK Personal-Leasing GmbH
Bahnhofstr. 17 78224 Singen
Telefon: 07731-822810
Online: www.sak-gmbh.com

78176 Blumberg
Dämmleewiesen 4
Telefon 0 77 02/4 38 00
MERZ
Spedition Lagerung
KRAFTFAHRER/IN
mit Führerschein-Kl. II
für den Güterverkehr gesucht.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

STADT | WERKE
R A D O L F Z E L L
Wasserrohrnetzspülung 2010
Das Trinkwasser-Leitungsnetz der Stadt Radolfzell wird ab der
38. Kalenderwoche gespült:
• Kernstadt (ohne Weinburg) 20.09.2010 – 15.10.2010
• Teilbereich Weinburg mit Buchhofsteig, Weinburgstraße,
Stürzkreutstraße, Höhenweg, Mögginger Steig,
Höriblick und Ortsteil Möggingen 18.10.2010 – 20.10.2010
• Ortsteil Stahringen und Homburg 21.10.2010 – 27.10.2010
• Ortsteil Liggeringen 28.10.2010 – 05.11.2010
• Ortsteil Böhringen 08.11.2010 – 15.11.2010
• Ortsteil Markelfingen 16.11.2010 – 22.11.2010
• Ortsteil Güttingen 23.11.2010 – 26.11.2010
Hierbei können Störungen und kurzfristige Druckminderungen, Trübun-
gen und stoßweises Ausfließen und Ausbleiben des Wassers auftreten.
Sollte aus den Wasserentnahmestellen trübes Wasser fließen, so sind die
Zapfstellen so lange zu öffnen, bis wieder klares Wasser aus der Leitung
kommt.
Wir bitten unsere Kunden um Verständnis für diese Maßnahme.
Für etwaige hierbei auftretende Schäden können die Stadtwerke nicht
aufkommen.
Radolfzell, 10.09.2010 Stadtwerke Radolfzell GmbH

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

TERMINE

Zum Goldenen Löwen
Restaurant
Aktion: frische Backhandel
Täglich wechselnde Mittagsmenüs
Zum Goldenen Löwen
Widerholdstr. 37, 78224 Singen
Tel.: 0 77 31/91 75 89
Gerne empfehlen wir uns auch für Ihre Familienfeiern
und sonstige Anlässe.

Flugplatzfest Hilzingen
18./19. September
Eintritt frei
Rundflüge und Tandemabsprünge
Oldtimerpräsentation
• Flugzeuge
• Traktoren
• Autos
- Motor- und
Segelkunstflug
- Hubschrauber
Super Puma
- 3er-Formation
Burda-Piper
- Modellflug
- Fallschirmabsprung
- Abends Ballonglühlen
www.sfg-singen.de
Veranstalter: Segelfliegergruppe Singen e.V.

Ehinger Herbstfest
Großschlachtfest nach Bauernart
17. – 19. Sept. und 24. – 26. Sept. 2010
Freitag, 17. September
20.00 Uhr
Bieranstich
mit den **Hirschbuben**
Samstag, 18. September
21.00 Uhr
Große Zeltparty
mit **PUM**
Sonntag, 19. September
11.00 Uhr
Frühschoppenkonzert mit dem
Musikverein Neuhausen ob Eck
nachmittags:
musikalische Unterhaltung mit dem
Musikverein Güttingen
17.00 Uhr
Ausklang
mit den **Randen Musikanten**
Freitag, 24. September
20.00 Uhr
Stimmung und
Unterhaltung
mit **Die Jungen Böhmisches**
Samstag, 25. September
21.00 Uhr
Partynacht mit **Papits Pumpels**
Sonntag, 26. September
11.00 Uhr
Frühschoppenkonzert mit dem
Musikverein Honstetten
nachmittags:
musikalische Unterhaltung mit dem
Musikverein Mühlhausen
17.00 Uhr
Herbstfest-
Ausklang
mit der **Bauernkapelle Mindersdorf**
Essensausgabe: an den Freitagen ab 19.00 Uhr
an den Samstagen ab 18.00 Uhr
an den Sonntagen ab 11.00 Uhr durchgehend
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
MUSIKKAPELLE EHINGEN
Homepage: www.mk-ehingen.de · Ehinger Herbstfest

der-webdrucker.de

Freiheit 40
NEU...NEU...NEU...NEU...NEU...NEU
Unsere Platte für 2
Blut- Leberwürste, Kessefleisch,
Sauerkraut, Püree und 2 ??? Überraschung
NUR 16,00 EUR
Kommen Sie vorbei und finden es heraus!
Ab sofort wieder bei uns!
Schlachtplatten
Unsere beliebte Schlachtplatte
schon ab 7,50 EUR.
Dazu laden wir Sie
herzlich ein!
Reservierung Tel. 0152 07 561 687

Bewusstsein bewirkt Heilung
Kostenloser Erlebnis- und Infoabend mit Demos
Quantenheilung und Geistige Aufrichtung
der Wirbelsäule
Wann: 23. Sept. 2010 von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr
Wo: Gesundheitspraxis Arti D. Tillinger
Theodor-Hanloser-Str. 23, 78224 Singen
Telefonische Anmeldung erbeten unter 0 77 31 92 66 09

SCHAFFHAUSER
MEISTERKONZERTE
András Schiff Klavier
Bachs Goldbergvariationen
Dienstag 21. Sept, 19.30 Uhr - St. Johann Schaffhausen
Tickets: Schaffhauserland Tourismus 052 632 40 20 und
www.meisterkonzerte.ch



Landgasthaus Bohl

Sonntag: Schweinebraten
mit Semmelknödeln und Blaukraut

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Do. + Fr.:
Grillbähnchen

Di. – So.
täglich ab 11.00 Uhr
durchgehend
geöffnet!


vom Fass

9,90 €

Atelier Heidi Tübinger

Museumsnacht am 19.09.2010 von 18–24 Uhr für Sie geöffnet.
in Tengen / Watterdingen · Wannenstr. 6 (im TÜKO-Areal)

Kontakt: Tel. 07531/58273-0 · Fax 07531/58273-25 · Ebertplatz 4 · 78467 Konstanz



Schlangenfarm Natrix

Lebende Giftschlangen,
Riesenschlangen, Nattern,
Echsen und Vogelspinnen.

**Sonntag, den 19. Sept. 2010
von 10 – 18 Uhr**

SCHEFFELHALLE SINGEN

Flohmarkt

Samstag, 25. Sept. 2010
ZG Technik Radolfzell

Donnerstag, 30. Sept. 2010
Parkplatz Hegauhalle Hilzingen
9 – 16 Uhr

Info: 01 73 – 66 12 644

Flohmarkt

Samstag, 18. 09. 10, Singen
Glas Steidle, Pfaffenhäule
9–16 Uhr. 01 77/8473587

Großer Flohmarkt

Sa., 18. 9. 2010, 7–16 Uhr
ca. 350 Stellpl. m. Fahrzeug in
Rielasingen, alter Schweizer
Bahnhof

Info unter Tel. 0176/61043264

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Für alle Hobbyläufer!

Am **2. Oktober**
startet in Gottmadingen
um **14 Uhr** der
**zweite Hegau-
Staffellauf.**



Gesucht werden:
die kreativsten,
die witzigsten
und die schnellsten
Sechserstaffeln.

Gelaufen werden
pro Staffelteilnehmer
1,2 km.

P.S.: Für die Siegerstaffeln
gibt es viele tolle Erlebnisse
zu gewinnen.

**Infos unter:
www.skateandrun.de**



**Hotel - Restaurant
Schinderhannes**

Pfannkuchen - Spezialitäten

Im herbstlichen Ambiente empfehlen wir ab sofort

**Schlachtplatte, Kasseler, Kesselfleisch,
Zwiebelkuchen und badischer Suser !**

Wir bitten um Reservierung und freuen uns auf Ihren
Besuch. Steißlingen, Singener Str. 45, Tel. 07738/93900

SteuerBeraterKanzlei
Peter Mannherz

EINLADUNG!
zum Mandanten-Aktivseminar:
„Das eigene Unternehmen erfolgreich steuern“.

Erfahren Sie, wie Sie mit dem MannherzFührungsCockpit
präzise Navigationsdaten und wirkungsvolle Hebel
erhalten, um erfolgreich zu Managen.

am: 17. September 2010
um: 18.00 Uhr bis ca. 19.30 Uhr
Ort: SteuerBeraterKanzlei Peter Mannherz,
Gewerbestraße 4b, 78345 Moos

Anmeldung erbeten unter Tel.: 077 32.9981-0 oder unter www.stb-mannherz.de

**Vom 18. Sept. bis 14. Nov.
hommer wieder uf!**

**Homboller
Besenstüble**

Do gits Moscht und Wein aus eigener Herstellung!

Öffnungszeiten: Di.–Fr. ab 18.00 Uhr
Samstag ab 16.00 Uhr
Sonn- u. Feiertage ab 11.00 Uhr
Montag Ruhetag

Es lädt herzlich ein: Fam. Buhl, Hofgut Homboll
78247 Weiterdingen, Telefon 07739/236 Fax 1485



**DO 16.09.
KINO**

SINGEN

Cineplex: Avatar - Special Edition (3D):
16.45 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot:
17.00 Uhr. Die Legende von Aang (3D):
16.15 Uhr. Duell der Magier: 17.30, 20.00
Uhr. Groupies bleiben n.z. Frühstück: 16.30,
20.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Männer-
trip: 20.50 Uhr. Ponyo - Große Abenteuer
am Meer: 16.15 Uhr. Resident Evil: Afterlife
(3D): 18.35, 20.50 Uhr. Step Up 3 (3D):
17.30, 20.00 Uhr. The American: 18.30,
20.50 Uhr. The Expendables: 21.00 Uhr. Toy
Story 3: 19.00 Uhr. Verlobung auf Umwe-
gen: 16.15 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.30
Uhr.

Gemskino: Micmacs - Uns gehört Paris!:
20.00 Uhr.

**FR 17.09.
KINO**

SINGEN

Cineplex: Avatar - Special Edition (3D):
16.45 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot:
17.00 Uhr, 22.30 Uhr. Die Legende von
Aang (3D): 16.15 Uhr. Duell der Magier:
17.30, 20.00 Uhr. Groupies bleiben n.z.
Frühstück: 16.30, 20.00 Uhr. Inception:
20.00 Uhr. Kindsköpfe: 23.15 Uhr. Männer-
trip: 20.50, 23.15 Uhr. Ponyo - Große Aben-
teuer am Meer: 16.15 Uhr. Resident Evil:
Afterlife (3D): 18.35, 20.50, 23.15 Uhr.
Salt: 23.15 Uhr. Step Up 3 (3D): 17.30,
20.00 Uhr, 22.30 Uhr. The American:
18.30, 20.50, 23.15 Uhr. The Expendables:
21.00 Uhr. Verlobung auf Umwegen: 16.15
Uhr. Verrückt nach Dir: 18.30 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH

ev. Gnadenkirche, 20.00 Uhr: Walden-
stein-Duo.

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH

Tap Tab Musikverein, 22.00 Uhr: Colors,
Good HipHop Music.

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 22.00 Uhr: Overdrive - Rust in
peace.

**SA 18.09.
KINO**

SINGEN

Cineplex: Avatar - Special Edition (3D):
16.45 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot:
15.00, 17.00 Uhr, 22.30 Uhr. Cats & Dogs
- Die Rache der Kitty Kahlohr (3D): 14.00
Uhr. Die Legende von Aang (3D): 16.15 Uhr.
Duell der Magier: 17.30, 20.00 Uhr. Group-
pies bleiben n.z. Frühstück: 15.00, 17.30,
20.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Kinds-
köpfe: 23.15 Uhr. Männertrip: 20.50, 23.15
Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Ponyo - Große
Abenteuer am Meer: 14.00, 16.15 Uhr. Resi-
dent Evil: Afterlife (3D): 18.35, 20.50,
23.15 Uhr. Salt: 23.15 Uhr. Step Up 3 (3D):
15.00, 17.30, 20.00 Uhr, 22.30 Uhr. The
American: 18.30, 20.50, 23.15 Uhr. The Ex-

pendables: 21.00 Uhr. Toy Story 3: 15.00
Uhr. Toy Story 3 (3D): 14.15 Uhr. Verlobung
auf Umwegen: 16.15 Uhr. Verrückt nach Dir:
18.30 Uhr.

Gemskino: Micmacs - Uns gehört Paris!:
20.00 Uhr.

KLASSIK

ORSINGEN

Schlosskapelle Langenstein, 19.00 Uhr:
Langensteiner Schlosskonzert bei Graf Dou-
glas: Ekkehard Creutzburg, Solo-Flötist der
Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz,
Christine Baumann, Harfenistin mit Werken
u.a. von Bach, Corelli, Mozart, Fauré und
Debussy.

SONSTIGES

ENGEN

Petersfels, Petersfelstage, ganztags.

SINGEN

Gems, 22.00 Uhr: Oldie-Disco, Party!

**SO 19.09.
KINO**

SINGEN

Cineplex: Avatar - Special Edition (3D):
16.45 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot:
15.00, 17.00 Uhr. Briefe an Julia: 12.00 Uhr.
Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlohr
(3D): 14.00 Uhr. Die Legende von Aang
(3D): 16.15 Uhr. Duell der Magier: 17.30,
20.00 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot:
12.15 Uhr. Freche Mädchen 2: 11.45 Uhr.
Groupies bleiben n.z. Frühstück: 12.30,
15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Hanni und Nanni:
12.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Karate
Kid: 12.00 Uhr. Kindsköpfe: 14.20 Uhr.
Männertrip: 20.50 Uhr. Marmaduke: 14.00
Uhr. Ponyo - Große Abenteuer am Meer:
11.45, 14.00, 16.15 Uhr. Resident Evil: Af-
terlife (3D): 18.35, 20.50 Uhr. Step Up 3
(3D): 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. The Ameri-
can: 18.30, 20.50 Uhr. The Expendables:
21.00 Uhr. Toy Story 3: 15.00 Uhr. Toy Story
3 (3D): 12.30 Uhr. Verlobung auf Umwe-
gen: 16.15 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.30
Uhr.

Gemskino: Micmacs - Uns gehört Paris!:
20.00 Uhr. Kiriku und die wilden Tiere
(Weitwinkel-Kino): 15.00 Uhr.

VORTRÄGE

SINGEN

Gems, 20.00 Uhr: Ein Beduine erzählt...,
Dr. Mohamed Badawi.

**MO 20.09.
KINO**

SINGEN

Cineplex: Alvin & Die Chipmunks 2: 14.00,
16.00 Uhr. Duell der Magier: 20.15 Uhr.
Eine zauberhafte Nanny 2: 14.00 Uhr. Fre-
che Mädchen 2: 14.00, 16.15 Uhr. Für
immer Shrek: 14.15, 16.30 Uhr. Hanni und
Nanni: 14.30, 16.30 Uhr. Männertrip: 20.50
Uhr. Marmaduke: 14.30, 16.30 Uhr. Resi-
dent Evil: Afterlife (3D): 18.35, 20.50 Uhr.
SneakPreview: 20.45 Uhr. Teufelskicker:

14.00 Uhr. The American: 18.30, 20.50
Uhr. The Expendables: 21.00 Uhr. Toy Story
3: 14.00, 16.15 Uhr. Verlobung auf Umwe-
gen: 18.30 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.30
Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.15 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

SINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: Rainhard Fendrich:
»Lieber zum Anfassen«, Konzert zugunsten
des Krankenhaus-Fördervereins Singen.

**DI 21.09.
KINO**

SINGEN

Cineplex: Avatar - Special Edition (3D):
16.45 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot:
17.00 Uhr. Die Legende von Aang (3D):
16.15 Uhr. Duell der Magier: 17.30, 20.00
Uhr. Groupies bleiben n.z. Frühstück: 16.30,
20.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Männer-
trip: 20.50 Uhr. Ponyo - Große Abenteuer
am Meer: 16.15 Uhr. Resident Evil: Afterlife
(3D): 18.35, 20.50 Uhr. Step Up 3 (3D):
17.30, 20.00 Uhr. The American: 18.30,
20.50 Uhr. The Expendables: 21.00 Uhr.
Verlobung auf Umwegen: 16.15 Uhr. Ver-
rückt nach Dir: 18.30 Uhr.

Gemskino: Micmacs - Uns gehört Paris!:
20.00 Uhr.

**MI 22.09.
KINO**

SINGEN

Cineplex: Avatar - Special Edition (3D):
20.00 Uhr. Beilicht: Biss zum Abendrot:
16.30, 18.30 Uhr. Briefe an Julia: 20.30
Uhr. Die Legende von Aang (3D): 16.15 Uhr.
Duell der Magier: 17.30 Uhr. Eat, Pray, Love:
20.00 Uhr. Groupies bleiben n.z. Frühstück:
16.30, 20.00 Uhr. Männertrip: 17.30 Uhr.
Ponyo - Große Abenteuer am Meer: 16.15
Uhr. Resident Evil: Afterlife (3D): 18.35,
20.50 Uhr. Step Up 3 (3D): 17.30 Uhr. The
American: 18.30, 20.50 Uhr. The Town:
20.00 Uhr. Verlobung auf Umwegen: 16.15,
20.50 Uhr. Verrückt nach Dir: 18.30 Uhr.

KLEINKUNST

SINGEN

Gems, 20.00 Uhr: Ich kann doch auch
nichts dafür, Dieter Hildebrandt.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Schloss, »Kunst im Schloss«, bis 18. Sep-
tember, mit 12 zeitgenössischen Künstlern
aus der Region! Öffnungszeiten: täglich:
13.30-17 Uhr.

BREGENZ - A

Kunsthau, »Antony Gormley«, bis 30. De-
zember, Horizon Field! Landschaftsinstalla-
tion. Öffnungszeiten: Di.-So.: 10-18 Uhr,
Do.: 10-21 Uhr.

»The fatigue empire« bis 3. Oktober, Öff-
nungszeiten: Di.-So.: 10-18 Uhr, Do.: 10-21
Uhr.

»Bye bye Utopia« bis 3. Oktober, Öffnungs-
zeiten: Di.-So.: 10-18 Uhr, Do.: 10-21 Uhr.

 **KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT**

Singen, STADTHALLE	
Die Zauberröte Oper von W.A. Mozart	13.10.10
Zieh den Stecker raus, das Wasser kocht Komödie von E. Kishon	14.10.10
Denn sie wissen nicht, was sie erben Komödie von Erich Virch	15.10.10
Chippendales Only the best, Tour 2010	23.11.10
Ray Charles Musical-Homage an die Soullegende	02.12.10
Molly Hatchet Die Alpenländische Weihnacht 2010	11.12.10 21.12.10
Das Russische Staatsballett Der Nussknacker	30.12.10
Mother Africa Circus der Sinne	04.01.11
The 12 Tenors Badesalz „Blindandda“	05.01.11 03.02.11

Singen, Kulturzentrum Gems	
Stahlberger Heuss „Im Schilf“	25.09.10
Robert Kreis „Der Wendekreis“	26.09.10
Gerd Dudenhöffer	09.10.10 und 10.10.10
Die Augen der Bilder	13.10.10 und 15.10.10

Ortopax	
Im Rahmen des Unmöglichen KN, Stadtheater	02.10.10
My Music Oktoberfest Friedrichshafen, Messe	16.10.10
Santana FH, Rothaus-Halle	20.10.10
Ralf Schmitz - Schmitzophren Radolfzell, Milchwerk	23.10.10
Wallis Bird - Acoustic Summer Sounds Konstanz, Kulturladen	30.10.10
Joe Cocker Friedrichshafen, Rothaus-Halle	07.11.10
La-Brass-Banda Tuttligen, Stadthalle	09.11.10
Markus Maria Profflich - Live I Tuttligen, Stadthalle	11.11.10
Söhne Mannheims & Guest Friedrichshafen, Rothaus-Halle	20.11.10
Peter Maffay & Band Friedrichshafen, Rothaus-Halle	01.12.10
Domröschen Das Musical für die ganze Familie Radolfzell, Milchwerk	22.12.10
Chiemgauer Volkstheater Der Bulle von Rosenheim Radolfzell, Milchwerk	13.01.11
Die Nacht der Musicals Radolfzell, Milchwerk	23.03.11

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM **Veranstaltungen auf Anfrage:**
WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF **0 77 31 / 88 00-21/22**

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN · Hadwigstr. 2a Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86	RADOLFZELL · Unterforst. 5 Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99	STOCKACH · Salmannswellerstr. 2 Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33
--	--	---



Thomas und Bettina Kornmayer haben in ihrem Modegeschäft eine Brücke bauen lassen. swb-Bild: frö



Der Hegau-Tower, hier bei der Einweihung, ist am Samstagabend Schauplatz einer Lichtinstallation.



Martin Schneble (li) und Egon Schmieder enthüllen die Sponsorentafel am Fuße des Hohenkrähen.



Kleine Schiffe ganz groß zeigt der SMC Singen-Hegau am 26. September in Hilzingen.



Lust auf Kartoffeln in zig Variationen hatten tausende Besucher beim Duchtlinger Höröpfelfest.

Brücke bei Heikorn

Singen (frö). Thomas und Bettina Kornmayer bauen Brücken, im wahrsten Sinne des Wortes. Seit voriger Woche kann das Obergeschoss des Singener Modehauses auf einer Brücke begangen werden. Das Ehepaar Kornmayer ist bekannt für die eigenwilligen und einfallsreichen Dekorationen in ihrem Hause. Ob ein Boot mitten im Geschäft oder andere ausgefallene Dekos, immer lassen sich die Inhaber etwas Besonderes einfallen. Nun ist es eine Brücke, das schafft Staunen bei der Kundschaft, und es gefällt.

Hegau Tower in flammender Farbe

Singen (of). Ein einzigartiges Schauspiel erwartet die Singener am kommenden Samstag, 18. September. Der Hegau-Tower (im Bild das Feuerwerk zu Einweihung) soll an diesem Abend gegen 21.15 Uhr mit Bildern von Helmut Tollmann illuminiert werden. Das Schauspiel ist bis nach Mitternacht zu verfolgen und ein Beitrag der Singener GVV mit der Hegau-Bodensee-Galerie zur 10. Museumsnacht Hegau-Schaffhausen. Bereits am 16. September findet für geladene Gäste ein »Preview« der Lichtinstallation statt.

Dank den Sponsoren

Duchtlingen (mu). Dank der Unterstützung zahlreicher Sponsoren kann sie seit dem 1. Mai wieder erklimmen werden, die markante Burgruine Hohenkrähen auf der Gemarkung Duchtlingen. Stolze 22 000 Euro spendeten Firmen und Institute aus der Region und trugen damit maßgeblich zur baulichen Sicherung des Zugangs bei. Gestern wurde als »Dankeschön« eine Sponsorentafel von Martin Schneble, Duchtlinger Ortsvorsteher und Fördervereinsvorsitzender, und Egon Schmieder, 2. Vorsitzender, enthüllt.

Kleine Schiffe ganz groß

Hilzingen/Hegau (mu). Seit einem Viertel-Jahrhundert widmen sie sich der Kunst im Kleinen, die Schiffs-Modellbauer des SMC Singen-Hegau. Ozeanriesen im Kleinformat, prächtige Segler en miniature und historische Schiffsmodelle zeigt der Verein am Sonntag, 26. September von 10 bis 17 Uhr im Hilzinger Freibad. Dort werden die filigranen Kunstwerke nicht nur ausgestellt, sondern sie zeigen, was sie können und präsentieren sich beim Schaufahren im Wasserbecken. Info unter www.smc-singen-hegau-ev.de Telefon 017662145877.

Alles rund um die Kartoffel

Duchtlingen (of). Es war das große Fest der Duchtlinger, und der ganze Hegau traf sich am Sonntag zum Höröpfelfest. So viele Gäste werden es wahrscheinlich noch nie gewesen sein. Vom Kartoffelpuffer über feine Rösti, von Pellkartoffeln über Kartoffelfeldünne, Kartoffelsuppe und noch viel mehr reichte das Spektrum. An allen Ausgabestellen, bei denen fast alle Duchtlinger im Einsatz waren, fand man in der Mittagszeit lange Schlangen geduldiger Besucher. Das Fest gehört zur Reihe »Gläserne Produktion« des Landwirtschaftsamts.



Sie machen den Auftritt von Patric Heizmann in Singen möglich: Stefan Bäßler von »move«, Clemens Fleischmann von der Randegger Ottilienquelle und Markus Heck von der BKK Audi Singen. swb-Bild: of

Abnehm-Kabarett

Patric Heizmann kommt nach Singen

Singen (of). Er ist Kabarettist, Ernährungsexperte, Motivator und kann vor allen Dingen mit Witz, Charme und Know-How über die Bühne wirbeln. Patric Heizmann, Deutschlands derzeit beliebtester Gesundheitsmotivator wird im Rahmen seiner aktuellen Deutschland-Tour auch Station in Singen machen im Alcan-Gemeinschaftshaus. Und zwar am Mittwoch, 22. September, 19 Uhr. Möglich wird dieser Auftritt durch eine Kooperation des »move Gesundheitszentrum«, der BKK Audi Singen und der Randegger-Ottilienquelle. Die große Nachfrage nach Karten zeigte den drei Veranstaltern, dass sie ins Schwarze getroffen haben. »Ernährungskurse liegen bei uns oh-

nehin schon sehr gut im Trend, mit steigender Nachfrage«, sagt Markus Heck von der BKK Audi in Singen. Trotzdem verzeichnet die Deutsche Gesellschaft einen immer höheren Teil an Übergewichtigen, mit den Folgen, dass es mehr Diabetes, Gelenkprobleme wegen des Übergewichts gibt. Vielleicht kann der Gesundheitsmotivator hier für einen neuen Ruck in der Region sorgen, erhofft sich Stefan Bäßler. Patric Heizmann füllt mit seiner Show inzwischen die ganz großen Hallen. Karten im Vorverkauf gibt es unter www.move-singen.de oder 07731/7983814. Die Mitglieder der BKK Audi und »singen aktiv« erhalten die Karten zum Vorzugspreis.

Färbe-Förderer wählen neu

Singen (swb). Am Donnerstag, 16. September, findet in der Basilika um 19 Uhr die Jahreshauptversammlung des Vereins zur Förderung des Theaters »Die Färbe« statt. Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen und werden um zahlreiches Erscheinen gebeten: Haupt-Tagesordnungspunkte sind die Neuwahlen des 1. Vorsitzenden sowie mehrerer Vorstände. Der bisherige Vorstand wird sich verändern. Außerdem informiert »Die Färbe« über die Eröffnungsproduktion der neuen Spielzeit »Nathan der Weise«.

Pension Schöller in Mundart

Ramsen (swb). Das »Theater 88« aus Ramsen präsentiert in seiner diesjährigen Inszenierung ab dem 17. September die Komödie »Pension Schöller«, die von Regisseurin Ingrid Wettstein in Mundart übersetzt wurde. Das Ramsener Theater lädt zur Premiere am Freitag, 17. September, 20 Uhr, in die Aula der Schule Ramsen ein. Das Stück wird bis zum 2. Oktober 12-mal aufgeführt. Kartenreservation unter 0041/527 742 84 00 bei der Kantonalbank Ramsen. Weitere Informationen: www.theater88.ch

Gottmadinger Fotowettbewerb

Gottmadingen (swb). Die Gottmadinger Bevölkerung war eingeladen, ihre Gemeinde mit den Augen eines Fotografen zu sehen und dies dann in Fotografien auszudrücken. Viele haben lange gewartet mit der Abgabe ihrer Bilder, die Veranstalter wurden etwas nervös, aber in der letzten Woche im Juli fanden viele den Weg zur Abgabestelle. Bemerkenswert war – und dies war auch gewünscht – dass sich besonders Neubürger am Wettbewerb »So sehe ich meine Gemeinde« beteiligt haben. Die 20 besten Bilder werden am Samstag, 18. September, ab 18 Uhr, in den Räumen der Sparkasse in Gottmadingen gezeigt und die Preise an die Preisträger verteilt.

Matthias Holländer »Nature Morte«

Singen (swb). Der Realist Matthias Holländer zählt zu den eindrücklichsten Künstlern aus dem Bodenseeraum. Immer wieder steht der Betrachter frappiert vor seinen hyperrealistischen Gemälden, die - vorschnell - mit dem Etikett »Photorealismus« versehen werden. Nun aber gibt es in der aktuellen Ausstellung »Nature Morte« Neues zu entdecken. Mit rund 80 Fine Art Prints gibt das städtische Kunstmuseum Singen den Blick frei auf das photographische Paralleluniversum des Maler-Photographen Matthias Holländer. Die Schau geht vom 18. September bis 14. November. Bereits 1996 beschrieb der Schriftsteller Adolf Muschg das eigentümliche Wechselspiel zwischen den Gattungen Malerei, Zeichnung und Photographie im Werk Matthias Holländers wie folgt: »Holländer ist keineswegs nebenbei Fotograf, er zeigt auch, dass er es ist, wenn er malt, aber er malt keine Photographie. Ein Rückblick auf diese würde vielmehr erlauben, sie im Lichte des gemalten Bildes neu zu lesen – keine Version ist das Original, oder beide«. Eröffnung: Freitag, 17. September, 19.30 Uhr. Gespräch mit Matthias Holländer: Sonntag, 24. Oktober, 11 Uhr.

Der richtige Mann am richtigen Platz?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Struppi und Friedrich von Staufen kamen ziemlich verwegen bei mir an. Auf meine Frage, wo sie sich rumgetrieben hätten, antwortete mein Freund sehr kurz. Sie wären nur um die Wette gerannt und dabei aus Versehen in der Scheune von Bauer Schmid gelandet. Die Sause im Stroh habe riesigen Spaß gemacht, weil sie Hühner gescheucht hätten, platzte Fritz dann heraus. Allerdings hätte Bauer Schmid ihnen den Spaß vermiest und sie verjagt. Ich wollte wissen, von wem denn diese Salamatik abgekupfert wurde. Das habe er vom Oberbürgermeister der WOCHENBLATT-Hauptstadt, erklärte Struppi. »Wie er denn auf diese Schnapsidee komme«, wollte ich wissen. Mein Kumpel antwortete mit

tungsspitze seit September 2008 an dem Abstimmungsprozess zur Realisierbarkeit beteiligt war. Nach der Recherche der WOCHENBLATT-Redaktion liest sich das allerdings ganz anders. Danach tagten bereits am 16. September 2008 Oberbürgermeister, Bürgermeister und Fachbereichsleiter und es gab keine Bedenken zur Fortführung des Verfahrens. Tja, das war wirklich Salamatik in Reinkultur, oder irre ich mich da? Aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten hätte ich da schon noch ein paar Fragen.

Wurde im September 2008 nicht erkannt, was die Montan Chemie vor hatte? Weshalb wurde damals kein Kontakt mit Mönchweiler und Trossingen aufgenommen?



»Giftmüllanlage«. Stimmt, daran hatte ich gar nicht mehr gedacht. Ende August hieß es, dass der Oberbürgermeister vom Grundstückverkauf Kenntnis hatte, nicht aber von dem Baugesuch. Nach der damaligen Aussage wurde die WOCHENBLATT-Hauptstadt erst vor ganz kurzem in den Fall eingebunden. Nachdem der Bauausschuss getagt hatte und das Projekt vorerst gestoppt wurde, trat der Chef der Giftmüll-Firma auf den Plan. Herr Aust ließ wissen, dass die Pläne für das Vorhaben im Rathaus seit mehr als eineinhalb Jahren bekannt wären. Zu diesem Vorwurf wurde aus dem Rathaus erklärt, dass die Fachebene unterhalb der Verwal-

Wann wird man zugeben, dass die Verwaltungsspitze versagt hat? Muss die Bevölkerung von Singen und im Hegau diese Hexenküche schlucken, nur weil im Rathaus geschlafen wurde? Wird jetzt im Rathaus auf der unteren oder mittleren Verwaltungsebene ein Bauernopfer gesucht? Erinnert die Informationspolitik nicht an die Paprika-Glashäuser? Wie war das mit der Information beim Krankenhaus? Was schlummert denn noch im Rathaus der WOCHENBLATT-Hauptstadt? Wer muss sich nach all den Desastern nicht selbst fragen, ob er der richtige Mann am richtigen Platz ist? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN **BUNTEN HUND**:

PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN